

تقرير مجلس إدارة البنك العربي الوطني لعام ٢٠١١

المحترمين

السادة/ مساهمي البنك العربي الوطني

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يسرنا أن نقدم لكم التقرير السنوي للبنك العربي الوطني وحساباته الختامية للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

مقدمة

تأسس البنك العربي الوطني كشركة مساهمة سعودية بموجب المرسوم الملكي رقم م/٣٨ وتاريخ ١٨ رجب ١٣٩٩ هـ الموافق ١٣ يونيو ١٩٧٩ م. يقع المركز الرئيسي للبنك في مدينة الرياض ولديه ١٤٢ فرعاً في المملكة العربية السعودية إضافة لفرع واحد في المملكة المتحدة. ويتمثل النشاط الرئيسي للبنك في تقديم خدمات مالية متكاملة لعملائه من الأفراد والشركات.

النتائج المالية

حقق البنك أرباحاً صافية لعام ٢٠١١ بلغت ٢,١٧١ مليون ريال مقارنة بمبلغ ١,٩١١ مليون ريال لعام ٢٠١٠، أي بارتفاع بلغ ١٣.٦%. كما بلغ إجمالي الإيرادات ٤,٥٤١ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٤,٥٠٤ مليون ريال في العام السابق. وبلغ صافي دخل العمليات الخاصة ٣,١٨١ مليون ريال في عام ٢٠١١ مقارنة بمبلغ ٣,١٥٨ مليون ريال في العام السابق. فيما ارتفع دخل الاتعاب والعمولات بنسبة ٣٣% ليصل إلى ٧٢٧ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٥٤٥ مليون ريال في عام ٢٠١٠.

أما المصاريف التشغيلية (باستثناء المخصصات) فقد بلغت ١,٧٧٥ مليون ريال مقارنة بمبلغ ١,٦٤٤ مليون ريال لعام ٢٠١٠ أي بزيادة نسبتها ٧.٩% ويعود ذلك للتوسع في أعمال البنك واستمرار تطوير وتوسيع شبكة الفروع والبنية المعلوماتية للبنك وتأثير منحه الراتبين الإضافيين للموظفين تماشياً مع مبادرة خادم الحرمين الشريفين بإعطاء راتبين إضافيين لجميع موظفي الدولة والتجاوب الواسع من قبل القطاع الخاص لتبني مبادرات مماثلة.

وتماشياً مع سياسة البنك المحافظة في الاستمرار بتدعيم المخصصات، فقد بلغت مخصصات خسائر الائتمان مبلغ ٦١٨ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٩٦٤ مليون ريال في العام ٢٠١٠، مما أدى إلى ارتفاع تغطية القروض غير العاملة لتصل إلى ١٤٦% مقارنة بنسبة ١٠٨% في العام ٢٠١٠.

ارتفعت محفظة القروض هذا العام بنسبة ١٠% لتصل الى ٧٢,٨٤٤ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٦٦,٢٠٣ مليون ريال في العام ٢٠١٠. كما بلغت محفظة الاستثمارات ٢٦,٠٨٢ مليون ريال.

أما ودائع العملاء فقد ارتفعت بنسبة ٤.٣% لتصل إلى ٨٧,٨٥٩ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٨٤,١٩٩ مليون ريال في العام السابق. فيما ارتفعت موجودات البنك لتصل إلى ١١٧,٥٧٤ مليون ريال في نهاية عام ٢٠١١.

ارتفع إجمالي حقوق المساهمين بنسبة ٨.٧% ليصل الى ١٦,٦٢٤ مليون ريال بنهاية العام ٢٠١١ مقارنة بمبلغ ١٥,٢٩١ مليون ريال بنهاية عام ٢٠١٠.

أبرز المؤشرات المالية

ملايين الريالات السعودية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	
٦١,١٢٢	٧٤,٦٦٢	٦٦,٨١١	٦٦,٢٠٣	٧٢,٨٤٤	قروض وسلف، صافي
٢١,٠٢٥	٢٨,٢٢٨	٢٣,٢٦١	٣٢,٨٤١	٢٦,٠٨٢	إستثمارات، صافي
٧٣,٦٩٢	٩٢,٧٤٣	٨٢,٦٨٠	٨٤,١٩٩	٨٧,٨٥٩	ودائع العملاء
١٠,٥٢٥	١٢,٦٧١	١٤,٣٦٩	١٥,٢٩١	١٦,٦٢٤	حقوق المساهمين
٩٤,٤٦٨	١٢١,٣٠٧	١١٠,٢٩٧	١١٦,٠٣٥	١١٧,٥٧٤	إجمالي الموجودات
٨٣,٩٤٣	١٠٨,٦٣٦	٩٥,٨١٩	١٠٠,٦٣٨	١٠٠,٨٤٥	إجمالي المطلوبات
٣,٩٥٦	٤,١٣٥	٤,٤٩٣	٤,٥٠٤	٤,٥٤١	إجمالي دخل العمليات
١,٤٩٥	١,٦٤٢	٢,١٢٨	٢,٦٠٩	٢,٣٩٣	إجمالي مصاريف العمليات
٢,٤٦١	٢,٤٨٦	٢,٣٧٠	١,٩١١	٢,١٧١	صافي الدخل

التحليل الجغرافي للإيرادات

تتحقق معظم إيرادات البنك بشكل أساسي من نشاطاته في المملكة العربية السعودية موزعة على النحو التالي:

بآلاف الريالات السعودية	
٢,٦٧١,٩٤٦	المنطقة الوسطي*
١,١٢٥,٠٠٣	المنطقة الغربية
٧٤٤,٥١٣	المنطقة الشرقية
<u>٤,٥٤١,٤٦٢</u>	المجموع

* تشمل على إيرادات فرع لندن (حيث لا تعتبر جوهرية لإظهارها بشكل منفصل)

الشركات التابعة والزميلة

شركة العربي الوطني للاستثمار

وهي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في المملكة العربية السعودية بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٢٣٩٩٠٨ الصادر بتاريخ ٢٦ شوال ١٤٢٨هـ (الموافق ٧ نوفمبر ٢٠٠٧). يبلغ رأسمال الشركة المصرح به والمصدر ٤٠٠ مليون ريال وتبلغ حصة البنك فيها ١٠٠% (بشكل مباشر وغير مباشر)، وتقوم بتولي وإدارة الخدمات الاستثمارية وأنشطة إدارة الأصول التابعة للبنك والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والاستشارة وحفظ الأوراق المالية حسب أنظمة هيئة السوق المالية. وقد بدأت الشركة التابعة أعمالها اعتباراً من ٣ محرم ١٤٢٩هـ (الموافق ١٢ يناير ٢٠٠٨).

شركة العربي لتأجير المعدات الثقيلة

وهي شركة تابعة يمتلك البنك فيها نسبة ٦٢.٥% وقد تم تأسيسها في المملكة العربية السعودية كشركة مساهمة مقفلة بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٢٦٧٤٨٩ الصادر في مدينة الرياض بتاريخ ١٥ جمادى الأولى ١٤٣٠هـ (الموافق ١٠ مايو ٢٠٠٩). يبلغ رأسمال الشركة المصرح به ١,٠٠٠ مليون ريال ورأس المال المصدر ٣٠٠ مليون ريال، وتعمل الشركة في مجال تأجير المعدات الثقيلة وتمارس أعمالها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

الشركة السعودية لتمويل المساكن (سهل)

وهي شركة زميلة تبلغ حصة البنك فيها ٤٠% من رأس المال، وقد تم تأسيسها في المملكة العربية السعودية بموجب السجل التجاري رقم ١٠٢٠٣٠٠٧٢٤٢٥ كشركة مساهمة مقفلة. يبلغ رأسمال الشركة المصرح به ٢,٠٠٠ مليون ريال ورأس المال المصدر ٨٠٠ مليون ريال، وتم إثبات حصة البنك في الشركة الزميلة وفقاً لطريقة حقوق الملكية. بدأت الشركة أعمالها في الربع الأخير من عام ٢٠٠٧ وتقوم بتقديم خدمات التمويل السكني والعقاري وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

الجدير بالذكر أن الشركات التابعة والزميلة المذكورة أعلاه تمارس نشاطها بشكل رئيس في المملكة العربية السعودية.

سياسة توزيع الأرباح

يوزع البنك أرباحه السنوية وفقاً لما يلي:

١- يقتطع البنك نسبة ٢٥% من الأرباح الصافية لتدعيم الاحتياطي النظامي حسب متطلبات مؤسسة النقد العربي السعودي، ويجوز وقف هذا الاقتطاع متى ما بلغ مجموع الاحتياطي النظامي قيمة رأس المال المدفوع.

٢- يقوم مجلس الإدارة بتحليل المركز المالي للبنك وكفاءة رأسماله والنمو المستقبلي المتوقع، وفي ضوء ذلك يقترح إذا ما كان سوف يوزع أرباحاً أم لا، ويتم عرض الاقتراح على الجمعية العامة العادية للموافقة.

٣- إذا قرر البنك توزيع أرباح فإن هذه الأرباح توزع بالتساوي على المساهمين كل على قدر أسهمه ويتم إعلان تاريخ إستحقاق هذه التوزيعات.

٤- قد يقرر مجلس الإدارة توزيع أرباح مرحلية بناءً على وضع البنك المالي.

٥- يتم ترحيل الأرباح غير الموزعة للعام القادم أو تحول إلى الاحتياطي العام.

هذا وقد أوصى مجلس الإدارة بتوزيع الأرباح على النحو التالي:

بـآلآف الريآلآت السعـودية	
٢,١٧١,١٢٣	صافي دخل عام ٢٠١١
٧٠٥,٦٣٧	الأرباح المبقاة من الأعوام السابقة
<hr/>	
٢,٨٧٦,٧٦٠	المجموع
توزع كما يلي :	
٥٥٠,٠٠٠	المحول إلى الاحتياطي النظامي
٤١٠,٣٢٠	الزكاة الشرعية (شاملة فروقات العام السابق)
٨٥٠,٠٠٠	توزيعات أرباح (١ ريال صافي للسهم)
<hr/>	
١,٠٦٦,٤٤٠	الأرباح المبقاة لعام ٢٠١١

تم خلال السنة رفع رأسمال البنك إلى ٨,٥٠٠ مليون ريال عن طريق إصدار ٤ أسهم مجانية لكل ١٣ سهماً، وذلك بتحويل ٢,٠٠٠ مليون ريال من الأرباح المبقاة بعد موافقة الجمعية العامة في اجتماعها المنعقد بتاريخ ٢٧/٣/٢٠١١.

الخطط المستقبلية

يقوم البنك بتنفيذ عدد من المبادرات والخطط المستقبلية على النحو التالي:

- مواصلة مشروع توسعة وتطوير فروع البنك
- تأسيس شركة للتأمين البنكي
- مواصلة تحديث أنظمة المعلومات والاتصالات في البنك ويشمل ذلك تطبيق أنظمة جديدة في مجال نظام المعلومات الإدارية وإدارة المخاطر الائتمانية وكافة أنظمة إدارة المخاطر.

الأنشطة الرئيسية

لأغراض إدارية، يتكون البنك من قطاعات التشغيل الرئيسية التالية:

- | | |
|-------------------------------|---|
| قطاع التجزئة | : ودائع، وتسهيلات ائتمانية ومنتجات استثمارية للأفراد. |
| قطاع الشركات | : قروض وودائع ومنتجات ائتمانية أخرى للشركات الكبرى والعملاء الاعتباريين والمنشآت التجارية الصغيرة والمتوسطة الحجم، إضافة إلى فرع البنك في لندن. |
| قطاع الخزينة | : يدير المحفظة التجارية والاستثمارية، التمويل والسيولة، ومخاطر أسعار العملات والعمولات للبنك. |
| قطاع خدمات الاستثمار والوساطة | : إدارة الخدمات الاستثمارية وأنشطة إدارة الأصول والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والمشورة وحفظ الأوراق المالية. |
| أخرى | : تشمل الدخل على رأس المال والتكاليف والموجودات والمطلوبات الغير موزعة والخاصة بالإدارة العامة والأقسام المساندة الأخرى. |

تقيد المعاملات بين القطاعات وفقا لنظام التحويل المتبع من قبل البنك. تمثل الموجودات والمطلوبات للقطاعات المختلفة الموجودات والمطلوبات التشغيلية وهي أيضاً تمثل غالبية الرصيد.

يمارس البنك نشاطه بشكل رئيسي في المملكة العربية السعودية، وله فرع دولي واحد في لندن بالمملكة المتحدة. إن إجمالي الموجودات والمطلوبات والتعهدات والالتزامات المحتملة ونتائج أعمال هذا الفرع لا تعتبر جوهرية بالنسبة للقوائم المالية للبنك ككل.

فيما يلي تحليلاً بإجمالي موجودات ومطلوبات البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ، وإجمالي دخل ومصاريف العمليات وصافي الدخل للسنة المنتهية في هذا التاريخ لكل قطاع من قطاعات البنك:

بآلاف الريالات السعودية

الإجمالي	أخرى	قطاع خدمات الاستثمار الوسطة				٢٠١١
		قطاع الخزينة	قطاع الشركات	قطاع التجزئة	قطاع الخدمات	
١١٧,٥٧٤,٣٠٥	٢,٩٦٨,٠١٨	٣١,٤١٤	٣٧,٥٨٣,٥٦٧	٤٩,٢٧٠,٣٧٥	٢٧,٧٢٠,٩٣١	إجمالي الموجودات
١٠٠,٨٤٤,٧٨٠	٧٤٦,١١١	٣٣,٤٠٢	١٠,٢٤٢,٧٥٩	٤٣,٧٧٥,٠١٥	٤٦,٠٤٧,٤٩٣	إجمالي المطلوبات
٤,٥٤١,٤٦٢	٣٧٣,٨٤٧	١٢٧,٠٣٩	٤١٧,٢١١	١,٤٢٩,٢٩٧	٢,١٩٤,٠٦٨	إجمالي دخل العمليات
٢,٣٩٢,٩٥٥	٢٩,٧٠٦	٨٣,٣٦٣	٧٧,٢٥٩	٨١٩,٨٦٢	١,٣٨٢,٧٦٥	إجمالي مصاريف العمليات
٢٢,١٦٨	٢٢,١٦٨	-	-	-	-	الحصة من الربح في شركة زميلة
٤٤٨	٤٤٨	-	-	-	-	الخسارة العائدة لحقوق الأقلية
٢,١٧١,١٢٣	٣٦٦,٧٥٧	٤٣,٦٧٦	٣٣٩,٩٥٢	٦٠٩,٤٣٥	٨١١,٣٠٣	صافي الدخل العائد لمساهمي البنك
٦١٧,٨٩٧	-	-	-	٤٥٤,٧٠٧	١٦٣,١٩٠	مخصص خسائر الائتمان، صافي الاستثمار في شركة زميلة
٣٤٩,٤١٧	٣٤٩,٤١٧	-	-	-	-	استهلاك وإطفاء
١٨٧,٧٤٠	١,٩٩١	٩,٥٧٣	٤,٢١٤	٣,٤٥٩	١٦٨,٥٠٣	إنخفاض قيمة الموجودات المالية
١٠,٤٧٨	١٠,٤٧٨	-	-	-	-	

المخاطر التي يواجهها أو قد يواجهها البنك مستقبلاً

إدارة المخاطر

تؤمن مجموعة إدارة المخاطر في البنك خدمات إدارة مركزية ومستقلة للمخاطر للوصول إلى التوازن الأمثل بين الخطورة والعائد تمثيلاً مع أهداف البنك الإستراتيجية. إن المخاطر الأساسية التي قد يتعرض لها البنك تشتمل بشكل رئيس على:

أ- مخاطر الائتمان

تنشأ مخاطر الائتمان بشكل أساسي من أنشطة الإقراض المرتبطة بالقروض والسلف والأنشطة الاستثمارية، كما أن هنالك مخاطر ائتمانية تنتج عن الأدوات المالية خارج قائمة المركز المالي مثل التزامات القروض.

ب- مخاطر السوق

مخاطر السوق هي المخاطر المتعلقة بتقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نتيجة للتغيرات التي تحدث في السوق مثل تغيرات أسعار العمولة وأسعار العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم.

ج- مخاطر العمليات

هي مخاطر الخسائر الناتجة من عدم كفاية الاجراءات الداخلية أو إخفاقها أو عدم كفاية الأفراد أو الأنظمة وكذلك الناتجة من أحداث خارجية، كما أنها تشمل المخاطر القانونية لجهة التعرض للعقوبات أو الغرامات أو الأضرار الناجمة عن الإجراءات النظامية أو التسويات الخاصة.

لائحة حوكمة الشركات في المملكة العربية السعودية

يقوم البنك بتطبيق معظم الأحكام الاسترشادية بلائحة حوكمة الشركات في المملكة العربية السعودية الصادرة عن هيئة السوق المالية، باستثناء ما يلي:

المادة	الإجراء	الأسباب
السادسة	أن يكون التصويت على بند اختيار مجلس الإدارة في الجمعية العامة بطريقة التصويت التراكمي	سوف يتم تعديل النظام الاساسي للبنك بحيث يشتمل على حق التصويت التراكمي وعرضه على الجمعية العامة غير العادية قبل انتهاء مدة المجلس الحالي.

القروض وسندات الدين المصدرة

خلال العام ٢٠٠٦، اصدر البنك سندات مساندة لرأس المال بعمولة عائمة مدتها عشر سنوات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي بموجب برنامج السندات الأوروبية المتوسطة الأجل البالغة ٨٥٠ مليون دولار أمريكي. تحمل هذه السندات أسعار عمولات خاصة حسب أسعار العمولات الساندة بين البنوك في لندن زائداً ٨٣ نقطة. هذه السندات غير قابلة للتحويل وغير مضمونة ومسجلة في سوق لندن للأوراق المالية. يحتفظ البنك بحق السداد المبكر لهذه السندات بعد ٥ سنوات من إصدارها. إعتباراً من ٣١ أكتوبر ٢٠١١، وبناءً على شرط الزيادة تم تعديل سعر العمولة حسب أسعار العمولات الساندة بين البنوك في لندن زائداً ١٣٣ نقطة أساس.

تم خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ استرداد ما قيمته ٥٠ مليون دولار من السندات المصدرة.

مجلس الإدارة

تعمل إدارة البنك ممثلة برئيس وأعضاء المجلس على تحقيق أفضل قيمة مستدامة لحقوق المساهمين، وتقع مسؤولية تطبيق إستراتيجية البنك التي يضعها المجلس على عاتق عضو مجلس الإدارة المنتدب وبمساعدة اللجنة التنفيذية.

يتكون مجلس الإدارة من عشرة أعضاء، منهم ستة أعضاء يمثلون المساهمين السعوديين والذين يتم تعيينهم من قبل الجمعية العمومية العادية لمدة ثلاث سنوات، في حين يُعين الأعضاء الأربعة الآخرين من قبل البنك العربي ش.م.ع.، ويجوز إعادة تعيين جميع أعضاء مجلس الإدارة.

يبحث المجلس في إجتماعاته الموضوعات المدرجة في جدول أعمال موثق ومحدد وفقاً لصلاحياته، وتشمل هذه الموضوعات الموافقة على إستراتيجية البنك والميزانيات التقديرية والمصاريف الرأسمالية الجوهرية والسياسات التي تحكم عمليات الخزينة والإلتزام والخطة السنوية للتدقيق الداخلي وصلاحيات الصرف. ويستطيع كافة الأعضاء الحصول على المعلومات ذات الصلة المتوفرة لدى أمين سر المجلس، و بإمكانهم أيضاً الحصول على المشورة من جهات مهنية مستقلة متخصصة في إطار واجباتهم كأعضاء في المجلس وعلى حساب البنك.

تشمل إختصاصات المجلس التأكد من وجود هيكل تنظيمي واضح في البنك يستطيع من خلاله إدارة أعمال البنك، وتفويض الصلاحيات بالشكل الملائم والمسؤوليات بحدود مستويات المخاطر المقبولة للبنك والتي يتم توثيقها ضمن الإطار العام للضوابط الرقابية التي تتم مراجعتها سنويا من قبل المجلس.

تضم لائحة أعضاء مجلس الإدارة المعينين من قبل البنك العربي ش.م.ع. في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كل من عبد الحميد عبد المجيد شومان، نعمه الياس صباغ، محمد عبد الفتاح الغنم، و الدكتور روبرت عيد (عضو مجلس الإدارة المنتدب).

يتكون مجلس الإدارة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من السادة الأعضاء التالية أسماؤهم:

م	الاسم	الصفة
١-	صلاح راشد الراشد	رئيس مجلس الإدارة (مستقل)
٢-	د. روبير عيد	عضو مجلس الإدارة المنتدب (تنفيذي)
٣-	راشد سعد الراشد	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٤-	أحمد عبد الله العقيل	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٥-	خالد محمد سعد البواردي	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٦-	هشام عبد اللطيف الجبر	عضو مجلس الإدارة (مستقل)
٧-	نادر حسن العمري	عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
٨-	عبد الحميد عبد المجيد شومان	عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
٩-	نعمة الياس صباغ	عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)
١٠-	محمد عبد الفتاح حمد الغنمه	عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)

عقد مجلس الإدارة اربعة إجتماعات دورية خلال عام ٢٠١١، وفيما يلي سجل حضور هذه الإجتماعات:

التاريخ	سجل الحضور	عدد الحضور
٢٧/٠٣/٢٠١١	عبد اللطيف بن حمد الجبر، روبير عيد، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، عبد الله إبراهيم سلسلة، خالد محمد البواردي، محمد عبد الفتاح حمد الغنمه و غسان ترزي.	٩
١٩/٠٦/٢٠١١	صلاح راشد الراشد، روبير عيد، راشد سعد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، خالد محمد البواردي، هشام عبد اللطيف الجبر، نادر حسن العمري، نعمة الياس صباغ، ومحمد عبد الفتاح حمد الغنمه.	٩
١٨/٠٩/٢٠١١	صلاح راشد الراشد، روبير عيد، راشد سعد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، خالد محمد البواردي، هشام عبد اللطيف الجبر، نادر حسن العمري، نعمة الياس صباغ، ومحمد عبد الفتاح حمد الغنمه.	٩
١٨/١٢/٢٠١١	صلاح راشد الراشد، روبير عيد، راشد سعد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، خالد محمد البواردي، هشام عبد اللطيف الجبر، نادر حسن العمري، نعمة الياس صباغ، ومحمد عبد الفتاح حمد الغنمه.	٩

انتهت عضوية كل من السادة عبد اللطيف بن حمد الجبر وعبد الله ابراهيم سلسلة و غسان ترزي في ٢٠١١/٣/٣١. وبدأت عضوية السادة هشام عبد اللطيف الجبر ونادر حسن العمري ونعمة الياس صباغ في ٢٠١١/٤/١.

أعضاء المجلس المشاركون في عضوية مجالس إدارات شركات مساهمة أخرى

فيما يلي أسماء أعضاء مجلس إدارة البنك الذين يشاركون في عضوية مجالس إدارات شركات مساهمة أخرى:

إسم العضو	إسم الشركة المساهمة
صلاح راشد الراشد	- شركة اسمنت الرياض - شركة الاسمنت الأبيض - شركة اليمامة للاستثمار والتقسيم - شركة الاستثمارات التقنية
راشد سعد الراشد	- شركة بيان العقارية - شركة وطن للاستثمارات المالية - شركة إحسانا السياحية
أحمد عبد الله العقيل	- شركة أسمنت المنطقة الجنوبية - شركة سند للتأمين التعاوني - الدريس للخدمات البترولية والنقلات - شركة اليمامة للاستثمار والتقسيم
خالد محمد البواردي	- الشركة العربية لصناعة الورق - شركة الصناعات الكيماوية الأساسية (بي سي أي)
هشام عبد اللطيف الجبر	- شركة الادوات الاليكترونية المتقدمة المحدودة - شركة ناتلي للأثاث والتصميم الداخلي
عبد الحميد عبد المجيد شومان	- البنك العربي ش.م.ع - بنك أوروبا العربي - البنك العربي (سويسرا) - بنك عُمان العربي
روبير عيد	- الشركة السعودية لتمويل المساكن (سهل)

لجان المجلس الرئيسية

كون مجلس الإدارة عدد من اللجان وفيما يلي بيان بأسماء اللجان الرئيسية ودورها وأعضائها الحاليين:

اللجنة التنفيذية

تتكون اللجنة التنفيذية من عضو مجلس الإدارة المنتدب وأربعة أعضاء آخرين يتم إختيارهم من بين أعضاء المجلس. يرأس العضو المنتدب اللجنة التنفيذية التي تعقد إجتماعاتها مرتين كل شهر في المتوسط لإدارة أعمال البنك وفقا للصلاحيات المفوضة لها من قبل المجلس، وقد قامت اللجنة بعقد ١٩ اجتماعاً خلال العام ٢٠١١. وتشمل مسؤوليات هذه اللجنة تطبيق سياسات البنك ومراقبة الأداء وإدارة المخاطر والتأكد من فعالية الضوابط الرقابية الداخلية والموافقة على المصاريف الجوهرية .

خلال عام ٢٠١١ تكونت اللجنة التنفيذية من الدكتور روبير عيد (رئيس اللجنة)، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، خالد محمد البواردي ومحمد عبد الفتاح الغنمه.

لجنة الترشيحات والمكافآت

تم خلال عام ٢٠١٠ تشكيل لجنة الترشيحات والمكافآت من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين من مجلس الإدارة وهم الأستاذ/ خالد محمد البواردي (رئيس اللجنة)، الأستاذ/ صلاح راشد الراشد والأستاذ/ أحمد عبد الله العقيل، وللجنة صلاحية مراجعة وتعديل سياسة وممارسات التعويضات في البنك ورفع التوصيات بهذا الشأن إلى مجلس الإدارة لإعتمادها، وتقوم اللجنة كذلك بمراجعة مستوى وتكوين مكافآت كبار التنفيذيين في البنك وترفع التوصيات المتعلقة بمخصص المكافآت المرجحة المخاطر إلى مجلس الإدارة لاعتمادها، وتشمل مهام اللجنة كذلك الترشيح لعضوية مجلس الإدارة ومراجعة هيكل مجلس الإدارة وتحديد جوانب القوة والضعف فيه واقتراح معالجتها بما يتفق مع مصلحة البنك، وقد عقدت اللجنة ٦ اجتماعات خلال العام ٢٠١١.

لقد اقرت الجمعية العامة غير العادية والتي عقدت بتاريخ ٢٧/٣/٢٠١١ توصية مجلس الادارة بشأن قواعد اختيار اعضاء لجنة الترشيحات والتعويضات ومدة العضوية واسلوب عمل اللجنة ومكافآت اعضاء اللجنة حسبما يقدره مجلس الإدارة.

بلغ مجموع المكافآت والتعويضات السنوية لأعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين مبلغاً وقدره ٢,٢٨٠ ألف ريال وللأعضاء التنفيذيين ٢٤٠ ألف ريال. وبلغت البدلات لأعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين ٣٠٩ ألف ريال وللأعضاء التنفيذيين ٦٩ ألف ريال، وبلغت تعويضات أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين التي تشمل تذاكر السفر والإقامة بالفنادق ٤٧٩ ألف ريال. وبلغت رواتب كبار التنفيذيين بمن فيهم الرئيس التنفيذي والمدير المالي ١٧,٢٤٨ ألف ريال وبلغت البدلات والتعويضات ٢,٩٥٤ ألف ريال والمكافآت السنوية ١٥,٤٤٥ ألف ريال والخطط التحفيزية ١,٤٥٠ ألف ريال. بلغت مكافآت أعضاء لجنة المراجعة ٢٧٠ ألف ريال وبدل حضور جلسات اللجنة ٤٨ ألف ريال.

لجنة المراجعة

تساعد لجنة المراجعة مجلس الإدارة بمراجعة منظومة الرقابة الداخلية والتحقق من سلامة وصحة القوائم المالية والحسابات الختامية للبنك والتزام البنك بالمتطلبات النظامية والمعايير المحاسبية. كما تبحث اللجنة خطط إدارة التدقيق الداخلي وتقيم نتائج أعمالها والتحقق من وجود الأجهزة الرقابية التي تضمن سلامة الإجراءات التي تتخذها إدارة البنك.

تمثل لجنة المراجعة حلقة إتصال مباشر بين المراجعين الخارجيين ومجلس الإدارة، وتعمل اللجنة على التأكد من أن أعمال المراجعة الخارجية تتم بشكل فعال ودقيق والتعامل مع تقاريرها بالجدية والمهنية اللازمة، كما تقوم اللجنة أيضا بالتوصية بإختيار المراجعين الخارجيين ومراجعة خطط ونتائج أعمالهم، ويلتزم البنك بما ورد في قواعد تنظيم لجان المراجعة في البنوك السعودية والدليل الإسترشادي لتنظيم لجان المراجعة في البنوك السعودية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي.

تتكون لجنة المراجعة من ثلاثة أعضاء جميعهم مستقلين منهم عضوين من غير أعضاء المجلس، وقد عقدت اللجنة ستة إجتماعات خلال السنة. تجتمع اللجنة مع كل من عضو مجلس الإدارة المنتدب والمدير المالي للبنك ورئيس التدقيق الداخلي إضافة إلى من تشاء من أعضاء الفريق الإداري في البنك، وذلك عندما تراه مناسبا للتباحث والمناقشة.

تألفت لجنة المراجعة خلال عام ٢٠١١ من السيد/ أحمد عبد الله العقيل (رئيسا) وعضوية كل من السيد/ صالح عبد الرحمن السماعيل والسيد/محمد عبد الرحمن العمران.

منظومة الرقابة الداخلية

إن مجلس الإدارة مسؤول بشكل تام عن الرقابة الداخلية في البنك ومراجعة فعاليتها. وقد تم تصميم نظم وإجراءات الرقابة الداخلية لتنفيذ العمليات بشكل فعال لحماية الأصول من أي إستخدام أو تصرف غير مشروع أو غير مصرح به، وللمحافظة على سلامة وصحة السجلات المحاسبية والمعلومات المالية المستخدمة في عمل البنك أو تلك التي يتم أعدادها بغرض النشر والإلتزام بالأنظمة والقوانين ذات الصلة وكذلك لمراقبة السياسات الداخلية فيما يتعلق بأداء الأعمال. وقد وضعت هذه الأنظمة لإدارة مخاطر عدم تحقيق أهداف الأعمال وليس لإزالة هذه المخاطر، كما أن هذه النظم يمكن أن توفر قدراً معقولاً من الحماية وليست ضماناً مطلقاً ضد الأخطاء الجوهرية والخسائر وعمليات التزوير.

خلال دورة أعماله العادية، يتعرض البنك لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر العمليات. وتوجد لدى البنك العديد من اللجان ومنظومة من الإجراءات اللازمة لحصر وقياس ورقابة هذه المخاطر والتخفيف منها.

وضع البنك إجراءات عمل مستديمة لحصر وتقييم وإدارة المخاطر الجوهرية التي قد يتعرض لها البنك وللتأكد من وجود الضوابط الملائمة لإدارة هذه المخاطر. وتشمل إجراءات الرقابة الداخلية الرئيسية في البنك ما يلي:

- تفويض صلاحية إدارة أعمال البنك من قبل مجلس الإدارة إلى عضو مجلس الإدارة المنتدب ضمن حدود معينة يضعها المجلس، ويحتفظ البنك بأدلة شاملة لسياسات وإجراءات العمل تتضمن الرقابة المالية وإجراءات العمليات وأمن المعلومات وسياسات الائتمان والمراقبة النظامية التي تشمل المتطلبات التشريعية والنظامية في المملكة. إضافة لذلك، فإن الصلاحيات المحددة تسري على كافة العمليات ومراكز المخاطر للتأكد من ضبط ورقابة مستوى المخاطر التي قد يتعرض لها البنك، وقد تم تحديد مسؤوليات المدراء الرئيسيين بما يؤمن الإلتزام التام بمبدأ فصل الواجبات.
- وجود إجراءات مراجعة مستقلة منتظمة في قطاعات العمل الرئيسية في البنك لمراقبة أداء العمل وجودة خدمة العملاء للتأكد من تطبيق الإجراءات الرقابية الموضوعية.
- وجود أنظمة وإجراءات لحصر ومراقبة أي مخاطر جوهرية ورفع التقارير بشأنها، والتي تشمل الائتمان وتغييرات أسعار السوق للأدوات المالية والسيولة والأخطاء التشغيلية وعمليات التزوير. تتم مراقبة هذه المخاطر من قبل كل من لجنة إدارة مخاطر العمليات ولجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة الائتمان العليا، كما تتم مراقبتها أيضا من قبل اللجنة التنفيذية.
- يتم تقييم المخاطر كجزء من التقييم الشامل لأي مشروع أو برنامج يتم تنفيذه في البنك، كما تتم مراعاة المخاطر عند إعداد الموازنة التقديرية وخطط العمل الخاصة بكل مجموعة وإدارة في البنك، حيث تتم مراجعتها وإعتمادها من قبل مجلس الإدارة.
- يوجد لدى البنك نظام للتقارير المالية التي يتم رفعها لمجلس الإدارة بناء على الخطة السنوية، كما يتم رفع تقارير شهرية عن النتائج الفعلية المحققة وتحليل الانحرافات عن الخطة الموضوعية ومراجعة مؤشرات الأداء الرئيسية والتحديث الدوري للتوقعات. كما تقوم كل من اللجنة التنفيذية ومجلس الإدارة بمراجعة الخطة السنوية والتحديث الدوري للتوقعات بناء على استراتيجية العمل الشاملة المعتمدة.
- توجد رقابة مركزية على تطوير أنظمة الحاسب الآلي وإجراءات تشغيله، ويتم استخدام بعض الأنظمة العامة لرقابة إجراءات العمليات المشابهة.
- تتم إدارة المراقبة النظامية في البنك مركزيا بالإدارة العامة عن طريق المراقب النظامي، كما يوجد مسؤولون عن المراقبة النظامية في كافة وحدات العمل على مستوى البنك.
- يوجد لدى البنك أنظمة شاملة للموازنة التقديرية والتي يتم إعدادها وإعتمادها من قبل مجلس الإدارة، كما يتم مراقبة النتائج الفعلية المحققة ويقوم مجلس الإدارة ببحث ما تم تحقيقه مقارنة مع الموازنة والتحديث الدوري للتوقعات.
- تقوم إدارة التدقيق الداخلي بمراقبة الإلتزام بسياسات وإجراءات البنك وفعالية الضوابط الرقابية على مستوى البنك ككل، ويتركز عمل التدقيق الداخلي بشكل رئيسي حول مجالات العمل التي تشتمل على مخاطر كبرى. يرفع رئيس إدارة التدقيق الداخلي تقاريره إلى مجلس الإدارة ولجنة المراجعة.

تجتمع لجنة إدارة مخاطر العمليات في البنك بشكل منتظم وفقاً للصلاحيات المفوضة لها من قبل عضو مجلس الإدارة المنتدب. وتعمل هذه اللجنة على التأكد من فعالية نظام إدارة المخاطر في البنك ووجود منظومة ضوابط داخلية ملائمة وإستمرارية فعاليتها وسلامة أدائها على مستوى البنك. يرأس عضو مجلس الإدارة المنتدب لجنة إدارة مخاطر العمليات التي تضم في عضويتها عدداً من كبار المدراء التنفيذيين في البنك.

نتائج مراجعة فعالية إجراءات الرقابة الداخلية

تراجع لجنة المراجعة باستمرار فعالية نظام الرقابة الداخلية في البنك وترفع تقارير منتظمة بهذا الشأن إلى مجلس الإدارة لمساعدة المجلس في تقييمه لفعالية نظام الرقابة الداخلية. وبعد اطلاع اللجنة على تقارير إجراءات الرقابة الداخلية في البنك وأهمها تقارير التدقيق الداخلي وتقارير مجموعة إدارة المخاطر وتقرير المراجع الخارجي خلال عام ٢٠١١ والاجتماع بالمسؤولين في الدوائر المذكورة ومناقشتهم عن محتويات تلك التقارير الرقابية وأداء قطاعاتهم، فقد أبدت لجنة المراجعة قناعتها بأن الدورة الرقابية الداخلية تعكس فعالية إجراءات الرقابة الداخلية لدى البنك. كما إنها في تطور مستمر بما يلبي حاجة العمل المتزايدة والاستجابة لكافة المستجدات.

التواصل مع المساهمين

يعطي البنك أهمية قصوى للتواصل مع المساهمين، حيث تقدم معلومات شاملة عن أنشطة البنك وأعماله ضمن التقرير السنوي والقوائم المالية المرحلية الموجزة ويتم نشر جميع هذه البيانات في عدد من الصحف كما تتم إتاحتها على موقع البنك في شبكة الإنترنت www.anb.com.sa والذي يحتوي أيضاً على معلومات إضافية تهم المستثمرين. يحرص البنك على التواصل مع المستثمرين الإعتباريين، ويأخذ بالاعتبار كافة الإستفسارات التي ترد من الأفراد المتعلقة بمساهماتهم وبأعمال البنك وأنشطته ويزودهم بالمعلومات في وقت مناسب. كما يحرص البنك على إطلاع المساهمين على مواعيد عقد اجتماعات الجمعية العمومية السنوية لحضورها ومناقشة تقدم وتطور أعمال وأنشطة البنك.

التصنيف الائتماني

تمكن البنك خلال العام ٢٠١١ من الاحتفاظ بالتصنيفات الائتمانية القوية الممنوحة له سابقاً من قبل وكالات تصنيف كبرى متخصصة في هذا المجال، وقد كانت هذه التصنيفات كالتالي:

A	ستاندرد أند بورز
A١	موديز
A	فيتش
A+	كابيتال إنتلجنس

مصالح أعضاء مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين وزوجاتهم وأولادهم القصر (لأقرب ألف سهم)

(١) المساهمون الرئيسيون:

في نهاية العام ٢٠١١/١٢/٣١		التغير خلال العام		في بداية العام ٢٠١١/١/١		الإسم
عدد الأسهم	نسبة التملك %	عدد الأسهم	نسبة التغير %	عدد الأسهم	نسبة التملك %	
٣٤٠,٠٠٠	٤٠.٠٠	٨٠,٠٠٠	٣٠.٧٧	٢٦٠,٠٠٠	٤٠.٠٠	البنك العربي ش.م.ع
٩١,٨٥٤	١٠.٨١	٢١,٦١٣	٣٠.٧٧	٧٠,٢٤١	١٠.٨١	المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية
٤٨,٠٦١	٥.٦٥	١١,٣٠٩	٣٠.٧٧	٣٦,٧٥٢	٥.٦٥	شركة الجبر التجارية
٨٤,٧٣٣	٩.٩٧	١٩,٩٣٧	٣٠.٧٧	٦٤,٧٩٦	٩.٩٧	شركة راشد عبد الرحمن الراشد وأولاده

(٢) أعضاء مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين وزوجاتهم وأولادهم القصر:

في نهاية العام ٢٠١١/١٢/٣١		التغير خلال العام		في بداية العام ٢٠١١/١/١		الإسم
عدد الأسهم *	نسبة التملك %	عدد الأسهم *	نسبة التغير %	عدد الأسهم	نسبة التملك %	
٣,٤	٠,٠٠	٠,٨	٣٠.٧٧	٢,٦	٠,٠٠	صلاح راشد الراشد
٩,٩٩٢	١,١٨	٢,٣٥١	٣٠.٧٧	٧,٦٤١	١.١٨	راشد السعد الراشد
١٩٩,٣	٠,٠٢	٤٦,٩	٣٠.٧٧	١٥٢,٤	٠,٠٢	احمد عبد الله العقيل
٢٨,٣	٠,٠٠	٦,٦	٣٠.٧٧	٢١,٧	٠,٠٠	خالد محمد البواردي
٤,٦	٠,٠٠	١,١	٣٠.٧٧	٣,٥	٠,٠٠	هشام عبداللطيف الجبر
-	-	-	-	-	-	نادر حسن العمري*
-	-	-	-	-	-	عبد الحميد عبد المجيد شومان**
-	-	-	-	-	-	نعمه الياس صباغ**
-	-	-	-	-	-	محمد عبد الفتاح حمد الغنمه**
-	-	-	-	-	-	روبير عـيد**
١٢,٨	٠,٠٠	٣,١	٣٠.٧٧	٩,٧	٠,٠٠	أسعد عبد الله هاشم السادة

ملاحظة: إن عدد الأسهم يشمل الزوجات والأولاد القصر.

* يمثل المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية ولا يمتلك أسهم في البنك العربي الوطني، وإنما تقدم المؤسسة أسهم ضمان العضوية عنه.

** لا يمتلك الأعضاء الممثلين للبنك العربي المحدود لأسهم في البنك العربي الوطني، وإنما يقدم البنك العربي المحدود أسهم ضمان العضوية عن كل عضو من الأعضاء الذين يمثلونه في المجلس.

المدفوعات النظامية

بلغت المدفوعات النظامية ما يلي:

ملايين الريالات السعودية

٢٤٦	- الزكاة الشرعية المستحقة على المساهمين السعوديين عن عام ٢٠١١
١٨٦	- ضريبة الدخل المستحقة على حصة المساهم غير السعودي عن عام ٢٠١١
٢٧	- ضريبة الاستقطاع
٤١	- رسوم التأمينات الاجتماعية

العقوبات والجزاءات والقيود النظامية

لم يتعرض البنك لأي عقوبات أو جزاءات جوهرية خلال العام. إن الغرامات التي فرضت على البنك خلال العام ٢٠١١ مرتبطة بأعمال تشغيلية وليس لها تأثير جوهري.

وفيما يلي ملخص يبين هذه الغرامات:

آلاف الريالات السعودية

٢,٣٨٦	مؤسسة النقد العربي السعودي
١٨٠	هيئة السوق المالية
٧٤٠	امانة منطقة الرياض

الموارد البشرية

بلغ عدد العاملين ٣,٩٢٣ موظفاً في نهاية عام ٢٠١١ مقارنة بعدد ٣,٤٩٥ موظفاً في نهاية العام السابق. بلغت نسبة الموظفين السعوديين في البنك ٩١% مع نهاية عام ٢٠١١.

التبرعات والمسؤولية الاجتماعية

بصفته عضواً ملتزماً ومتفاعلاً مع المجتمع السعودي، يدرك البنك مسؤوليته تجاه هذا المجتمع الذي يتشرف بالإنتماء إليه، وتجسيدا لإيمانه الراسخ بمسؤوليته الاجتماعية، يواصل البنك مد يد العون للجمعيات الخيرية والمؤسسات التعليمية وغيرها من الحالات الجديرة بالدعم، حيث خصص خلال عام ٢٠١١ مبلغاً قدره (٢,٧) مليون ريال سعودي لهذه الأغراض.

تضارب المصالح

لم يبرم البنك أية عقود توجد أو كانت توجد فيها مصلحة هامة لأي من أعضاء مجلس الإدارة أو العضو المنتدب أو المدير المالي أو لأي شخص ذي علاقة بأي منهم. ويبين الإيضاح رقم (٣٦) في القوائم المالية الخاص بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة قيمة التسهيلات الائتمانية الممنوحة لبعض أعضاء مجلس الإدارة، وتخضع هذه التسهيلات لتعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي والتي تنص على أن تكون جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة لأطراف غير بنكية ذات علاقة مضمونة بالكامل.

المعايير المحاسبية

يتبع البنك المعايير المحاسبية للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي وكذلك المعايير المحاسبية الدولية. كما يقوم البنك بإعداد القوائم المالية الموحدة بما يتوافق مع نظام مراقبة البنوك ولوائح نظام الشركات في المملكة العربية السعودية، ولا توجد أي اختلافات جوهرية عن معايير المحاسبة الصادرة عن الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

مراجعي الحسابات

قامت الجمعية العامة العادية لمساهمي البنك خلال إجتماعها المنعقد في ٢٧ مارس ٢٠١١ بتعيين السادة/ إرنست ويونغ والسادة/ ديلويت أند توش بكر- أبو الخير وشركاهم كمراجعي حسابات خارجيين للبنك لعام ٢٠١١.

مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة المتعلقة بالقوائم المالية

يقر مجلس الإدارة وحسب معرفته التامة بما يلي:

- أنه تم إعداد سجلات الحسابات بالشكل الصحيح.
- أن نظام الرقابة الداخلية أعد على أسس سليمة وتم تنفيذه بفعالية.
- أنه لا يوجد أي شك في قدرة البنك على مواصلة نشاطه.
- لا يوجد أي عقد كان البنك طرفاً فيه وتوجد أو كانت توجد فيه مصلحة جوهرية لأي من رئيس وأعضاء مجلس إدارة البنك أو للرئيس التنفيذي أو للمدير المالي أو لأي شخص ذي علاقة مباشرة بأي منهم عدا ما ورد بالإيضاح رقم (٣٦) في القوائم المالية الخاص بالمعاملات مع الاطراف ذات العلاقة.

والله ولي التوفيق

مجلس الإدارة

١٣ فبراير ٢٠١٢

تقرير مراجعي الحسابات

الموقرين

إلى السادة مساهمي البنك العربي الوطني
(شركة مساهمة سعودية)

لقد راجعنا القوائم المالية الموحدة المرفقة للبنك العربي الوطني ("البنك") والشركات التابعة له (ويشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة")، والتي تشتمل على قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وقوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى من (١) إلى (٤١). لم نقوم بمراجعة الإيضاح رقم (٣٩) أو البيانات المتعلقة بالإفصاحات التي نص عليها الركن الثالث من توصيات لجنة بازل (٢) والمشار إليها في الإيضاح المذكور لأنها غير مطلوبة لأن تكون ضمن نطاق أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مسئولية الإدارة حول القوائم المالية الموحدة

تعتبر الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية وأحكام نظام الشركات ونظام مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك. بالإضافة إلى ذلك، فإن الإدارة مسؤولة عن نظام الرقابة الداخلي الذي تعتبره الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءاً كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ.

مسئولية مراجعي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها. تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير المراجعة المتعارف عليها في المملكة العربية السعودية ومعايير المراجعة الدولية والتي تتطلب منا الإلتزام بمتطلبات أخلاقيات المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة للحصول على قناعة معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية.

تشتمل أعمال المراجعة على القيام بإجراءات للحصول على الأدلة المؤيدة للمبالغ والإفصاحات التي تتضمنها القوائم المالية الموحدة. تعتمد الإجراءات التي يتم إختيارها على تقدير مراجعي الحسابات بما في ذلك تقويم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواءاً كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ. وعند تقويم هذه المخاطر، يقوم مراجعو الحسابات بالأخذ بعين الإعتبار نظام الرقابة الداخلي الخاص بإعداد القوائم المالية الموحدة للبنك وعرضها بصورة عادلة لغرض تصميم إجراءات مراجعة ملائمة وفقاً للظروف، وليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلي للبنك. كما تشتمل أعمال المراجعة على تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

نعتقد بأن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية وملانمة لأن تكون أساساً لإبداء رأينا.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة ككل:

- تظهر بعدل، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية.
- تتفق مع نظام الشركات ونظام مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك فيما يتعلق بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة.

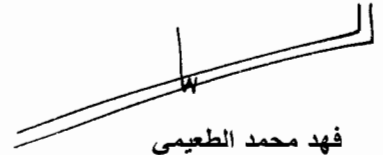
ديلويت أند توش
بكر أبو الخير وشركاهم
ص.ب ٢١٣
الرياض ١١٤١١
المملكة العربية السعودية



إحسان بن أمان الله مخدوم
محاسب قانوني
ترخيص رقم (٣٥٨)

إرنست ويونغ

ص ب ٢٧٣٢
الرياض ١١٤٦١
المملكة العربية السعودية



فهد محمد الطعيمي
محاسب قانوني
ترخيص رقم (٣٥٤)

(٢١ ربيع الأول ١٤٣٣هـ)
١٣ فبراير ٢٠١٢



البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
قائمة المركز المالي الموحدة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	الموجودات
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية		
١١,٩٩٧,٣٩٥	١٣,٣٥٢,٨٥٤	٤	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
١,٣٨٠,٦٦٦	١,٥٧٢,٢٣٩	٥	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣٢,٨٤١,٠٣٣	٢٦,٠٨٢,١٩٨	٦	استثمارات، صافي
٦٦,٢٠٢,٩٥١	٧٢,٨٤٣,٧٧٠	٧	قروض وسلف، صافي
٣٢٧,٢٤٩	٣٤٩,٤١٧	٨	استثمار في شركة زميلة
١٠٠,٢٦٣	١٦٨,٠٠٩		عقارات أخرى
١,٢٦٠,٧٥٢	١,٢٨٣,٥٦٥	٩	ممتلكات ومعدات، صافي
١,٩٢٤,٤٥٦	١,٩٢٢,٢٥٣	١٠	موجودات أخرى
١١٦,٠٣٤,٧٦٥	١١٧,٥٧٤,٣٠٥		إجمالي الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
١٢,٠٩٦,٨٠٤	٨,٨٢٤,٤٦١	١٢	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٨٤,١٩٨,٦١٣	٨٧,٨٥٨,٨١٥	١٣	ودائع العملاء
٢,٦٥٥,١٦٤	٢,٤٧٤,٠٠٤	١٤	مطلوبات أخرى
١,٦٨٧,٥٠٠	١,٦٨٧,٥٠٠	١٥	سندات دين مصدرية
١٠٠,٦٣٨,٠٨١	١٠٠,٨٤٤,٧٨٠		إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك
٦,٥٠٠,٠٠٠	٨,٥٠٠,٠٠٠	١٦	رأس المال
٥,٤٨٠,٠٠٠	٦,٠٣٠,٠٠٠	١٧	احتياطي نظامي
(٤٤,٨٦٦)	١٧٧,٦٢٠		إحتياطيات أخرى
٢,٧٠٥,٦٣٧	١,٠٦٦,٤٤٠		أرباح مبقاة
٦٥٠,٠٠٠	٨٥٠,٠٠٠	٢٧	أرباح مقترح توزيعها
١٥,٢٩٠,٧٧١	١٦,٦٢٤,٠٦٠		اجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك
١٠٥,٩١٣	١٠٥,٤٦٥		حقوق الأقلية
١٥,٣٩٦,٦٨٤	١٦,٧٢٩,٥٢٥		إجمالي حقوق الملكية
١١٦,٠٣٤,٧٦٥	١١٧,٥٧٤,٣٠٥		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة .

عبد الله الخليفة : المدير المالي
روبير عيد : عضو مجلس الإدارة المنتدب
هشام عبد اللطيف الجبر : عضو مجلس الإدارة المفوض

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
قائمة الدخل الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية		
٣,٤٥٤,٣٤٣	٣,٤٦٣,٤٩٠	١٩	دخل العملات الخاصة
٢٩٦,٧٩٠	٢٨٢,٥٢٣	١٩	مصاريف العملات الخاصة
٣,١٥٧,٥٥٣	٣,١٨٠,٩٦٧		صافي دخل العملات الخاصة
٥٤٤,٧٥٤	٧٢٦,٩٧٨	٢٠	أتعاب خدمات بنكية، صافي
٣٢٢,٥٨٠	٣٢٢,٧٣٦		أرباح تحويل عملات أجنبية، صافي
٥,٩٣٢	٥,٩٧١	٢١	أرباح الأدوات المالية المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل، صافي
٨٣,٥٦٤	١١٤,٤٤٥	٢٢	دخل المتاجرة، صافي
٣٣,٩٣٤	٣١,٢١٦	٢٣	توزيعات أرباح وأرباح وانخفاض قيمة الاستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي
٢٣٩,٧٤٠	٣٤,٧٥٣	٢٤	دخل العمليات الأخرى
١١٥,٧٢٤	١٢٤,٣٩٦	٢٥	إجمالي دخل العمليات
٤,٥٠٣,٧٨١	٤,٥٤١,٤٦٢		
٩٣١,٦٢٣	١,٠٣٤,٨٧٠		رواتب وما في حكمها
١٢٦,٤٩١	١٢٥,٩٧٨		إيجار ومصاريف مباني
٢٠٤,٨٥٦	١٨٧,٧٤٠	٩	استهلاك وإطفاء
٣٨١,٥٠٢	٤٢٦,٤٧٠		مصاريف عمومية وإدارية أخرى
٩٦٤,٤٠٧	٦١٧,٨٩٧	٧	مخصص خسائر الائتمان، صافي
٢,٦٠٨,٨٧٩	٢,٣٩٢,٩٥٥		إجمالي مصاريف العمليات
١,٨٩٤,٩٠٢	٢,١٤٨,٥٠٧		صافي دخل العمليات
١٢,٦٠٠	٢٢,١٦٨	٨	الحصة من الربح في شركة زميلة
١,٩٠٧,٥٠٢	٢,١٧٠,٦٧٥		صافي دخل السنة
٣,٥٨٧	٤٤٨		الخسارة العائدة لحقوق الأقلية
١,٩١١,٠٨٩	٢,١٧١,١٢٣		صافي الدخل العائد لمساهمي البنك
٢,٢٥	٢,٥٥	٢٦	ربح السهم الأساسي والمعدل (بالريال السعودي)

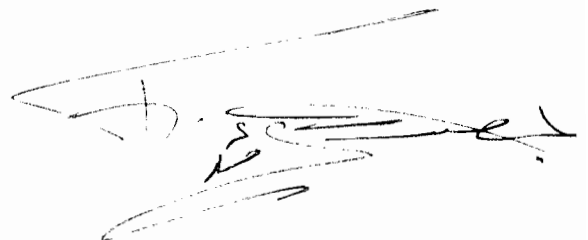
تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة.

الإدارة
١٤٠٠

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
قائمة الدخل الشامل الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠

٢٠١٠	٢٠١١	
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية	
١,٩٠٧,٥٠٢	٢,١٧٠,٦٧٥	صافي دخل السنة
		دخل شامل آخر:
		الأدوات المالية المتاحة للبيع
٢٩٢,٢٠٤	٢٢٩,٥٩٠	صافي التغير في القيمة العادلة
(٢٨٢,٣٦٧)	(٣٤,٧٦٦)	تحويلات إلى قائمة الدخل الموحدة
		تغطية مخاطر التدفقات النقدية
٤٢,٢٢٣	٨٠,٤٤٨	صافي التغير في القيمة العادلة
(٥٠,٠٥٥)	(٥٢,٧٨٦)	تحويلات إلى قائمة الدخل الموحدة
٢,٠٠٥	٢٢٢,٤٨٦	
١,٩٠٩,٥٠٧	٢,٣٩٣,١٦١	إجمالي الدخل الشامل للسنة
		العائد الى:
١,٩١٣,٠٩٤	٢,٣٩٣,٦٠٩	مساهمي البنك
(٣,٥٨٧)	(٤٤٨)	حقوق الأقلية
١,٩٠٩,٥٠٧	٢,٣٩٣,١٦١	إجمالي الدخل الشامل للسنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة .



البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك							
إيضاحات	رأس المال	الاحتياطي النظامي	الاحتياطيات الأخرى	الأرباح المبقاة	الأرباح المقترحة توزيعها	الإجمالي	حقوق الأقلية
٢٠١١	٦,٥٠٠,٠٠٠	٥,٤٨٠,٠٠٠	(٤٤,٨٦٦)	٢,٧٠٥,٦٣٧	٦٥٠,٠٠٠	١٥,٢٩٠,٧٧١	١٠٥,٩١٣
الرصيد في بداية السنة							
صافي التغيرات في حقوق الملكية للسنة							
صافي التغيرات في القيمة العادلة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية			٨٠,٤٤٨	-	-	٨٠,٤٤٨	-
صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع			٢٢٩,٥٩٠	-	-	٢٢٩,٥٩٠	-
تحويل لقائمة الدخل الموحدة			(٨٧,٥٥٢)	-	-	(٨٧,٥٥٢)	-
صافي الدخل المدرج مباشرة في حقوق الملكية			٢٢٢,٤٨٦	-	-	٢٢٢,٤٨٦	-
صافي دخل السنة			-	٢,١٧١,١٢٣	-	٢,١٧١,١٢٣	(٤٤٨)
اجمالي الدخل الشامل (المصاريف) للسنة			٢٢٢,٤٨٦	٢,١٧١,١٢٣	-	٢,٣٩٣,٦٠٩	(٤٤٨)
١٦ إصدار اسهم مجانية	٢,٠٠٠,٠٠٠	-	-	(٢,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-
١٧ محول للاحتياطي النظامي	-	٥٥٠,٠٠٠	-	(٥٥٠,٠٠٠)	-	-	-
٢٧ توزيعات أرباح مدفوعة لعام ٢٠١٠	-	-	-	-	(٦٥٠,٠٠٠)	(٦٥٠,٠٠٠)	-
٢٧ أرباح مقترحة توزيع	-	-	-	(٨٥٠,٠٠٠)	٨٥٠,٠٠٠	-	-
٢٧ الزكاة	-	-	-	(٤١٠,٣٢٠)	-	(٤١٠,٣٢٠)	-
الرصيد في نهاية السنة	٨,٥٠٠,٠٠٠	٦,٠٣٠,٠٠٠	١٧٧,٦٢٠	١,٠٦٦,٤٤٠	٨٥٠,٠٠٠	١٦,٦٢٤,٠٦٠	١٠٥,٤٦٥
٢٠١٠	٦,٥٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	(٤٦,٨٧١)	٢,٢٦٥,٦٣٨	٦٥٠,٠٠٠	١٤,٣٦٨,٧٦٧	١٠٩,٥٠٠
الرصيد في بداية السنة							
صافي التغيرات في حقوق الملكية للسنة							
صافي التغيرات في القيمة العادلة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية			٤٢,٢٢٣	-	-	٤٢,٢٢٣	-
صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع			٢٩٢,٢٠٤	-	-	٢٩٢,٢٠٤	-
تحويل لقائمة الدخل الموحدة			(٣٣٢,٤٢٢)	-	-	(٣٣٢,٤٢٢)	-
صافي الدخل المدرج مباشرة في حقوق الملكية			٢,٠٠٥	-	-	٢,٠٠٥	-
صافي دخل السنة			-	١,٩١١,٠٨٩	-	١,٩١١,٠٨٩	(٣,٥٨٧)
اجمالي الدخل الشامل (المصاريف) للسنة			٢,٠٠٥	١,٩١١,٠٨٩	-	١,٩١٣,٠٩٤	(٣,٥٨٧)
١٧ محول للاحتياطي النظامي	٤٨٠,٠٠٠	-	-	(٤٨٠,٠٠٠)	-	-	-
٢٧ توزيعات أرباح مدفوعة لعام ٢٠٠٩	-	-	-	-	(٦٥٠,٠٠٠)	(٦٥٠,٠٠٠)	-
٢٧ أرباح مقترحة توزيعها	-	-	-	(٦٥٠,٠٠٠)	٦٥٠,٠٠٠	-	-
٢٧ الزكاة	-	-	-	(٣٤١,٠٩٠)	-	(٣٤١,٠٩٠)	-
الرصيد في نهاية السنة	٦,٥٠٠,٠٠٠	٥,٤٨٠,٠٠٠	(٤٤,٨٦٦)	٢,٧٠٥,٦٣٧	٦٥٠,٠٠٠	١٥,٢٩٠,٧٧١	١٠٥,٩١٣

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية	
١,٩٠٧,٥٠٢	٢,١٧٠,٦٧٥	الأنشطة التشغيلية
(٥١,٥٨٦)	(٨,٧٦٠)	صافي دخل السنة
(٢٣٩,٧٤٠)	(٣٤,٧٥٣)	التعديلات لتسوية صافي الدخل إلى صافي النقدية (المستخدمة في) من الأنشطة التشغيلية:
٢٠٤,٨٥٦	١٨٧,٧٤٠	إطفاء الخصم على الاستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي
(٣,١٦٨)	(١٠,٥٤١)	أرباح وانخفاض قيمة الاستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي
(١٢,٦٠٠)	(٢٢,١٦٨)	٢٤ استهلاك وإطفاء
٩٦٤,٤٠٧	٦١٧,٨٩٧	٩ مكاسب بيع ممتلكات ومعدات وعقارات أخرى
٢,٧٦٩,٦٧١	٢,٩٠٠,٠٩٠	٢٥ الحصة من الربح في شركة زميلة
		٨ مخصص خسائر الائتمان، صافي
		٧ الاجمالي
(١٤٨,٣٨٦)	(٥٠٦,٥٧٣)	صافي (الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية
١,٦٥٣,٩١٨	٣٧,٩٥٧	٤ وديعة نظامية لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
(٣٧٥,٢٤٥)	(٧,٢١٣,٤٠٧)	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى تستحق بعد تسعين يوماً من تاريخ الاقتناء
٧٢٩	(٦٧,٧٤٦)	قروض وسلف
١٣٥,٦٢٩	(١٠١,٧٢١)	عقارات أخرى
		موجودات أخرى
٣,٣٨٢,٥٧٦	(٣,٢٧٢,٣٤٣)	صافي الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية
١,٥١٨,٣٧٣	٣,٦٦٠,٢٠٢	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(٤٥٤,٧٠٥)	(٥١٠,٣٦٤)	ودائع العملاء
٨,٤٨٢,٥٦٠	(٥,٠٧٣,٩٠٥)	مطلوبات أخرى
		صافي النقدية (المستخدمة في) من الأنشطة التشغيلية
٧٣,٨٤١,٤٩٢	١٤٧,٢٢٨,٦٩٩	الأنشطة الاستثمارية
(٨٣,١١٤,٣٧١)	(١٤٠,٢٢٤,٧٥٥)	متحصلات من بيع واستحقاق استثمارات مقتناة لغير أغراض المتاجرة
(٢٣٦,٣٦٠)	(٢٣٤,٣٣٥)	٩ شراء استثمارات لغير أغراض المتاجرة
١٣,٦٠١	٣٤,٣٢٣	شراء ممتلكات ومعدات
(٩,٤٩٥,٦٣٨)	٦,٨٠٣,٩٣٢	متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات وعقارات أخرى
		صافي النقدية من (المستخدمة في) الأنشطة الإستثمارية
(٦٤٣,٢٠٧)	(٦٥١,٦١١)	الأنشطة التمويلية
(٦٤٣,٢٠٧)	(٦٥١,٦١١)	توزيعات أرباح مدفوعة
(١,٦٥٦,٢٨٥)	١,٠٧٨,٤١٦	صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
١٠,٨١٩,٠٤٩	٩,١٦٢,٧٦٤	الزيادة (النقص) في النقدية وشبه النقدية
٩,١٦٢,٧٦٤	١٠,٢٤١,١٨٠	٢٨ النقدية وشبه النقدية في بداية السنة
٣,٥٥٨,٥٩٩	٣,٤٦٨,٣٣٩	النقدية وشبه النقدية في نهاية السنة
٢٥٣,٩٨٤	٣١٨,١٩٢	عمولات خاصة مستلمة خلال السنة
		عمولات خاصة مدفوعة خلال السنة
		معلومات إضافية غير نقدية
٣٣٤,٤٢٧	٣٢٥,٨١٧	صافي التغيرات في القيمة العادلة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤١ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة.

٥

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

١ - عام

تأسس البنك العربي الوطني (شركة مساهمة سعودية، البنك) بموجب المرسوم الملكي رقم م/٣٨ بتاريخ ١٨ رجب ١٣٩٩ هـ (الموافق ١٣ يونيو ١٩٧٩ م). وقد بدأ البنك أعماله بتاريخ ٢ فبراير ١٩٨٠ م بعد أن انتقلت إليه عمليات البنك العربي المحدود في المملكة العربية السعودية. يعمل البنك بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٠٢٧٩١٢ بتاريخ ١ ربيع الأول ١٤٠٠ هـ (الموافق ١٩ يناير ١٩٨٠ م) من خلال شبكة فروعه وعددها ١٤٢ فرعاً (٢٠١٠ : ١٣٩ فرعاً) في المملكة العربية السعودية وفرعاً واحداً في المملكة المتحدة. إن عنوان المركز الرئيسي للبنك هو:-

البنك العربي الوطني

ص ب ٥٦٩٢١

الرياض ١١٥٦٤

المملكة العربية السعودية

تتمثل أهداف البنك في تقديم كافة أنواع الخدمات المصرفية كما يقدم البنك لعملائه منتجات مصرفية متوافقة مع أحكام الشريعة قائمة على مبدأ تجنب العمولة والتي يتم اعتمادها والإشراف عليها من قبل هيئة شرعية مستقلة تم تأسيسها من قبل البنك. تتألف القوائم المالية الموحدة من القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة التالية:

شركة العربي الوطني للاستثمار

وفقاً لتوجيهات هيئة السوق المالية، قام البنك بتأسيس شركة تابعة باسم (شركة العربي الوطني للاستثمار) مملوكة بالكامل للبنك (بشكل مباشر وغير مباشر)، وهي شركة سعودية ذات مسؤولية محدودة مسجلة في المملكة العربية السعودية بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٢٣٩٩٠٨ الصادر بتاريخ ٢٦ شوال ١٤٢٨ هـ (الموافق ٧ نوفمبر ٢٠٠٧) وتقوم بتولي وإدارة الخدمات الاستثمارية وأنشطة إدارة الأصول التابعة للبنك والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والاستشارة وحفظ الأوراق المالية حسب أنظمة هيئة السوق المالية. وقد بدأت الشركة التابعة أعمالها اعتباراً من ٣ محرم ١٤٢٩ هـ (الموافق ١٢ يناير ٢٠٠٨). عليه، بدأ البنك بتوحيد القوائم المالية للشركات التابعة المذكورة أعلاه في قوائمه المالية اعتباراً من ١٢ يناير ٢٠٠٨.

شركة العربي لتأجير المعدات الثقيلة

وهي شركة تابعة يمتلك البنك فيها نسبة ٦٢.٥% وقد تم تأسيسها في المملكة العربية السعودية كشركة مساهمة مقلدة بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٢٦٧٤٨٩ الصادر في مدينة الرياض بتاريخ ١٥ جمادى الأولى ١٤٣٠ هـ (الموافق ١٠ مايو ٢٠٠٩). وتعمل الشركة في مجال تأجير المعدات الثقيلة وتمارس أعمالها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. وقد بدأ البنك بتوحيد القوائم المالية لهذه الشركة اعتباراً من ١٠ مايو ٢٠٠٩ وهو تاريخ بدء أعمال الشركة.

٢ - أسس الإعداد

أ) بيان الالتزام

يقوم البنك بإعداد هذه القوائم المالية الموحدة طبقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، وللمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية. كما يعد البنك قوائمه المالية الموحدة لتتضمن مع متطلبات نظام مراقبة البنوك ونظام الشركات بالمملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك.

ب) أسس القياس

يتم إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء المشتقات والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل والاستثمارات المتاحة للبيع، حيث يتم قياسها بالقيمة العادلة، إضافة لذلك يتم تسوية الموجودات والمطلوبات التي يتم تغطية مخاطر قيمتها العادلة أو المثبتة بالتكلفة، وذلك لإثبات تغيرات القيمة العادلة الناتجة عن المخاطر التي تمت تغطيتها.

ج) العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم عرض هذه القوائم المالية الموحدة بالريال السعودي، والذي يعتبر العملة الوظيفية للبنك. ويتم تقريب البيانات المالية المعروضة بالريال السعودي لأقرب ألف، ما لم يذكر خلاف ذلك.

٢ - أسس الإعداد (تتمة)

(د) الأحكام والتقديرات والإفتراضات المحاسبية الهامة

يتطلب إعداد القوائم المالية الموحدة، طبقاً للمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية، استخدام بعض التقديرات والإفتراضات المحاسبية الهامة التي تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات المسجلة. كما يتطلب من الإدارة استخدام الأحكام عند تطبيق السياسات المحاسبية للبنك. يتم تقويم هذه الأحكام والتقديرات والإفتراضات بصورة مستمرة وذلك على أساس خبرة البنك وعوامل أخرى تشمل الحصول على المشورة المهنية وتوقعات للأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة وفقاً للظروف والمعطيات. وفيما يلي النواحي الهامة التي استخدمت فيها الإدارة التقديرات والإفتراضات أو مارست فيها الأحكام:

(١) خسائر انخفاض القيمة للإئتمان والقروض والسلف

يقوم البنك، على أساس ربع سنوي، بمراجعة محافظ الإقراض الخاصة به للتأكد من وجود أي انخفاض في قيمتها. وللتأكد من وجود هذا الانخفاض، يقوم البنك بإبداء التقديرات والأحكام للتأكد من وجود بيانات قابلة للملاحظة تشير إلى وجود انخفاض قابل للقياس في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة. ويمكن أن يشتمل هذا الدليل على بيانات قابلة للملاحظة تشير إلى وجود تغير سلبي في حالة السداد من قبل مجموعة من المقترضين. تقوم الإدارة باستخدام التقديرات بناءً على الخبرات السابقة بشأن خسائر القروض بعد الأخذ بعين الاعتبار خصائص مخاطر الإئتمان والدليل الموضوعي على وجود انخفاض مماثل لتلك القروض والسلف التي تضمنتها المحفظة عند تقدير التدفقات النقدية. يتم بصورة منتظمة تقويم المنهجية والإفتراضات المستخدمة في تقدير حجم وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية لتقليل أية فروقات بين الخسائر المقدرة والفعالية.

إضافة إلى المخصصات الخاصة المجنبة لقاء القروض والسلف الفردية الجوهرية، يجنب البنك أيضاً مخصص جماعي لانخفاض القيمة لقاء المخاطر التي لم يتم تحديدها بأنها تحتاج إلى مخصص خاص والتي تحتوي على مخاطر عجز عن السداد أكبر مما تم تحديده عند منحها في البداية. وفي هذا الشأن تؤخذ العديد من العناصر بعين الاعتبار لتشمل على انخفاض مستوى المخاطر بشأن بلد ما، أو صناعة ما، أو بسبب التقدم التكنولوجي وأية نقاط ضعف هيكلية أو تدهور في التدفقات النقدية.

(٢) القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة

تحدد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة في سوق مالي نشط باستخدام طرق التسعير. وفي حالة استخدام طرق التسعير في تحديد القيم العادلة، فإنه يتم تفعيلها، ومراجعتها دورياً من قبل موظفين مؤهلين مستقلين عن الجهة التي قامت بإستحداثها. يتم المصادقة على كافة طرق التسعير قبل استخدامها، ويتم معايرتها للتأكد بأن المخرجات تعكس البيانات الفعلية وأسعار السوق المقارنة. وبقدر المستطاع تستخدم طرق التسعير البيانات القابلة للملاحظة، أما النواحي المتعلقة بمخاطر الإئتمان (الخاصة بالبنك والطرف الآخر) والتقلبات والأمور المتداخلة تتطلب من الإدارة إجراء التقديرات. الإفتراضات تشمل إعتبارات السيولة ومدخلات النموذج مثل التغيرات في المشتقات طويلة الأجل وأسعار الخصم وأسعار التسديد وإفتراضات أسعار العجز المتعلقة بالسندات المضمونة بالموجودات إن تغير الإفتراضات المتعلقة بهذه العوامل يمكن أن يؤثر على القيمة العادلة المسجلة للأدوات المالية.

(٣) انخفاض قيمة استثمارات الأسهم المتاحة للبيع

يقوم البنك بممارسة الأحكام عند مراجعة الانخفاض في قيمة استثمارات الأسهم المتاحة للبيع وكذلك التأكد فيما إذا كان الانخفاض الجوهرى أو المستمر في القيمة العادلة دون التكلفة. وفي هذا الصدد، يقوم البنك بتقويم، من بين عوامل أخرى، التغير العادي في أسعار الأسهم. إضافة إلى ذلك، يقوم البنك بالتأكد فيما إذا كان الانخفاض في القيمة ملائماً وذلك عند وجود تدهور في المركز المالي للجهة المستثمر فيها وأداء الصناعة والقطاع والتغيرات في التقنية والتدفقات النقدية الناتجة من النشاطات التشغيلية والتمويلية.

نتيجة للتقلبات التي يشهدها السوق حالياً، يتم استخدام نسبة ٣٠% أو أكثر كمقياس معقول للانخفاض الجوهرى دون التكلفة بصرف النظر عن مدة الانخفاض، ويتم إدراجه في قائمة الدخل الموحدة ضمن أرباح وانخفاض قيمة الاستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي. وبصرف النظر عن المبلغ، فإن الانخفاض الذي يستمر لفترة طويلة لما دون التكلفة ويستمر لفترة سنة أو أكثر يتم إثباته في قائمة الدخل الموحدة ضمن أرباح وانخفاض قيمة الاستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي.

(٤) تصنيف الاستثمارات المقتناة حتى تاريخ الإستحقاق

يتبع البنك الإرشادات المذكورة في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) عند تصنيف الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها، والتي لها تاريخ استحقاق ثابت كـ "استثمارات مقتناة حتى تاريخ الإستحقاق". وفي هذا الصدد، يقوم البنك بتقويم نيته ومقدرته على الاحتفاظ بهذه الاستثمارات حتى تاريخ الإستحقاق.

(هـ) مبدأ الاستمرارية

أجرت إدارة البنك تقييماً لمقدرة البنك على الاستمرار في العمل وفقاً لمبدأ استمرارية العمل، وأنها على قناعة بأنه يوجد لدى البنك الموارد للاستمرار في عمله في المستقبل المنظور. إضافة إلى ذلك، لا علم للإدارة بأية أمور هامة يمكن أن تثير شكوكاً حول قدرة البنك على الاستمرار في العمل وفقاً لمبدأ الاستمرارية. عليه، فقد استمر إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الاستمرارية.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

فيما يلي بياناً بأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة :

تتمشى السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة مع تلك المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، ما عدا أن المجموعة قد اتبعت المعايير الجديدة والمعدلة الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية واللجنة الدولية لتفسير التقارير المالية والتي لم يكن لها أثر على المركز المالي للمجموعة أو أدائها المالي:

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ (المعدل) - الإفصاحات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلاً على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ يوضح تعريف علاقات الأطراف ذات العلاقة وخصوصاً ما يتعلق بالأثر الجوهري أو الرقابة المشتركة.

التحسينات على المعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية:

معيار المحاسبة الدولي رقم (١) المتعلق بعرض القوائم المالية

تم تعديل هذا المعيار ليظهر بأن تجزئة التغيرات في كل عنصر من حقوق الملكية الناشئة عن المعاملات المدرجة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى يجب أيضاً عرضها في القوائم المالية، وذلك إما في قائمة التغيرات في حقوق المساهمين أو في الإيضاحات.

تعديلات أخرى ناتجة عن التحسينات على المعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية والمتعلقة بالمعايير التالية التي لم ينتج عنها أي أثر جوهري على السياسات المحاسبية أو المركز المالي للمجموعة أو أدائها المالي:

- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) القوائم المالية الموحدة والمستقلة
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) القوائم المالية المرحلية

(أ) أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له ويشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة". يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وذلك باستخدام سياسات محاسبية مماثلة. يتم إجراء تسويات على القوائم المالية للشركات التابعة عند الضرورة لتتماشى مع القوائم المالية للبنك.

الشركات التابعة هي تلك المنشآت التي يسيطر عليها البنك وتتواجد السيطرة عندما يكون لدى البنك القدرة على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية للحصول على منافع من نشاطها، ويمتلك فيها حصة تزيد عن نصف رأس المال الذي يحق له التصويت.

يتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة من تاريخ انتقال السيطرة على تلك الشركات إلى البنك. ويتم التوقف عن التوحيد اعتباراً من تاريخ تخلي البنك عن مثل هذه السيطرة. تدرج نتائج أعمال الشركات التابعة المشتراة أو المباعة خلال السنة، إن وجدت، في قائمة الدخل الموحدة اعتباراً من تاريخ سريان الشراء أو حتى تاريخ سريان البيع، حسبما هو ملائم.

تمثل حقوق الأقلية ذلك الجزء من صافي الدخل أو الخسارة وصافي الموجودات غير المملوكة للبنك- سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، ويتم عرضها بشكل منفصل في قائمة الدخل الموحدة وضمن بند حقوق الملكية في قائمة المركز المالي الموحدة وذلك بصورة مستقلة عن حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك. يتم تخصيص أي خسائر تتعلق بحقوق الأقلية بما يزيد عن قيمة حقوق الأقلية مقابل حصة البنك. يتم معالجة عمليات شراء حصة الأقلية باستخدام طريقة الشراء المحاسبية والتي بموجبها يتم إثبات الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة للحصة في صافي الموجودات في بند الشهرة.

يتم استبعاد الارصدة وكذلك الأرباح والخسائر غير المحققة عن المعاملات بين البنك والشركات التابعة له عند إعداد هذه القوائم المالية الموحدة. ويتم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة التي يتم بها استبعاد الأرباح غير المحققة شريطة عدم وجود دليل على انخفاض في القيمة.

(ب) الاستثمار في شركات زميلة

الشركات الزميلة هي عبارة عن منشآت يمتلك فيها البنك حصة تتراوح بين ٢٠% إلى ٥٠% من رأس المال الذي يحق له التصويت و/أو يمارس عليها تأثير جوهري. يتم في الأصل قيد الاستثمار في الشركات الزميلة بالتكلفة، وبعد ذلك يتم محاسبته وفقاً لطريقة حقوق الملكية، ويسجل في قائمة المركز المالي الموحدة وفقاً لطريقة حقوق الملكية أو بالقيمة القابلة للإسترداد، أيهما أقل.

(ج) تاريخ السداد المحاسبي

يتم إثبات أو التوقف عن كافة العمليات الإعتيادية المتعلقة بشراء وبيع الموجودات المالية بتاريخ السداد. العمليات الإعتيادية المتعلقة بشراء وبيع الموجودات المالية هي العمليات التي تتطلب أن يتم تسليم تلك الموجودات خلال فترة زمنية تنص عليها الأنظمة أو تلك المتعارف عليها في السوق. بالنسبة للأدوات المالية المقنتة بالقيمة العادلة، يقوم البنك بإحتساب أي تغيير في القيمة العادلة بين تاريخ التداول وتاريخ إعداد القوائم المالية.

د) الأدوات المالية المشتقة ومحاسبة تغطية المخاطر

يتم قياس الأدوات المالية المشتقة والتي تشمل على عقود الصرف الأجنبي الأجلة، والعقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات، واتفاقيات الأسعار الأجلة، ومقايضات أسعار العملات والعملات، وخيارات أسعار العملات والعملات العادلة. تقيد كافة المشتقات بقيمتها العادلة ضمن الموجودات وذلك عندما تكون القيمة العادلة إيجابية، وضمن المطلوبات عندما تكون القيمة العادلة سلبية. تحدد القيم العادلة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة بالسوق وطرق خصم التدفقات النقدية وطرق التسعير، حسب ما هو ملائم.

إن معالجة التغير في القيمة العادلة للمشتقات يعتمد على تصنيف تلك المشتقات بحسب الفئات التالية:

١- المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة

تدرج التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة، ويتم الإفصاح عنها في دخل المتاجرة. تشمل المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة أيضا على تلك المشتقات التي لا تخضع لمحاسبة تغطية المخاطر كما تشمل المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى.

٢- المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى

تُعامل المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى كمشتقات مستقلة ويتم تسجيلها بالقيمة العادلة إن كانت خصائصها الإقتصادية ومخاطرها لا ترتبط بشكل وثيق بالخصائص الإقتصادية والمخاطر الخاصة بالعقد الأصلي، وإن كان العقد الأصلي نفسه لم يتم إقتناؤه لأغراض المتاجرة أو تم تصنيفه كأدوات مالية مدرجة بقيمتها العادلة في قائمة الدخل الموحدة. يتم إثبات المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى والتي تم فصلها عن العقد الأصلي بالقيمة العادلة في المحفظة التجارية مع إثبات التغيرات التي تطرأ على القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة.

٣- محاسبة تغطية المخاطر

ولأغراض محاسبة تغطية المخاطر، تصنف تغطية المخاطر إلى فئتين هما :

(أ) تغطية مخاطر القيمة العادلة والتي تغطي مخاطر التغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المغطاة.

(ب) تغطية مخاطر التدفقات النقدية والتي تغطي التغيرات في التدفقات النقدية سواء كانت متعلقة بخاطر محدد مرتبط بالموجودات أو المطلوبات المغطاة أو العمليات المتوقع حدوثها بشكل كبير والتي تؤثر على صافي الدخل أو الخسارة المعلن.

ولكي تكون المشتقات مؤهلة لمحاسبة تغطية المخاطر، فلا بد أن تكون تغطية المخاطر ذات فعالية عالية خلال فترة التغطية، بحيث يتم تسوية التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية الخاصة بأداة تغطية المخاطر بشكل فعال مع التغيرات التي طرأت على البند الذي تمت تغطية مخاطره، ويجب أن تكون هذه التغيرات قابلة للقياس بشكل موثوق به. وعند بداية تغطية المخاطر، يجب توثيق إستراتيجية وأهداف إدارة المخاطر بما في ذلك تحديد أداة تغطية المخاطر والبند الذي سيتم تغطيته وطبيعة المخاطر المغطاة وطريقة تقويم مدى فعالية تغطية المخاطر. وتبعاً لذلك، يجب تقويم مدى فعالية تغطية المخاطر بصورة مستمرة.

بالنسبة لتغطية مخاطر القيمة العادلة التي تفي بشرط محاسبة تغطية المخاطر، تدرج أية مكاسب أو خسائر ناشئة عن إعادة قياس أدوات تغطية المخاطر بقيمتها العادلة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة. ويتم تسوية الجزء الخاص بالبند الذي تمت تغطية مخاطره في القيمة الدفترية لذلك البند وتدرج في قائمة الدخل الموحدة. وبالنسبة للبند المغطاة المخاطر التي يتم قياسها بالتكلفة المغطاة، وعندما تتوقف تغطية مخاطر القيمة العادلة للأدوات المالية المرتبطة بعمولات عن الوفاء بمعايير محاسبة تغطية المخاطر أو إذا تم بيعها أو إنهاؤها، فإنه يتم إطفاء الفرق بين القيمة الدفترية للبند المغطى عند الإنهاء والقيمة الإسمية على مدى الفترة المتبقية من التغطية الأصلية، ويتم ذلك باستخدام طريقة معدل العمولة الفعلي. وعند التوقف عن إثبات البند المغطى، يتم إثبات تسوية القيمة العادلة غير المغطاة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة.

أما بالنسبة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية التي تفي بشرط محاسبة تغطية المخاطر، يتم في الأصل إثبات الجزء الخاص بالربح أو الخسارة الناجمة عن أداة تغطية المخاطر، التي تم تحديدها على أنها تغطية فعالة، في الإحتياطيات الأخرى ضمن قائمة الدخل الشامل، على أن يتم إثبات الجزء غير الفعال، إن وجد، في قائمة الدخل الموحدة. بالنسبة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية التي لها تأثير على المعاملات المستقبلية، يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المدرجة في الإحتياطيات الأخرى إلى قائمة الدخل الموحدة في نفس الفترة التي تؤثر فيها المعاملة المغطاة على قائمة الدخل الموحدة. وفي الحالات التي تؤدي فيها العمليات المتوقعة المغطاة إلى إثبات موجودات أو مطلوبات غير مالية، عندئذ يتم إدراج الربح أو الخسارة التي سبق وأن تم إثباتها ضمن الإحتياطيات الأخرى في القياس الأولي لتلك الموجودات والمطلوبات بتكلفة الشراء والمصاريف ذات الصلة.

يتم التوقف عن إتباع محاسبة تغطية المخاطر عند انتهاء سريان أداة التغطية أو بيعها أو تنفيذها أو عند إنهاؤها أو عندما لم تعد تلك الأداة مؤهلة لمحاسبة تغطية المخاطر، أو لم يعد متوقفاً حدوث العملية المتوقعة أو إذا أوقف البنك إعمالها كأداة تغطية. وفي ذلك الوقت، يتم الاحتفاظ بالربح أو الخسارة المترتبة الناجمة عن أداة تغطية مخاطر التدفقات النقدية التي تم إثباتها في الإحتياطيات الأخرى ضمن حقوق الملكية لحين حدوث العملية المتوقعة. وفي حالة عدم حدوث العملية المتوقعة المغطاة، يتم تحويل صافي الربح أو الخسارة المترتبة، المثبت ضمن الإحتياطيات الأخرى، إلى قائمة الدخل الموحدة للسنة.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

هـ) العملات الأجنبية

تحول المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية لريالات سعودية بأسعار التحويل السائدة بتاريخ إجراء المعاملة، كما تحول أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية في نهاية السنة لريالات سعودية بأسعار التحويل السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة. يتم إثبات مكاسب أو خسائر تحويل أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة. فروقات التحويل للبنود النقدية المؤهلة كأدوات تغطية لمخاطر التدفقات النقدية تدرج في البداية في قائمة الدخل الشامل إلى الحد الذي تكون فيه هذه التغطية فعالة. تدرج مكونات التحويل من مكاسب أو خسائر البنود غير النقدية إما في قائمة الدخل الموحدة أو قائمة الدخل الشامل، وذلك وفقاً للطريقة التي يتم بها معالجة المكاسب أو الخسائر ذات الصلة.

يتم تحويل البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالتكلفة التاريخية المسجلة بعملة أجنبية باستخدام سعر الصرف السائد بتاريخ المعاملات الأولى. أما البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة والمسجلة بعملة أجنبية فيتم تحويلها باستخدام سعر الصرف السائد بتاريخ تحديد القيمة العادلة.

تحول أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية للفرع بالخارج والمسجلة بالعملات الأجنبية في نهاية السنة لريالات سعودية بأسعار التحويل السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة، وتحول قائمة الدخل للفرع بالخارج على أساس متوسط أسعار التحويل السائدة خلال السنة.

و) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويُدْرَج صافيها في قائمة المركز المالي الموحدة عند وجود حق نظامي ملزم أو عندما يكون لدى المجموعة نية لتسوية الموجودات مع المطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

ز) إثبات الإيرادات والمصاريف

يتم إثبات دخل ومصاريف العمولات الخاصة لكافة الأدوات المالية المرتبطة بعمولات، باستثناء تلك المكتتاة لأغراض المتاجرة أو مخصصة لتدرج قيمتها العادلة في قائمة الدخل الموحدة، بما في ذلك الأتعاب التي تعتبر جزءاً مكملًا للعائد الفعلي للأداة المالية في قائمة الدخل الموحدة على أساس العائد الفعلي وتشتمل على العلاوة والخصم المطفأ خلال السنة. العائد الفعلي هو السعر الذي يتم بموجبه تخفيض المدفوعات أو المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة إلى صافي القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية طوال الفترة المتوقعة للأداة المالية أو فترة أقل حيثما كان ذلك ملائماً.

وعند احتساب العائد الفعلي يؤخذ بعين الاعتبار كافة الشروط التعاقدية للأداة المالية (مثل خيارات الدفع مقدماً) وذلك يشمل أي رسوم أو تكاليف ترتبط مباشرة بالأداة المالية وتعتبر جزءاً مكملًا لمعدل العمولة الفعلي، باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية. يتم تأجيل أتعاب التزامات منح القروض التي غالباً ما يتم استخدامها، ويتم إثباتها بما في ذلك التكلفة المباشرة كتسوية للعائد الفعلي عن تلك القروض.

تتم تسوية القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية عندما يقوم البنك بتعديل تقديراته المتعلقة بالمدفوعات أو المقبوضات. ويتم احتساب القيمة الدفترية المعدلة بناءً على سعر العمولة الفعلي الأصلي ويتم إثبات تغيرات القيمة الدفترية كدخل أو مصاريف عمولة خاصة.

عند تخفيض القيمة المثبتة للأداة المالية أو لمجموعة مشابهة من الموجودات المالية نتيجة لخسائر تتعلق بإنخفاض القيمة، يستمر إثبات دخل العمولة باستخدام سعر العمولة الفعلي الأصلي الذي تم تطبيقه على القيمة الدفترية الجديدة.

يتم إثبات أرباح/ خسائر تحويل العملات الأجنبية عند تحققها.

يتم إثبات الأتعاب والعمولات وفقاً لمبدأ الاستحقاق المحاسبي عند تقديم الخدمة. يتم إثبات أتعاب المحافظ المدارة والخدمات الاستشارية وأتعاب الخدمات الأخرى، وبشكل نسبي، طبقاً لعقود الخدمات ذات الصلة. يتم إثبات الأتعاب المستلمة عن إدارة الموجودات والأموال وخدمات التخطيط المالي والحفظ والخدمات المماثلة الأخرى التي يتم تقديمها على مدى فترة زمنية طويلة، وذلك بشكل نسبي على مدى الفترة الزمنية التي يتم فيها تقديم الخدمة.

يتم إثبات توزيعات الأرباح عند الإقرار بأحقية استلامها.

تشمل الإيرادات الناتجة من النشاطات التجارية كافة المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة وما يرتبط بها من دخل ومصاريف العمولات الخاصة ذات العلاقة وتوزيعات الأرباح المتعلقة بالموجودات والمطلوبات المالية المكتتاة لأغراض المتاجرة وفروقات القطع الأجنبي، وذلك يشمل تغطية المخاطر غير الفعالة المسجلة في عمليات تغطية المخاطر.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

(ح) اتفاقيات البيع وإعادة الشراء

يستمر البنك في إثبات الموجودات المباعة مع الالتزام بإعادة شرائها (اتفاقيات إعادة شراء) في تاريخ مستقبلي محدد في قائمة المركز المالي الموحدة ويتم قياسها وفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة بشأن الاستثمارات المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل، المتاحة للبيع، المكتناة حتى تاريخ الاستحقاق والاستثمارات الأخرى المكتناة بالتكلفة المطفأة. يتم إظهار الالتزام تجاه الطرف الآخر لقاء المبالغ المستلمة منه بموجب هذه الاتفاقيات في الأرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى أو ودائع العملاء، حسبما هو ملائم، ويتم اعتبار الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء كمصاريف عمولات خاصة، ويستحق على مدى فترة اتفاقية إعادة الشراء على أساس العائد الفعلي. لا يتم إظهار الموجودات المشتراة مع وجود التزام لإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقية إعادة البيع) في قائمة المركز المالي الموحدة لعدم انتقال السيطرة على تلك الموجودات إلى البنك. تدرج المبالغ المدفوعة بموجب هذه الاتفاقيات في النقدية والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي أو الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى أو القروض والسلف، حسبما هو ملائم، ويتم اعتبار الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع كدخل عمولات خاصة ويستحق على مدى فترة اتفاقية إعادة البيع على أساس العائد الفعلي.

(ط) الإستثمارات

يعتمد تصنيف الأدوات المالية عند الإثبات الأولي لها، على الغرض الذي تم من أجله إقتناء هذه الأدوات وعلى خصائصها.

يتم في البداية، قياس كافة الاستثمارات بالقيمة العادلة زاندا تكاليف الشراء المتعلقة بها مباشرة وذلك بالنسبة لكافة الموجودات المالية ويستثنى من ذلك الأدوات المالية المكتناة لتدرج قيمتها العادلة في قائمة الدخل. تطفأ العلاوة أو الخصم على أساس العائد الفعلي، وتدرج في دخل العمولات الخاصة.

بالنسبة للسندات المتداولة في الأسواق المالية النظامية، تحدد القيمة العادلة على أساس الأسعار المتداولة بالسوق عند انتهاء العمل في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة بدون أي خصم لتكاليف المعاملة. تحدد القيمة العادلة للموجودات المدارة والاستثمارات في الصناديق الاستثمارية على أساس صافي قيمة الموجودات المعلن.

أما بالنسبة للسندات غير المتداولة بالسوق، يتم إجراء تقدير مناسب للقيمة العادلة على أساس القيمة السوقية الحالية للأدوات الأخرى المشابهة لها تقريباً، أو على أساس التدفقات النقدية المتوقعة أو على أساس ما يخص تلك السندات من صافي الموجودات ذات الصلة. وإذا لم يكن بالإمكان الحصول على القيمة العادلة من الأسواق المالية النشطة، يتم تحديد هذه القيمة باستخدام عدة طرق تقويم تشمل استخدام طرق رياضية، ويتم الحصول على مدخلات هذه الطرق من الأسواق القابلة للملاحظة ما أمكن ذلك، وإذا كان ذلك غير ملائم، يتم الإعتماد على درجة من التقدير عند تحديد القيمة العادلة.

بعد الإثبات الأولي، لا يسمح عادة بإجراء أية مناقلات لاحقة بين الاستثمارات. تحدد قيمة كل فئة من الاستثمارات المختلفة عند نهاية الفترة المالية التالية وفقاً للأسس المبينة في الفقرات التالية:

(١) المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل

تشتمل الاستثمارات ضمن هذه الفئة على الاستثمارات المكتناة لأغراض المتاجرة أو الاستثمارات المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل عند الإثبات الأولي لها. إن الاستثمارات المكتناة لأغراض المتاجرة تم إقتنائها لغرض البيع أو إعادة الشراء لمدة قصيرة الأجل ومسجلة في قائمة المركز المالي الموحدة. إن تغيرات القيمة العادلة يتم إدراجها في صافي أرباح/ خسائر المتاجرة. يمكن تصنيف الاستثمارات كاستثمارات مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل إذا ما استوفت المعايير المنصوص عليها في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩.

بعد الإثبات الأولي، تقاس الاستثمارات المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل بالقيمة العادلة، ويتم إظهار أية تغيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة للسنة التي تنشأ فيها هذه التغيرات. يدرج في قائمة الدخل الموحدة دخل العمولات الخاصة وتوزيعات الأرباح المستلمة عن الموجودات المالية المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل كدخل متاجرة أو دخل أدوات مالية مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل وبما يتفق مع هذه الموجودات ذات الصلة.

(٢) المتاحة للبيع

الاستثمارات المتاحة للبيع هي الأسهم وسندات الدين التي يتم إقتنائها لمدة غير محددة، والتي يمكن بيعها لتلبية إحتياجات السيولة أو لمواجهة تغيرات أسعار العمولة، أسعار صرف العملات الأجنبية، أو أسعار الأسهم.

تقاس الاستثمارات المصنفة كاستثمارات "متاحة للبيع"، بعد إقتنائها بالقيمة العادلة، ويتم إثبات الأرباح أو الخسائر الناجمة عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع والتي لم يتم تغطية مخاطر قيمتها العادلة مباشرة في قائمة الدخل الشامل الموحدة. وعند التوقف عن إثباتها، يتم إظهار الأرباح أو الخسائر المتركمة - المثبتة سابقاً ضمن حقوق الملكية - في قائمة الدخل الموحدة للسنة.

يتم إثبات دخل العمولات الخاصة في قائمة الدخل الموحدة على أساس العائد الفعلي. ويتم إثبات توزيعات الأرباح في قائمة الدخل الموحدة عندما تستحق المجموعة توزيعات أرباح. كذلك يتم إثبات أرباح أو خسائر الصرف الأجنبي من استثمارات سندات الدين المتاحة للبيع في قائمة الدخل الموحدة.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ط) الإستثمارات (تتمة)

٣ (المقتناة حتى تاريخ الاستحقاق

تصنف الاستثمارات ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها ولها تاريخ إستحقاق محدد ولدى البنك القدرة والنية الموجبة لإقتنائها حتى تاريخ إستحقاقها- عدا تلك التي تفي بشروط تعريف "الإستثمارات الأخرى المقتناة بالتكلفة المطفأة" - كإستثمارات مقتناة حتى تاريخ الاستحقاق. يتم قياس الاستثمارات المقتناة حتى تاريخ الاستحقاق بعد إقتنائها بالتكلفة المطفأة ناقصاً أي مخصص الإنخفاض في قيمتها. يتم حساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الإعتبار الخصم أو العلاوة عند الشراء وأي أتعاب ذات صلة مباشرة وذلك بطريقة العائد الفعلي. تدرج أي مكاسب أو خسائر ناجمة عن هذه الإستثمارات في قائمة الدخل الموحدة عند إنتفاء أسباب إثبات تلك الإستثمارات أو إنخفاض قيمتها.

إن الاستثمارات المصنفة كإستثمارات مقتناة حتى تاريخ الاستحقاق لا يمكن بيعها أو إعادة تصنيفها بدون تأثير مقدرة البنك على إستخدام هذا التصنيف، كما لا يمكن تخصيصها كبنء مغطى المخاطر بشأن أسعار العمولة الخاصة أو السداد المبكر كونها إستثمارات طويلة الأجل.

٤ (الإستثمارات الأخرى المقتناة بالتكلفة المطفأة

تصنف سندات الإستثمار ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها و غير المتداولة بسوق نشط كإستثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المطفأة عدا تلك التي يعتزم البنك بيعها فوراً أو خلال مدة زمنية قصيرة أو تلك المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع. كما أن الإستثمارات التي لم يتم تغطية مخاطر قيمتها العادلة تُدرج بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي ناقصاً مخصص أي إنخفاض في قيمتها. يتم إثبات المكاسب أو الخسائر في قائمة الدخل الموحدة عند إنتفاء أسباب إثبات تلك الإستثمارات أو إنخفاض قيمتها.

ي) القروض والسلف

القروض والسلف هي موجودات مالية غير مشتقة تم منحها أو إقتناؤها بواسطة البنك بدفعات ثابتة أو ممكن تحديدها. يتم إثبات القروض والسلف عند منح النقد للمقترضين، ويتم إلغاء إثباتها عندما يقوم المقترضون بالفداء بالتزاماتهم أو عندما يتم بيع القروض أو شطبها أو عندما يتم تحويل كافة مخاطر وإميازات الملكية بشكل جوهري.

تقاس كافة القروض والسلف، في الأصل، بالقيمة العادلة، شاملة مصاريف الشراء المتعلقة بهذه القروض والسلف بإستثناء القروض المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل.

تدرج القروض والسلف الممنوحة أو المشتراة من قبل البنك و غير المتداولة بسوق نشط والتي لم يتم تغطية مخاطر قيمتها العادلة كقروض وسلف مقتناة بالتكلفة المطفأة وتظهر بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مسطوبة ومخصص الإنخفاض في قيمتها.

بالنسبة للقروض والسلف التي تمت تغطية مخاطرها، يتم تسوية الجزء المتعلق بالبند الذي تم تغطيته في القيمة الدفترية .

لأغراض العرض في القوائم المالية الموحدة، يتم خصم مخصص خسائر الإئتمان من حساب القروض والسلف.

ك) الإلتخفاض في قيمة الموجودات المالية

تصنف الموجودات المالية كموجودات منخفضة القيمة عند وجود دليل موضوعي للإلتخفاض نتيجة لوقوع حدث أو أحداث بعد الإثبات الأولي لتلك الموجودات، وكذلك عند وجود خسارة تؤثر على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي أو لمجموعة من الموجودات المالية والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق به .

يتم، بتاريخ كل قائمة مركز مالي موحد، إجراء تقييم للتأكد من وجود أي دليل موضوعي على إنخفاض قيمة أي من الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية. وفي حالة وجود مثل هذا الدليل، يتم تحديد القيمة المقدرة القابلة للإسترداد لتلك الموجودات، التي يتم حسابها على أساس صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، ويتم إثبات أي خسارة ناجمة عن ذلك الإنخفاض في التغيرات في قيمها الدفترية. يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية بسعر العمولة الفعلي الأصلي للأدوات المالية، وإذا كان للموجودات سعر عمولة خاص متغير فإن سعر الخصم لقياس خسائر إنخفاض القيمة يعتبر سعر العمولة الخاص الحالي.

إذا كانت الموجودات المالية غير قابلة للإسترداد، يتم شطبها من مخصص إنخفاض القيمة وذلك بتحليلها مباشرة على قائمة الدخل الموحدة أو مقابل حساب مخصص إنخفاض القيمة ذو الصلة. لا يتم شطب الموجودات المالية إلا بعد استنفاد كافة الوسائل الممكنة للإسترداد وبعد تحديد مبلغ الخسارة. وإذا إنخفض مبلغ الخسارة الخاص بإنخفاض القيمة في فترة لاحقة ويُعزى هذا الإنخفاض بشكل موضوعي إلى حدث وقع بعد إثبات إنخفاض القيمة، فإنه يتم عكس قيد مبلغ الخسارة الذي تم إثباته سابقاً وذلك عن طريق تسوية حساب المخصص. يتم إثبات عكس القيد في قائمة الدخل الموحدة تحت بند مخصص خسائر الإئتمان.

وحال تخفيض الموجودات المالية إلى قيمتها المقدرة القابلة للإسترداد، يتم إثبات دخل العمولات الخاصة بعد ذلك على أساس معدل العمولة الفعلي الأصلي المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية بهدف قياس القيمة القابلة للإسترداد .

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)
ك) الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (تتمة)

القروض التي يتم إعادة التفاوض حول شروطها لا تعتبر متأخرة السداد، ولكن تتم معاملتها كقروض جديدة. توضع سياسات وإجراءات إعادة الجدولة وفقاً لمؤشرات أو مقاييس تشير إلى أن هناك احتمال كبير لإستمراية تسديد القرض. ويستمر تقييم انخفاض قيمة القروض بشكل فردي أو جماعي باستخدام معدل العائد الفعلي الأصلي للقرض.

إضافة إلى المخصص الخاص لقاء خسائر الائتمان، يتم تكوين مخصص جماعي لخسائر الائتمان على أساس كل محفظة على حده وذلك في حالة وجود دليل موضوعي يشير إلى وجود خسائر غير محددة بتاريخ إعداد القوائم المالية. ويتم تقدير هذا المخصص وفقاً لعوامل مختلفة تتضمن التصنيف الائتماني للجهة / الجهات المقترضة والظروف الاقتصادية الحالية وخبرة البنك في التعامل مع الجهة / الجهات المقترضة إضافة إلى حالات العجز عن السداد السابقة.

١ - انخفاض قيمة الموجودات المالية المقتناة بالتكلفة المطفأة

يتم تكوين مخصص خاص لقاء خسائر الائتمان الناجمة عن الانخفاض في قيمة القرض أو أي من الموجودات المالية المقتناة بالتكلفة المطفأة، وذلك في حالة وجود دليل موضوعي يشير إلى عدم قدرة البنك على تحصيل كافة المبالغ المستحقة. إن مبلغ المخصص الخاص يمثل الفرق بين القيمة الدفترية والمبلغ المقدر للإسترداد، كما أن المبلغ المقدر القابل للإسترداد يمثل القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة متضمناً المبالغ المقدرة القابلة للإسترداد من الضمانات والكفالات، مخصومة على أساس معدل العائد الفعلي الأصلي.

بالنسبة للموجودات المالية المثبتة بالتكلفة المطفأة، يتم تسوية القيمة الدفترية للموجودات مباشرة أو من خلال استخدام حساب مخصص ويُدْرَج مبلغ التسوية في قائمة الدخل الموحدة.

٢ - انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع

في حالة أدوات الدين المصنفة كأدوات متاحة للبيع، يقوم البنك بتقييمها بشكل فردي للتأكد من وجود دليل موضوعي على انخفاض القيمة بناءً على نفس المعايير الموضوعية للموجودات المالية المقتناة بالتكلفة المطفأة. ويعتبر المبلغ المسجل لإنخفاض القيمة هو مبلغ الخسارة المتراكمة الذي تم قياسه باعتباره الفرق بين التكلفة المطفأة والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة لإنخفاض القيمة التي تم إدراجها في السابق في قائمة الدخل الموحدة.

إذا زادت القيمة العادلة لأداة الدين في فترة لاحقة وكانت هذه الزيادة مرتبطة بشكل موضوعي بحالة ائتمانية وقعت بعد إثبات انخفاض القيمة في قائمة الدخل الموحدة، يتم عكس مبلغ انخفاض القيمة من خلال قائمة الدخل الموحدة.

بالنسبة لاستثمارات الأسهم المتاحة للبيع، فإن الانخفاض الجوهرى أو المستمر في القيمة العادلة عن التكلفة يعتبر دليل موضوعي على الانخفاض في القيمة. لا يسمح باسترداد مبلغ الخسارة الناتجة من انخفاض القيمة ضمن قائمة الدخل الموحدة طالما ظلت الموجودات قائمة بالسجلات، وعليه فإن أي زيادة في القيمة العادلة بعد إدراج الانخفاض بالسجلات يجب أن تسجل فقط ضمن حقوق الملكية. وفي حالة التوقف عن إثباتها، يتم تحويل المكاسب أو الخسائر المتراكمة المثبتة سابقاً ضمن حقوق الملكية إلى قائمة الدخل الموحدة للسنة.

ل) العقارات الأخرى

تؤول للبنك، خلال دورة أعماله العادية، بعض العقارات وذلك سداداً للقروض والسلف المستحقة. تعتبر هذه العقارات كموجودات متاحة للبيع. تظهر هذه العقارات، في الأصل، بصافي القيمة الممكن تحقيقها للقروض والسلف المستحقة أو القيمة العادلة الحالية للممتلكات المعنية، أيهما أقل، ناقصاً أية تكاليف للبيع (إذا كانت جوهرية).

وبعد الإثبات الأولي لها، فإن أي تخفيض إلى القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع يتم إثباته في قائمة الدخل الموحدة. في حالة تحقيق مكاسب لاحقة في القيمة العادلة بعد خصم تكاليف بيع هذه الموجودات إلى الحد الذي لا تزيد فيه عن التخفيض المتراكم، يتم إثبات هذه المكاسب كدخل مع أي أرباح/خسائر ناتجة من الإستبعاد.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

(م) الممتلكات و المعدات

تظهر الممتلكات و المعدات بالتكلفة بعد خصم الاستهلاك والإطفاء المتراكم. لا يتم استهلاك الأراضي المملوكة. تتبع طريقة القسط الثابت في حساب استهلاك وإطفاء تكلفة الممتلكات و المعدات، وذلك على أساس الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات كما يلي:

المباني	٣٣ سنة
تحسينات على العقارات المستأجرة	فترة الإيجار أو ١٠ سنوات، أيهما أقل.
الأثاث و المعدات و السيارات	٣ إلى ١٠ سنوات

يتم، بتاريخ كل قائمة مركز مالي موحدة، مراجعة الأعمار الإنتاجية و القيم المتبقية للموجودات، و من ثم يتم تعديلها إذا لزم الأمر. يتم احتساب المكاسب و الخسائر الناتجة عن البيع أو الاستبعاد و ذلك بمقارنة متحصلات البيع مع القيمة الدفترية، و تدرج مكاسب أو خسائر الاستبعاد في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تقويم كافة الموجودات للتأكد من وجود أي انخفاض في القيمة و ذلك عندما تشير التغيرات في الأحداث أو الظروف إلى عدم إمكانية إسترداد القيمة الدفترية، و يتم تخفيض القيمة الدفترية إلى القيمة القابلة للإسترداد إذا زادت القيمة الدفترية للموجودات عن القيمة المقدرة القابلة للإسترداد.

(ن) المطلوبات

يتم، في الأصل، إثبات كافة ودائع سوق المال و ودائع العملاء و القروض لأجل و سندات الديون المصدرة الأخرى بالتكلفة و التي تمثل القيمة العادلة للمبلغ المستلم ناقصاً تكاليف المعاملات.

و بعد ذلك يتم قياس كافة المطلوبات المالية المرتبطة بعمولات خاصة، عدا تلك التي تم تغطية مخاطر قيمها العادلة، بالتكلفة المطفأة و التي يتم حسابها بعد الأخذ بعين الاعتبار الخصم أو العلاوة. تطفأ العلاوة و الخصومات على أساس العائد الفعلي حتى تاريخ الاستحقاق و ترحل إلى مصاريف العمولات الخاصة.

يتم تسوية المطلوبات المالية المرتبطة بتغطية فعالة لمخاطر القيمة العادلة نتيجة التغير في القيمة العادلة بالقدر المغطى بمخاطره و تدرج الأرباح أو الخسائر الناجمة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة. بالنسبة للمطلوبات المالية و المسجلة بالتكلفة المطفأة، فإنه يتم تسجيل أية أرباح أو خسائر في قائمة الدخل الموحدة عند التوقف عن إثباتها.

(س) المخصصات

تجنب المخصصات، بخلاف مخصصات انخفاض القيمة و خسائر الائتمان، عند وجود التزامات قانونية أو متوقعة على البنك ناجمة عن أحداث سابقة، و أن تكاليف سداد هذه الإلتزامات محتملة و يمكن تقديرها بشكل موثوق به.

(ع) محاسبة عقود الإيجار

(١) إذا كان البنك هو المستأجر

تعتبر كافة عقود الإيجار التي يبرمها البنك عقود إيجار تشغيلية، و بموجبها تحمل دفعات الإيجار على قائمة الدخل الموحدة بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. و في حالة إنهاء عقد الإيجار التشغيلي قبل انتهاء مدته، تدرج أية غرامات يجب دفعها للمؤجر كمصروف خلال الفترة التي يتم فيها إنهاء الإيجار.

(٢) إذا كان البنك هو المؤجر

في حالة بيع الموجودات بموجب عقود الإيجار الرأسمالي بما في ذلك تلك المتوافقة مع عقود الإيجار الإسلامية، يتم إثبات القيمة الحالية لدفعات الإيجار ك " ذمم مدينة " و يتم الإفصاح عنها ضمن القروض و السلف. يتم إثبات الفرق بين إجمالي الذمم المدينة و القيمة الحالية لهذه الذمم ك " عائد غير مكتسب ". يتم إثبات دخل الإيجار على مدى فترة عقد الإيجار باستخدام طريقة صافي الإستثمار و التي تظهر معدل عائد ثابت خلال الفترة.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

(ف) النقدية وشبه النقدية

لأغراض إعداد قائمة التدفقات النقدية الموحدة، تعرف النقدية وشبه النقدية بأنها تلك المبالغ المدرجة في النقدية والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي، باستثناء الوديعة النظامية. كما تشمل الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى التي تستحق خلال تسعين يوماً من تاريخ الاقتناء.

(ص) الضمانات المالية

خلال دورة أعماله العادية، يمنح البنك ضمانات مالية تتكون من خطابات اعتماد وضمونات وقبولات. يتم في البداية إثبات الضمانات المالية في القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة ضمن "المطلوبات الأخرى" والتي تمثل العلاوة المستلمة. وبعد الإثبات الأولي لها، يتم قياس التزامات البنك المتعلقة بكل ضمان على أساس المبلغ الأعلى للطلاء وأفضل تقدير للمصاريف المطلوبة لسداد أي التزام مالي ناتج عن ذلك الضمان.

يتم إثبات أي زيادة في المطلوبات المتعلقة بالضمانات المالية في قائمة الدخل الموحدة ضمن بند "مخصص خسائر الائتمان"، ويتم إثبات العلاوة المستلمة في قائمة الدخل الموحدة ضمن بند "دخل أتعاب وعمولات، صافي" بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الضمان.

(ق) التوقف عن إثبات الأدوات المالية

يتم التوقف عن إثبات الموجودات المالية (أو جزء منها، أو جزء من مجموعة موجودات مالية متشابهة) عند إنتهاء الحقوق التعاقدية لاستلام التدفقات المالية الخاصة بهذه الموجودات المالية.

في الحالات التي تظهر فيها دلالات على أن البنك نقل موجودات مالية، يتم التوقف عن الإثبات في حالة قيام البنك بنقل معظم المخاطر والمكاسب المصاحبة لملكية الموجودات. وفي الحالات التي لم يتم فيها نقل أو إبقاء معظم المخاطر والمكاسب المصاحبة لملكية الموجودات، يتم التوقف عن الإثبات فقط في حالة تخلي البنك عن السيطرة على الموجودات المالية. يقوم البنك بتسجيل الموجودات والمطلوبات بشكل منفصل في حالة الحصول على الحقوق والالتزامات الناتجة عن هذه العملية.

يتم التوقف عن إثبات المطلوبات المالية (أو أي جزء منها) وذلك عند إستفادها، أي عندما يتم تنفيذ الإلتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو إنتهاء مدته.

(ر) الزكاة وضريبة الدخل

تعتبر الزكاة وضريبة الدخل التزاماً على المساهمين السعوديين وغير السعوديين على التوالي. يتم احتساب الزكاة على حصة المساهمين السعوديين في حقوق الملكية أو في صافي الدخل وفقاً للأسس التي تنص عليها الأنظمة الزكوية. يتم احتساب ضريبة الدخل على حصة المساهمين غير السعوديين في صافي دخل السنة.

لا تحمل الزكاة وضريبة الدخل على قائمة الدخل الموحدة للبنك لأنه يتم دفعها من قبل المساهمين.

(ش) المنتجات المصرفية المتوافقة مع مبدأ تجنب العمولة

يقدم البنك لعملائه بالإضافة إلى المنتجات المصرفية التقليدية، بعض المنتجات المصرفية المتوافقة مع مبدأ تجنب العمولة، والتي يتم اعتمادها من قبل الهيئة الشرعية.

يتم احتساب كافة المنتجات المصرفية المتوافقة مع مبدأ تجنب العمولة بإستخدام المعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية ووفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة.

(ت) التغييرات المستقبلية في السياسات المحاسبية

لقد تم نشر بعض المعايير الدولية الجديدة الخاصة بالتقارير المالية وكذلك بعض تعديلات وتفسيرات المعايير الدولية الحالية الخاصة بالتقارير المالية، والتي يتعين على البنك الإلتزام بها في الفترة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢. وتشمل هذه المعايير ما يلي:

معيير المحاسبة الدولي رقم (١) – عرض القوائم المالية (المعدل)

يسري مفعول التعديلات على الفترات التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٢ وتؤثر هذه التعديلات على طريقة العرض فقط.

المعيير الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (٩) المتعلق بالأدوات المالية

استحدث المعيار الدولي الخاص بالتقارير المالية "الإثبات والقياس"، متطلبات جديدة لتصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية والمحاسبة المتعلقة بها، وقد تم نشر هذا المعيار بشكل جزئي ويجب الإلتزام به اعتباراً من السنة المالية للبنك التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٥.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

(ت) التغييرات المستقبلية في السياسات المحاسبية (تتمة)

المعيار الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (١٠) - الادوات المالية الموحدة
استحدث معيار المحاسبة الدولي رقم (١٠) الخاص بالادوات المالية الموحدة طريقة جديدة لتحديد الشركات المستثمر فيها التي يجب توحيدها،
ويسري مفعول هذا المعيار على الفترات التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) - الاستثمار في الشركات الزميلة والشركات المشتركة (معدل في ٢٠١١)

يبين هذا المعيار تطبيق طريقة حقوق الملكية على الاستثمارات في المشاريع المشتركة والشركات الزميلة، ويسري مفعول هذا المعيار على
الفترات التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

٤ - النقدية والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي

٢٠١٠	٢٠١١	
١,٦٣١,٣٧٢	٢,١٩٢,٩٥٨	نقد في الصندوق
٤,١٣٩,٨٤٠	٤,٦٤٦,٤١٣	وديعة نظامية
٦,٢٢٣,٩١٣	٦,٥١٠,٩٥٥	إيداعات أسواق المال
٢,٢٧٠	٢,٥٢٨	أرصدة أخرى
١١,٩٩٧,٣٩٥	١٣,٣٥٢,٨٥٤	الإجمالي

طبقاً لنظام مراقبة البنوك و التعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، يتعين على البنك الاحتفاظ بوديعة نظامية لدى مؤسسة النقد
العربي السعودي بنسب مئوية محددة من الودائع تحت الطلب، والإدخار، ولأجل، والودائع الأخرى تحسب في نهاية كل شهر. إن الوديعة
النظامية لدى مؤسسة النقد العربي السعودي غير متاحة لتمويل متطلبات التشغيل اليومية وبناءً على ذلك لم يتم إدراجها ضمن الارصدة النقدية
وشبه النقدية (إيضاح ٢٨).

٥ - الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٥٢٧,٣٣٢	٧٣٤,٩٢٧	حسابات جارية
٨٥٣,٣٣٤	٨٣٧,٣١٢	إيداعات أسواق المال
١,٣٨٠,٦٦٦	١,٥٧٢,٢٣٩	الإجمالي

٦ - الإستثمارات، صافي

١-٦ تصنيف السندات الإستثمارية كما يلي:

(أ) مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل

الإجمالي		خارج المملكة		داخل المملكة		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
١٦٨,٥٤١	٨١,٧١٥	١٦٨,٥٤١	٨١,٧١٥	-	-	صناديق استثمارية وأخرى
١,١١٨,١٨٩	٢,٦٠٧	١,١١٨,١٨٩	٢,٦٠٧	-	-	سندات بعمولة ثابتة (مقتناة لأغراض المتاجرة)
١,٢٨٦,٧٣٠	٨٤,٣٢٢	١,٢٨٦,٧٣٠	٨٤,٣٢٢	-	-	مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٦ - الإستثمارات، صافي (نتمة)

(ب) متاحة للبيع

الإجمالي		خارج المملكة		داخل المملكة		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
١٥,٨٧٤,١١٦	٨,٣٩٧,٠١٣	١١,١٢٥,٢٣٨	٦,٢٢١,٨٥٧	٤,٧٤٨,٨٧٨	٢,١٧٥,١٥٦	سندات بعمولة ثابتة
٨١٩,٣٦٢	١,٢٥٩,٧٩٣	٥٧٥,٤٦٨	٩٦٦,٤٣٢	٢٤٣,٨٩٤	٢٩٣,٣٦١	سندات بعمولة عائمة
٩١٦,٧٨٣	٨٦٩,٤١٠	٦٤,٠٧٣	٦٤,٠٦٨	٨٥٢,٧١٠	٨٠٥,٣٤٢	أسهم
٤٤٠,٦٨٩	٤٤٦,٢٤٨	١٩٤,٢٦٩	١٩٣,٩٧٩	٢٤٦,٤٢٠	٢٥٢,٢٦٩	أخرى
١٨,٠٥٠,٩٥٠	١٠,٩٧٢,٤٦٤	١١,٩٥٩,٠٤٨	٧,٤٤٦,٣٣٦	٦,٠٩١,٩٠٢	٣,٥٢٦,١٢٨	متاحة للبيع

(ج) استثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المطفأة

الإجمالي		خارج المملكة		داخل المملكة		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
١٠,١٧٢,٢١٢	١٠,٧٥٢,٧٥٣	١,٥٩٢,١١٤	١,٥٩٠,٦٦٤	٨,٥٨٠,٠٩٨	٩,١٦٢,٠٨٩	سندات بعمولة ثابتة
٣,٣١٢,٣٩١	٤,٢٥٣,٩٠٩	٣٥٦,٢٥٠	٧٣٢,٠١٧	٢,٩٥٦,١٤١	٣,٥٢١,٨٩٢	سندات بعمولة عائمة
٣٧,٥٠٠	٣٧,٥٠٠	٣٧,٥٠٠	٣٧,٥٠٠	-	-	أخرى
١٣,٥٢٢,١٠٣	١٥,٠٤٤,١٦٢	١,٩٨٥,٨٦٤	٢,٣٦٠,١٨١	١١,٥٣٦,٢٣٩	١٢,٦٨٣,٩٨١	مقتناة بالتكلفة المطفأة، إجمالي
(١٨,٧٥٠)	(١٨,٧٥٠)	(١٨,٧٥٠)	(١٨,٧٥٠)	-	-	مخصص إنخفاض القيمة
١٣,٥٠٣,٣٥٣	١٥,٠٢٥,٤١٢	١,٩٦٧,١١٤	٢,٣٤١,٤٣١	١١,٥٣٦,٢٣٩	١٢,٦٨٣,٩٨١	مقتناة بالتكلفة المطفأة، صافي
٣٢,٨٤١,٠٣٣	٢٦,٠٨٢,١٩٨	١٥,٢١٢,٨٩٢	٩,٨٧٢,٠٨٩	١٧,٦٢٨,١٤١	١٦,٢١٠,١٠٩	إجمالي الاستثمارات، صافي

٦-٢ فيما يلي تحليلاً لمكونات الاستثمارات:

٢٠١٠			٢٠١١			
الإجمالي	غير متداولة	متداولة	الإجمالي	غير متداولة	متداولة	
٢٧,١٦٤,٥١٧	١٣,١٥٨,٩٧٦	١٤,٠٠٥,٥٤١	١٩,١٥٢,٣٧٣	١١,٢٥٣,٢٢٣	٧,٨٩٩,١٥٠	سندات بعمولة ثابتة
٤,١٣١,٧٥٣	٧٠١,٤٠٩	٣,٤٣٠,٣٤٤	٥,٥١٣,٧٠٢	١,١١٧,٩٠٥	٤,٣٩٥,٧٩٧	سندات بعمولة عائمة
٩١٦,٧٨٣	٦٥,٠٦٨	٨٥١,٧١٥	٨٦٩,٤١٠	٦٥,٠٦٨	٨٠٤,٣٤٢	أسهم
٦٤٦,٧٣٠	٣٢٧,٣٦٤	٣١٩,٣٦٦	٥٦٥,٤٦٣	٢٠٨,٦٢٧	٣٥٦,٨٣٦	أخرى
(١٨,٧٥٠)	(١٨,٧٥٠)	-	(١٨,٧٥٠)	(١٨,٧٥٠)	-	مخصص إنخفاض القيمة
٣٢,٨٤١,٠٣٣	١٤,٢٣٤,٠٦٧	١٨,٦٠٦,٩٦٦	٢٦,٠٨٢,١٩٨	١٢,٦٢٦,٠٧٣	١٣,٤٥٦,١٢٥	إجمالي الاستثمارات، صافي

تتكون الاستثمارات غير المتداولة بعمولة ثابتة وعائمة، بشكل رئيسي، من الصكوك وأذونات الخزينة والسندات الحكومية السعودية.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٦ - الإستثمارات، صافي (تتمة)

٦-٣ فيما يلي تحليلاً للأرباح و الخسائر غير المحققة والقيم العادلة للإستثمارات الأخرى المكتناة بالتكلفة المطفأة:

(أ) إستثمارات أخرى مكتناة بالتكلفة المطفأة

٢٠١٠		٢٠١١		٢٠١١		٢٠١٠		
إجمالي الخسائر غير المحققة	إجمالي الأرباح غير المحققة	إجمالي الخسائر غير المحققة	إجمالي الأرباح غير المحققة	القيمة العادلة	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	
١٠,١٣٤,٢١٧	١٢٩,٣٩٤	٩١,٣٩٩	١٠,١٧٢,٢١٢	١٠,٨٠٤,١٦١	١٦,٧٠٧	٦٨,١١٥	١٠,٧٥٢,٧٥٣	سندات بعمولة ثابتة
٣,٣٢٠,٨٤٦	٥٨,٧٨٧	٦٧,٢٤٢	٣,٣١٢,٣٩١	٤,٢٤٩,٦٢٩	٥٨,٤٣٢	٥٤,١٥٢	٤,٢٥٣,٩٠٩	سندات بعمولة عائمة
١٨,٧٥٠	١٨,٧٥٠	-	٣٧,٥٠٠	١٨,٧٥٠	١٨,٧٥٠	-	٣٧,٥٠٠	أخرى
(١٨,٧٥٠)	-	-	(١٨,٧٥٠)	(١٨,٧٥٠)	-	-	(١٨,٧٥٠)	مخصص إنخفاض القيمة
١٣,٤٥٥,٠٦٣	٢٠٦,٩٣١	١٥٨,٦٤١	١٣,٥٠٣,٣٥٣	١٥,٠٥٣,٧٩٠	٩٣,٨٨٩	١٢٢,٢٦٧	١٥,٠٢٥,٤١٢	الإجمالي

٦-٤ فيما يلي تحليلاً للإستثمارات حسب الأطراف الأخرى:

٢٠١٠	٢٠١١	
٢٨,٢٨٦,٩٠٠	٢١,٦٠٦,٥٨٢	حكومية وشبه حكومية
٨٦٩,٥١٧	٩٥٨,٣٠٠	شركات
٣,٣٣٧,١٣٩	٣,٢٥١,٣٠١	بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٤٧,٤٧٧	٢٦٦,٠١٥	أخرى
٣٢,٨٤١,٠٣٣	٢٦,٠٨٢,١٩٨	الإجمالي

تشتمل الإستثمارات على مبلغ قدره ٧,٤٨٦ مليون ريال سعودي (٢٠١٠ : ١٥,٦٢٤ مليون ريال سعودي) مرهونة بموجب اتفاقيات إعادة شراء لدى بنوك وعملاء آخرين. بلغت القيمة السوقية لهذه الإستثمارات ٧,٤٨٤ مليون ريال سعودي (٢٠١٠ : ١٥,٥٧٥ مليون ريال سعودي).

٦-٥ فيما يلي بيان لحركة مخصص إنخفاض قيمة الإستثمارات

٢٠١٠	٢٠١١	
٢٨,٨٢٢	١٨,٧٥٠	الرصيد في بداية السنة
٤٥,٣٨٠	-	مجانب خلال السنة
(٥٥,٤٥٢)	-	مبالغ مشطوبة خلال السنة
١٨,٧٥٠	١٨,٧٥٠	الرصيد في نهاية السنة

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٧ - القروض والسلف، صافي

(أ) تتكون القروض والسلف (وجميعها مقتناة بالتكلفة المطفأة)، مما يلي:

٢٠١١			
بطاقات ائتمان	قروض شخصية	قروض تجارية وجاري مدين	الإجمالي
٤٩٣,٦٢٥	١٩,٩٧٤,٧٢٩	٥٣,١٩٥,٨٣٧	٧٣,٦٦٤,١٩١
٦,٢٩٢	٢٤,١٠٥	١,٧٥٤,٠٧٩	١,٧٨٤,٤٧٦
٤٩٩,٩١٧	١٩,٩٩٨,٨٣٤	٥٤,٩٤٩,٩١٦	٧٥,٤٤٨,٦٦٧
(٣,٢٣٧)	(٧٥,٤٤٩)	(٢,٥٢٦,٢١١)	(٢,٦٠٤,٨٩٧)
٤٩٦,٦٨٠	١٩,٩٢٣,٣٨٥	٥٢,٤٢٣,٧٠٥	٧٢,٨٤٣,٧٧٠
القروض والسلف، صافي			
٢٠١٠			
٦٨٢,٣٤٣	١٧,٧٦٨,٣٤٢	٤٧,٩١٧,٣٣٠	٦٦,٣٦٨,٠١٥
٩,٩١٣	٢٥,١٠٣	١,٩٩٤,٤٠٩	٢,٠٢٩,٤٢٥
٦٩٢,٢٥٦	١٧,٧٩٣,٤٤٥	٤٩,٩١١,٧٣٩	٦٨,٣٩٧,٤٤٠
(٦,٣٧٠)	(١٠٤,٧٢٦)	(٢,٠٨٣,٣٩٣)	(٢,١٩٤,٤٨٩)
٦٨٥,٨٨٦	١٧,٦٨٨,٧١٩	٤٧,٨٢٨,٣٤٦	٦٦,٢٠٢,٩٥١
القروض والسلف، صافي			

تشتمل القروض والسلف، صافي، على منتجات مصرفية متوافقة مع أحكام الشريعة تمثل اتفاقيات تورق ومراوحة وإجارة تم إظهارها بالتكلفة المطفأة بقيمة ٣٩,٧ مليار ريال سعودي (٢٠١٠ : ٣٣,٩ مليار ريال سعودي).

(ب) فيما يلي بيان بحركة مخصص خسائر الائتمان:

٢٠١١			
بطاقات ائتمان	قروض شخصية	قروض تجارية وجاري مدين	الإجمالي
٦,٣٧٠	١٠٤,٧٢٦	٢,٠٨٣,٣٩٣	٢,١٩٤,٤٨٩
٨,٧٣٦	١٤٨,٤٩٢	٤٧١,٦٨٣	٦٢٨,٩١١
-	(٢,٦٩٥)	(٨,٣١٩)	(١١,٠١٤)
(١١,٨٦٩)	(١٧٥,٠٧٤)	(٢٠,٥٤٦)	(٢٠٧,٤٨٩)
٣,٢٣٧	٧٥,٤٤٩	٢,٥٢٦,٢١١	٢,٦٠٤,٨٩٧
الرصيد في بداية السنة			
مجانب خلال السنة			
مبالغ مستردة مجنبة سابقاً			
ديون معدومة مشطوبة			
الرصيد في نهاية السنة			
٢٠١٠			
١٣,٠٨٩	١٤٩,٥٣١	١,٢٩٤,٨٠٠	١,٤٥٧,٤٢٠
١٥,٠٨٢	١٢٠,٤٩٨	٩٤٧,٤٣٢	١,٠٨٣,٠١٢
-	(٩٤,٥٩٩)	(٢٤,٠٠٦)	(١١٨,٦٠٥)
(٢١,٨٠١)	(٧٠,٧٠٤)	(١٣٤,٨٣٣)	(٢٢٧,٣٣٨)
٦,٣٧٠	١٠٤,٧٢٦	٢,٠٨٣,٣٩٣	٢,١٩٤,٤٨٩
الرصيد في بداية السنة			
مجانب خلال السنة			
مبالغ مستردة مجنبة سابقاً			
ديون معدومة مشطوبة			
الرصيد في نهاية السنة			

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٧ - القروض والسلف، صافي (تتمة)

ج) يحتفظ البنك خلال دورة أعماله العادية لعمليات الإقراض، بضمانات للتقليل من مخاطر الائتمان في محفظة القروض والسلف. وتشتمل هذه الضمانات في الغالب على ودائع تحت الطلب وودائع لأجل وغيرها من الودائع النقدية والضمانات المالية والأسهم المحلية والدولية والعقارات وغيرها من الموجودات الثابتة. ويتم الاحتفاظ بالضمانات في الغالب مقابل القروض الشخصية والتجارية وتتم إدارتها لمواجهة المخاطر المتعلقة بها بصافي القيمة الممكن تحقيقها.

د) فيما يلي تحليلاً بمخاطر تركيزات القروض والسلف ومخصص خسائر الائتمان حسب القطاع الاقتصادي:

القروض والسلف، صافي	مخصص خسائر الائتمان	القروض والسلف غير العاملة، صافي	القروض والسلف العامة، إجمالي	
				٢٠١١
٩,٣٥٧	-	-	٩,٣٥٧	١ - حكومية وشبه حكومية
٢,٤٥٨,٢٥١	(٧٦٤,٩٠٧)	٥٥٣,٢٤٥	٢,٦٦٦,٩١٣	٢ - بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢٠١,٦٥٨	-	-	٢٠١,٦٥٨	٣ - زراعة وأسماك
٨,٦٣١,٤٥٦	(٣٨٠,٩٥٨)	٢٠٨,٧٥٠	٨,٨٠٣,٦٦٤	٤ - تصنيع
١,٥٩٨,١٠٥	-	-	١,٥٩٨,١٠٥	٥ - مناجم وتعددين
١,٦٩٦,٢٤٣	-	-	١,٦٩٦,٢٤٣	٦ - كهرباء، ماء، غاز، وخدمات صحية
٤,٩٠٤,٩٧٣	(٩٠,٤٧٧)	٣٩,٩٩٣	٤,٩٥٥,٤٥٧	٧ - بناء وإنشاءات
١١,٧٠٣,٩١٢	(١٤٨,٧٨٦)	٢٦١,٠٣٨	١١,٥٩١,٦٦٠	٨ - تجارة
٥,٧٠٦,٩٣٦	(٤٦,١١٢)	-	٥,٧٥٣,٠٤٨	٩ - نقل واتصالات
١,٣٤٩,٧٥٤	(٣٩٩,٠٧٥)	٣٩٩,١١٤	١,٣٤٩,٧١٥	١٠ - خدمات
٢٠,٤٥١,٢٠٣	(٤٧,٥٤٨)	٣٠,٣٩٧	٢٠,٤٦٨,٣٥٤	١١ - قروض شخصية وبطاقات ائتمان
١٤,٥٥٢,٦٥١	(٣٠٦,٣٠٥)	٢٩١,٩٣٩	١٤,٥٤٧,٢٨٥	١٢ - أخرى
٧٣,٢٦٤,٤٩٩	(٢,١٨٤,١٦٨)	١,٧٨٤,٤٧٦	٧٣,٦٦٤,٨٠٧	
(٤٢٠,٧٢٩)	(٤٢٠,٧٢٩)	-	-	١٣ - مخصص المحفظة
٧٢,٨٤٣,٧٧٠	(٢,٦٠٤,٨٩٧)	١,٧٨٤,٤٧٦	٧٣,٦٦٤,٨٠٧	الإجمالي
				٢٠١٠
١٦,٣٣٧	-	-	١٦,٣٣٧	١ - حكومية وشبه حكومية
١,٣٧٠,١٧٧	(٧٦٦,٢٧٨)	٥٨٧,٢٢٣	١,٥٤٩,٢٣٢	٢ - بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٧٧٦,٠٥٦	-	-	٧٧٦,٠٥٦	٣ - زراعة وأسماك
٨,٨٢٣,٣٦٠	(٣٧٦,٣٢٦)	٣٨٣,٦٠٥	٨,٨٣٠,٦٣٩	٤ - تصنيع
١,١٩٢,٦٥٢	-	-	١,١٩٢,٦٥٢	٥ - مناجم وتعددين
١,٣٦٢,٨٨٧	-	-	١,٣٦٢,٨٨٧	٦ - كهرباء، ماء، غاز، وخدمات صحية
٢,٨٢٩,٥٦٦	(٣٥,٠٦١)	١,١٥٢	٢,٨٦٣,٤٧٥	٧ - بناء وإنشاءات
١٠,١٩٩,٠٤٧	(١١٥,٣٨٦)	٣٨١,١٦٦	٩,٩٦٤,٨٢٧	٨ - تجارة
٥,٧٠٥,٨٥٧	(٦٢,٩١٨)	-	٥,٦٤٢,٩٣٩	٩ - نقل واتصالات
١,١١٨,٩٥١	(٣٩٣,٧٢٣)	٣٩٦,٥٧٠	١,١١١,٨٠٨	١٠ - خدمات
١٨,٤٠٨,٤٣٨	(٧٧,٢٦٣)	٣٥,٠١٦	١٨,٣٦٦,١٩١	١١ - قروض شخصية وبطاقات ائتمان
١٤,٦٩٨,٥٥٣	(٦٨,٦٠٤)	٢٤٤,٦٩٣	١٤,٥٦٤,٤٤٢	١٢ - أخرى
٦٦,٥٠١,٨٨١	(١,٨٩٥,٥٥٩)	٢,٠٢٩,٤٢٥	٦٦,٦٣٥,٧٤٧	
(٢٩٨,٩٣٠)	(٢٩٨,٩٣٠)	-	-	١٣ - مخصص المحفظة
٦٦,٢٠٢,٩٥١	(٢,١٩٤,٤٨٩)	٢,٠٢٩,٤٢٥	٦٦,٦٣٥,٧٤٧	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٨- الاستثمار في شركة زميلة

٢٠١٠	٢٠١١	
٣١٤,٦٤٩	٣٢٧,٢٤٩	الرصيد في بداية السنة
١٢,٦٠٠	٢٢,١٦٨	الحصة في الأرباح
٣٢٧,٢٤٩	٣٤٩,٤١٧	الإجمالي

شارك البنك في تأسيس الشركة السعودية لتمويل المساكن (شركة زميلة) حيث تبلغ حصة البنك فيها تمثل ٤٠% من رأس مال الشركة الزميلة البالغ ٢ مليار ريال سعودي. وقد بدأت الشركة الزميلة أعمالها في الربع الأخير من عام ٢٠٠٧، ويتم محاسبتها وفقاً لطريقة حقوق الملكية. إن المبلغ وقدره ٣٢٠ مليون ريال (٢٠١٠: ٣٢٠ مليون ريال) والذي تم دفعه في الأصل من قبل البنك، يمثل ٤٠% من رأس المال المصدر للشركة الزميلة.

٩ - الممتلكات والمعدات، صافي

الإجمالي لعام ٢٠١٠	الإجمالي لعام ٢٠١١	المعدات والأثاث والسيارات	تحسينات على العقارات المستأجرة	الأراضي والمباني	التكلفة
٢,٣٦٧,١٧٥	٢,٥٧٨,٦٢٧	١,٠٧٣,٦٠٩	٥٢٠,٩١٥	٩٨٤,١٠٣	الرصيد في بداية السنة
٢٣٦,٣٦٠	٢٣٤,٣٣٥	٦٤,٧٨١	٢٨,٣٠٠	١٤١,٢٥٤	الإضافات
(٢٤,٩٠٨)	(٢١٣,١٤٧)	(٤٥,٩٠٤)	(١٢٨,٦٢٠)	(٣٨,٦٢٣)	الإستبعادات
٢,٥٧٨,٦٢٧	٢,٥٩٩,٨١٥	١,٠٩٢,٤٨٦	٤٢٠,٥٩٥	١,٠٨٦,٧٣٤	الرصيد في نهاية السنة
١,١٢٧,٤٩٤	١,٣١٧,٨٧٥	٧٨١,١٤٧	٣٤١,٥٣٥	١٩٥,١٩٣	الاستهلاك المتراكم
٢٠٤,٨٥٦	١٨٧,٧٤٠	١٠٧,٢٠٣	٤٦,٧٧٨	٣٣,٧٥٩	الرصيد في بداية السنة
(١٤,٤٧٥)	(١٨٩,٣٦٥)	(٤٥,٦٨٥)	(١٢٧,٠٣١)	(١٦,٦٤٩)	مجنب خلال السنة
١,٣١٧,٨٧٥	١,٣١٦,٢٥٠	٨٤٢,٦٦٥	٢٦١,٢٨٢	٢١٢,٣٠٣	الإستبعادات
					الرصيد في نهاية السنة
	١,٢٨٣,٥٦٥	٢٤٩,٨٢١	١٥٩,٣١٣	٨٧٤,٤٣١	صافي القيمة الدفترية
١,٢٦٠,٧٥٢		٢٩٢,٤٦٢	١٧٩,٣٨٠	٧٨٨,٩١٠	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
					كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٠ - الموجودات الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٩٢	٧٠	عمولات خاصة مستحقة مدينة:
١١٠,٢٩٨	١٦٤,٧٢٤	- بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٤٥,٠٦١	٢٩٦,٠٠٨	- استثمارات
٥٢,٨٠٢	٤٥,٧٩١	- قروض وسلف
٥٠٨,٢٥٣	٥٠٦,٥٩٣	- مشتقات
٣٦٠,٦٦١	٢٣٥,٨٦٤	إجمالي العمولات الخاصة المستحقة المدينة
٣١١,٩٦١	٢١٤,٩٢٦	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات (إيضاح ١١)
١٩١,٦٨٦	١٩٨,٢٦٥	مصاريف مدفوعة مقدماً
٥٥١,٨٩٥	٧٦٦,٦٠٥	معدات مؤجرة
١,٩٢٤,٤٥٦	١,٩٢٢,٢٥٣	أخرى
		الإجمالي

١١ - المشتقات

يقوم البنك، خلال دورة أعماله العادية، باستخدام الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض المتاجرة ولتغطية المخاطر:

(أ) المقايضات

تمثل المقايضات التزامات لتبادل مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. وبالنسبة لمقايضات أسعار العملات، عادة ما تقوم الأطراف الأخرى بتبادل دفع العملات بسعر ثابت وبسعر عائم وبعملة واحدة، دون تبادل أصل المبلغ. أما مقايضات العملات، فيتم بموجبها تبادل دفع العملات بسعر ثابت مع أصل المبلغ وذلك بعملات مختلفة. وفي حالة مقايضة أسعار العملات بعملات مختلفة، فإنه يتم بموجبها تبادل أصل المبلغ والعملات بسعر ثابت وبسعر عائم بعملات مختلفة.

(ب) العقود الآجلة والمستقبلية

العقود الآجلة والمستقبلية عبارة عن اتفاقيات تعاقدية لشراء أو بيع عملة أو بضاعة أو أداة مالية بسعر وتاريخ محددين في المستقبل. إن العقود الآجلة هي عقود يتم تصميمها خصيصاً لتلبية احتياجات محددة والتعامل بها خارج الأسواق المالية النظامية. أما عقود الصرف الأجنبي المستقبلية والعقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات فيتم التعامل بها وفق أسعار محددة في الأسواق النظامية ويتم تسديد التغيرات في قيمة العقود المستقبلية يومياً.

(ج) اتفاقيات الأسعار الآجلة

اتفاقيات الأسعار الآجلة عبارة عن عقود مستقبلية خاصة بأسعار العملات يتم تداولها خارج الأسواق المالية النظامية وتنص على أن يسدد نقداً الفرق بين سعر العمولة المتعاقد عليه وسعر السوق في تاريخ مستقبلي محدد وذلك عن أصل المبلغ وخلال الفترة الزمنية المتفق عليها.

(د) الخيارات

الخيارات عبارة عن اتفاقيات تعاقدية، يمنح بموجبها البائع (مصدر الخيار) الحق، وليس الالتزام، للمشتري (المكاتب بالخيار) إما لشراء أو بيع عملة أو بضاعة أو أداة مالية بسعر محدد سلفاً في تاريخ مستقبلي محدد أو في أي وقت خلال الفترة الزمنية المنتهية في ذلك التاريخ.

المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة بالمبيعات، وأخذ المراكز، وموازنة أسعار الصرف. وتتعلق أنشطة المبيعات بطرح المنتجات للعملاء والبنوك لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمستقبلية. ويتعلق أخذ المراكز بإدارة مخاطر مراكز السوق مع توقع الحصول على أرباح من التغيرات الإيجابية في الأسعار أو المعدلات أو المؤشرات، وتتعلق موازنة أسعار الصرف بتحديد والاستفادة من الفروقات في أسعار الصرف بين الأسواق أو المنتجات المختلفة بغرض الحصول على أرباح من ذلك.

المشتقات المقتناة لأغراض تغطية المخاطر

يتبع البنك نظام شامل لقياس وإدارة المخاطر والتي تتعلق جزء منها بإدارة المخاطر التي يتعرض لها البنك نتيجة التقلبات في أسعار الصرف الأجنبي وأسعار العملات ولتقليل مخاطر أسعار العملات والعملات لتكون ضمن المستويات المقبولة التي يقرها مجلس الإدارة بناءً على التوجيهات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي.

وقد وضع مجلس الإدارة مستويات معينة لمخاطر العملات وذلك بوضع حدوداً للتعامل مع الأطراف الأخرى ولمخاطر مراكز العملات. تراقب مراكز العملات يومياً وتستخدم إستراتيجيات تغطية المخاطر لضمان بقاء مراكز العملات ضمن الحدود المقررة. كما وضع مجلس الإدارة مستوى معيناً لمخاطر أسعار العملات وذلك بوضع حدوداً للفجوات في أسعار العملات للفترة المقررة. يتم دورياً مراجعة الفجوات بين أسعار العملات الخاصة بالموجودات والمطلوبات وتستخدم إستراتيجيات تغطية المخاطر في تقليل الفجوة بين أسعار العملات ضمن الحدود المقررة.

وكجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، يستخدم البنك المشتقات لأغراض تغطية المخاطر وذلك لتقليل تعرضه لمخاطر أسعار العملات والعملات. ويتم ذلك عادة من خلال تغطية مخاطر معاملات محددة وكذلك باستخدام إستراتيجية تغطية المخاطر المتعلقة بقائمة المركز المالي الموحدة ككل. إن التغطية الإستراتيجية للمخاطر، بخلاف تغطية المحفظة المرتبطة بمخاطر أسعار العملات، لا تخضع لمحاكاة تغطية المخاطر وتقيد المشتقات ذات العلاقة كمشتقات مقتناة لأغراض المتاجرة.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

١١ - المشتقات (تتمة)

يستخدم البنك عقود الصرف الأجنبي الآجلة ومقايضات العملات في تغطية مخاطر عملات محددة. كما يستخدم البنك مقايضات أسعار العملات والعقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات لتغطية مخاطر محددة ناشئة عن التعرض لمخاطر أسعار عملات ثابتة.

ويستخدم البنك أيضاً مقايضات أسعار العملات لتغطية مخاطر التدفقات النقدية الناشئة عن بعض مخاطر العملات بسعر عائم. وفي مثل هذه الحالات، يجب توثيق طبيعة تغطية المخاطر وأهدافها رسمياً، بما في ذلك تفاصيل البنود المغطاة وأداة تغطية المخاطر، ويتم قيد هذه المعاملات على أنها تغطية مخاطر القيمة العادلة أو التدفقات النقدية.

يعكس الجدول أدناه القيمة العادلة الإيجابية والسلبية للأدوات المالية المشتقة مع تحليل بالمبالغ الإسمية للفترة المتبقية حتى تاريخ الاستحقاق والمعدل الشهري. إن المبالغ الإسمية، التي تعتبر مؤشراً على حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة، لا تعكس بالضرورة مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها وبالتالي، فإن هذه المبالغ الإسمية لا تعكس مخاطر الائتمان التي يتعرض لها البنك والتي تقتصر عادة على القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات، كما أنها لا تعكس مخاطر السوق.

الأدوات المالية المشتقة

المبالغ الإسمية للفترة المتبقية حتى تاريخ الاستحقاق

٢٠١١	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية	إجمالي المبالغ الإسمية	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المعدل الشهري	
									مقتناة لأغراض المتاجرة :
	١١١,٤٠٩	١٠٢,٣٩٤	٧,٠٤٤,٦٣٩	٢,٠٨٩,٤٢١	٣٣٣,٣٣٣	٤,٦٢١,٨٨٥	-	٩,٠٨٠,٨٩٨	مقايضات أسعار العملات
	-	-	٣٧,٥٠٠	-	٣٧,٥٠٠	-	-	٢١,٨٤٩	العقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات والخيارات
	٩٠,٧١٣	٦٠,١٢٢	١٠,١٦١,٢٢٦	٨,١٩٥,٢٨١	١,٧٨٦,٥٠٤	١٧٩,٤٤١	-	١٠,٨٦٤,٨١٧	عقود الصرف الأجنبي الآجلة
	١٠,٠٥٨	٥,١١٥	٣,٦١٨,٩٧٥	٤٣٨,٩١٩	٩٠٣,٨٠٦	٢,٢٧٦,٢٥٠	-	٤,١٢٤,٨٧٥	خيارات العملات
	٦٥٣	١٤٧,٦٧٢	٤,١٨٣,٦٤٦	٢٥٠,٠٠٠	١,٩٣٩,٨٠٣	٦٨١,٣٤٣	١,٣١٢,٥٠٠	٥,٥٦١,٧٨٣	مقتناة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية :
	٢٣,٠٣١	٥,٧٩٨	١,٩٥٧,٥٠٠	-	-	١,٩٥٧,٥٠٠	-	١,٩٨٠,٩٣٨	مقايضات أسعار العملات
	٢٣٥,٨٦٤	٣٢١,١٠١	٢٧,٠٠٣,٤٨٦	١٠,٩٧٣,٦٢١	٥,٠٠٠,٩٤٦	٩,٧١٦,٤١٩	١,٣١٢,٥٠٠	٣١,٦٣٥,١٦٠	الإجمالي
									٢٠١٠
									مقتناة لأغراض المتاجرة :
	٢٠٦,٣٤٨	١٨٩,٦٤٨	١٢,٧٠٥,٤٦٠	٣٣٠,٧٤٤	٣,٧٤٥,٦٩٥	٨,٦٢٨,٥٢٨	٤٩٣	١٣,٦٤٩,٠٤٢	مقايضات أسعار العملات
	-	-	-	-	-	-	-	١٩١,٢٣٠	العقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات والخيارات
	١٥٠,٣٧٥	١٠٧,٠٩٤	١٤,١٨٩,١٨٩	١٠,٣٢٠,٦٨٧	٣,٨٦٤,٢٤٨	-	٤,٢٥٤	١٤,٧٢٥,٦٧٦	عقود الصرف الأجنبي الآجلة
	٣,٩٣٨	٨,٦١١	١,٠٢٣,٣٣٥	٣٦٥,٧٨٨	٦٥٧,٥٤٧	-	-	٣٨٦,١٠٧	خيارات العملات
	-	١٦٢,٤٩١	٤,٥٩٧,٥٥٨	٢٠٠,٠٠٠	١,٣٣٨,١٢٥	٢,٦٨٤,٤٣٣	٣٧٥,٠٠٠	٣,٩١٦,٦٥١	مقتناة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية :
	-	٣٩٩	٥٦,٢٥٠	-	-	٥٦,٢٥٠	-	٨٦٣,٥٤٢	مقايضات أسعار العملات
	٣٦٠,٦٦١	٤٦٨,٢٤٣	٣٢,٥٧١,٧٩٢	١١,٢١٧,٢١٩	٩,٦٠٥,٦١٥	١١,٣٦٩,٢١١	٢٧٩,٧٤٧	٣٣,٧٣٢,٢٤٨	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

١١ المشتقات (تتمة)

يعكس الجدول أدناه ملخصاً بالبنود والمحافظ المغطاة بمخاطرها، وطبيعة المخاطر المغطاة، وأداة تغطية المخاطر وقيمتها العادلة:

وصف البنود المغطاة مخاطرها	القيمة العادلة	التكلفة	المخاطر	أداة تغطية المخاطر	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية
٢٠١١						
استثمارات بعمولة ثابتة	٩٥٥,٠٨٠	٩١٤,٤٦٦	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	-	٤٦,٣٨٦
قروض بعمولة ثابتة	٣,٣٦٩,٨١٣	٣,٢٦٩,١٨٠	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	٦٥٣	١٠١,٢٨٦
قروض بعمولة عائمة	٣٨٢,٣٢١	٤٠١,٢٥٠	التدفق النقدي	مقايضات أسعار العملات	١٨,٩٢٩	-
استثمارات بعمولة عائمة	١,٥٥٨,٠٧٧	١,٥٥٦,٢٥٠	التدفق النقدي	مقايضات أسعار العملات	٤,١٠٢	٥,٧٩٨
٢٠١٠						
استثمارات بعمولة ثابتة	١,١٦٩,٥٢٧	١,١٤٤,٩٢٨	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	-	٣٥,٣٩٦
قروض بعمولة ثابتة	٣,٥٧٩,٧٢٤	٣,٤٥٢,٦٣٠	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	-	١٢٧,٠٩٥
ودائع بعمولة عائمة	٥٦,٢٢٨	٥٦,٢٥٠	التدفق النقدي	مقايضات أسعار العملات	-	٣٩٩

تغطية مخاطر التدفقات النقدية

يتعرض البنك لمخاطر التغييرات في أسعار العملات المتعلقة بالتدفقات النقدية المستقبلية على الموجودات والمطلوبات المقتناة لغير المتاجرة والتي تحمل عمولة خاصة بسعر متغير. يستخدم البنك عادة مقايضات أسعار العملات لتغطية مخاطر التدفقات النقدية على مخاطر أسعار العملات هذه. كذلك، ونتيجة للإلتزامات المؤكدة بالعملات الأجنبية مثل الديون المصدرة بعملة أجنبية، يتعرض البنك لمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار العملات الخاصة المغطاة بمقايضات أسعار العملات بعملة مختلفة. يوضح الجدول أدناه، كما في ٣١ ديسمبر، الفترات التي يتوقع أن تحدث خلالها التدفقات النقدية المغطاة والتاريخ الذي يتوقع بأن تؤثر فيه على قائمة الدخل الموحدة:

٢٠١١	خلال سنة واحدة	١ - ٣ سنوات	٣ - ٥ سنوات
التدفقات النقدية الواردة (الموجودات)	٦,٠٨٧	٩,٤١٨	٦٩١
التدفقات النقدية الصادرة (المطلوبات)	(٢,٨٣٢)	(٦,٣٨٦)	(٦٩٥)
صافي التدفقات النقدية الواردة (الصادرة)	٣,٢٥٥	٣,٠٣٢	(٤)
٢٠١٠			
التدفقات النقدية الواردة (الموجودات)	٤١٦	١,٢٦٢	-
التدفقات النقدية الصادرة (المطلوبات)	(٣٥٩)	(١,٦٥٨)	-
صافي التدفقات النقدية الواردة (الصادرة)	٥٧	(٣٩٦)	-

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)
١١ - المشتقات (تتمة)

إن التوقف عن محاسبة تغطية المخاطر أدى إلى إعادة تصنيف المكاسب المتراكمة البالغة ٤,٨ مليون ريال سعودي من حقوق الملكية إلى قائمة الدخل الموحدة (٢٠١٠ : ٤.٥ مليون ريال سعودي)، قد تم تضمينه في الأرقام المذكورة أعلاه.

تم إبرام ما نسبته ٢٧% (٢٠١٠ : ٣٠%) تقريباً من القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات الخاصة بالبنك مع مؤسسات مالية، بينما أبرم أقل من ١٢% (٢٠١٠ : ١٨%) من عقود القيمة العادلة الإيجابية مع طرف واحد من الأطراف الأخرى كما في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة. يتم التعامل بالمشتقات في قطاع الخزينة بشكل رئيسي.

١٢ - الأرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٢٤٢,٢٨٩	٢٠١,٩٣٢	حسابات جارية
١١,٨٥٤,٥١٥	٨,٦٢٢,٥٢٩	ودائع أسواق المال
١٢,٠٩٦,٨٠٤	٨,٨٢٤,٤٦١	الإجمالي

١٣ - ودائع العملاء

٢٠١٠	٢٠١١	
٤١,٩٥٩,١٧٧	٤٦,٥٢٤,٥٦٩	تحت الطلب
٩٧,٢٥٨	١٠٥,٥٣٣	ادخار
٣٨,٨٤٢,١٠٤	٣٨,٠٣٢,٠٥٤	لأجل
٣,٣٠٠,٠٧٤	٣,١٩٦,٦٥٩	أخرى
٨٤,١٩٨,٦١٣	٨٧,٨٥٨,٨١٥	الإجمالي

تتضمن الودائع لأجل وودائع مقابل بيع سندات قدرها ٢,٣٦٦ مليون ريال سعودي (٢٠١٠ : ٣,١٠٧ مليون ريال سعودي) مع اتفاقيات لإعادة شرائها في تواريخ مستقبلية محددة. كما تتضمن وودائع العملاء الأخرى مبالغ قدرها ٢,١٥٥ مليون ريال سعودي (٢٠١٠ : ٢,٢٩٢ مليون ريال سعودي) كضمانات محتجزة لقاء الالتزامات غير القابلة للنقض.

تشتمل الودائع أعلاه على ودائع بعملات أجنبية تفاصيلها كالآتي :

٢٠١٠	٢٠١١	
١,١٧٦,٥٠٠	١,٦٢٧,٢٧٩	تحت الطلب
١,٨٣٢	١,٨٢٩	ادخار
١١,٤٥٣,٦٩١	١٢,٦٣٠,٣٧٧	لأجل
٢٨١,٥٦٣	٢٤٢,٩٥٦	أخرى
١٢,٩١٣,٥٨٦	١٤,٥٠٢,٤٤١	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

١٤ - المطلوبات الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
		عمولات خاصة مستحقة دائنة:
٣٨٢	٢٥٦	- بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٤,٧٥٥	٣١,٠٦٥	- ودائع العملاء
١١٧,٥٥٠	٦٩,٠١٢	- مشتقات
٣,٣٥٤	٣,٦٥٦	- سندات دين مصدرة
١٥٦,٠٤١	١٠٣,٩٨٩	إجمالي العمولات الخاصة المستحقة الدائنة
٤٦٨,٢٤٣	٣٢١,١٠١	القيمة العادلة السلبية للمشتقات (إيضاح ١١)
٢,٠٣٠,٨٨٠	٢,٠٤٨,٩١٤	أخرى
٢,٦٥٥,١٦٤	٢,٤٧٤,٠٠٤	الإجمالي

١٥ - سندات دين مصدرة

أصدر البنك خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، سندات مساندة لرأس المال بعمولة عائمة مدتها ١٠ سنوات بمبلغ ٥٠٠ مليون دولار أمريكي بموجب برنامج السندات الأوروبية المتوسطة الأجل البالغة ٨٥٠ مليون دولار أمريكي. تحمل هذه السندات أسعار عمولات خاصة حسب أسعار العمولات الساندة بين البنوك في لندن زاندا ٨٣ نقطة أساس. هذه السندات غير قابلة للتحويل وغير مضمونة ومسجلة في سوق لندن للأوراق المالية. يحتفظ البنك بحق السداد المبكر لهذه السندات بعد ٥ سنوات من إصدارها. إعتباراً من ٣١ أكتوبر ٢٠١١، وبناءً على شرط الزيادة تم تعديل سعر العمولة حسب أسعار العمولات الساندة بين البنوك في لندن زاندا ١٣٣ نقطة أساس.

وخلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ تم استرداد ما قيمته ٥٠ مليون دولار من السندات المصدرة.

١٦ - رأس المال

يتكون رأس المال المصرح به والمصدّر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من ٨٥٠ مليون سهم، قيمة كل سهم ١٠ ريال سعودي (٢٠١٠ : ٦٥٠ مليون سهم قيمة كل سهم ١٠ ريال سعودي). إن ملكية رأس مال البنك موزعة على النحو التالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
٦٠%	٦٠%	مساهمون سعوديون
٤٠%	٤٠%	البنك العربي ش.م.ع - الأردن

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم إصدار اسهم مجانية قدرها ٢٠٠ مليون بقيمة اسمية بلغت ١٠ ريالات سعودية للسهم الواحد بعد موافقة المساهمين خلال إجتماع الجمعية العامة غير العادية في إجتماعها المنعقد بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠١١.

وقد بلغ عدد الأسهم المصدرة والقائمة ٨٥٠ مليون سهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

١٧ - الاحتياطي النظامي

يتتضي نظام مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك، تحويل ما لا يقل عن ٢٥% من صافي دخل السنة إلى الإحتياطي النظامي إلى أن يساوي رصيد هذا الإحتياطي رأس المال المدفوع. وعليه، تم تحويل مبلغ قدره ٥٥٠ مليون ريال سعودي من صافي الدخل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠ : ٤٨٠ مليون ريال سعودي) إلى الإحتياطي النظامي. إن الإحتياطي النظامي غير قابل للتوزيع حالياً.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

١٨ - التعهدات والالتزامات المحتملة

(أ) الدعاوى القضائية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠، كانت هناك دعاوى قضائية مقامة ضد البنك. لم تجنب أي مخصصات جوهرية لقاء هذه الدعاوى، وذلك بناءً على نصيحة المستشارين القانونيين التي تشير إلى أنه من غير المتوقع تكبد خسائر جوهرية.

(ب) الإلتزامات الرأسمالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت الإلتزامات الرأسمالية للبنك ١٤٧ مليون ريال سعودي (٢٠١٠ : ١٧٨ مليون ريال سعودي) تتعلق بشراء مبان ومعدات.

(ج) التعهدات والإلتزامات المحتملة المتعلقة بالإئتمان

إن الغرض الرئيسي من وراء هذه الأدوات هو ضمان توفير الأموال للعملاء عند طلبها.

إن خطابات الضمان والاعتمادات المستندية - التي تعتبر ضمانات غير قابلة للنقض من قبل البنك بالسداد في حالة عدم تمكن العميل من الوفاء بالالتزامات تجاه الأطراف الثالثة - تحمل نفس مخاطر الإئتمان التي تحملها القروض والسلف.

أما المتطلبات النقدية بموجب خطابات الضمان والاعتمادات المستندية فتقل كثيراً عن المبلغ الملتزم به لعدم توقع البنك قيام الطرف الثالث بسحب الأموال بموجب الاتفاقية.

إن الاعتمادات المستندية - التي تعتبر بمثابة تعهدات خطية من البنك نيابة عن العميل والتي تسمح للطرف الثالث بسحب كمبيالات وفق شروط وأحكام محددة - هي مضمونة عادة بالبضاعة التي تخصصها، وبالتالي فإنها غالباً ما تحمل مخاطر أقل.

تمثل القبولات تعهدات البنك لسداد الكمبيالات المسحوبة على العملاء. يتوقع البنك أن يتم تقديم معظم القبولات قبل سدادها من قبل العملاء. تمثل الإلتزامات لمنح الإئتمان الجزء غير المستخدم من الإئتمان الممنوح على شكل قروض وسلف و ضمانات واعتمادات مستندية. وفيما يتعلق بمخاطر الإئتمان المتعلقة بالالتزامات لمنح الإئتمان، فمن المحتمل أن يتعرض البنك لخسارة بمبلغ يعادل إجمالي الإلتزامات غير المستخدمة، إلا أن مبلغ الخسارة المحتملة الذي لا يمكن تحديده فوراً، يتوقع أن يكون أقل كثيراً من إجمالي الإلتزام غير المستخدم لأن معظم الإلتزامات لمنح الإئتمان تتطلب من العملاء الحفاظ على معايير إئتمان محددة. إن إجمالي الإلتزامات القائمة لمنح الإئتمان لا تمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية لأن العديد من هذه الإلتزامات يتم إنهاؤها أو انتهاؤها بدون تقديم التمويل المطلوب.

(١) فيما يلي تحليلاً بالاستحقاقات التعاقدية للبنك لقاء التعهدات والإلتزامات المحتملة :

٢٠١١	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	١-٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
اعتمادات مستندية	٣,١٧٢,١٣٠	١,٦١٢,٢٦٣	٧٢٤,٩١٣	-	٥,٥٠٩,٣٠٦
خطابات ضمان	٥,٦٦٢,٩٥٢	٦,٨٣٧,٤٧٣	٧,٠٦٤,٣٩٣	٤٤,٣٦٩	١٩,٦٠٩,١٨٧
قبولات	١,٧٧٤,٦٦٨	١,١٨٥,٣٠٧	٢,٥٣٤	-	٢,٩٦٢,٥٠٩
التزامات مؤكدة لمنح الإئتمان	-	٢٨٥,٤٨٦	٣,٢٣٣,١٢٧	١٩,٥٦٥	٣,٥٣٨,١٧٨
أخرى	-	-	-	٢٧٥,٠٨٤	٢٧٥,٠٨٤
الإجمالي	١٠,٦٠٩,٧٥٠	٩,٩٢٠,٥٢٩	١١,٠٢٤,٩٦٧	٣٣٩,٠١٨	٣١,٨٩٤,٢٦٤

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

١٨ - التعهدات والإلتزامات المحتملة (تتمة)

٢٠١٠	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
اعتمادات مستندية	٢,٨٢١,٢٦٣	١,٦٣٠,٨٠٦	٥٨٢,٠٥٢	-	٥,٠٣٤,١٢١
خطابات ضمان	٥,٨٢١,٦٢٦	٦,٩٠١,٢١٧	٤,١٩٩,٨٥١	٧٣,٨٥٦	١٦,٩٩٦,٥٥٠
قبولات	٩٣٠,٥٤٩	٤٥٩,٦١٦	٢٣,٦٣٤	-	١,٤١٣,٧٩٩
التزامات مؤكدة لمنح الائتمان	-	١,٤٢٧,١٧٥	١,٥٨٠,٢٤١	١٩,٥٦٥	٣,٠٢٦,٩٨١
أخرى	-	-	-	٢٧٥,٠٨٥	٢٧٥,٠٨٥
الإجمالي	٩,٥٧٣,٤٣٨	١٠,٤١٨,٨١٤	٦,٣٨٥,٧٧٨	٣٦٨,٥٠٦	٢٦,٧٤٦,٥٣٦

بلغ الجزء غير المستخدم من الإلتزامات غير المؤكدة، والتي يمكن إلغاؤها من جانب البنك في أي وقت، والقائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ما مجموعه ١١,٦٥٠ مليون ريال سعودي (٢٠١٠ : ٨,٦٩٧ مليون ريال سعودي).

٢ (فيما يلي تحليلاً للتعهدات والإلتزامات المحتملة حسب الأطراف الأخرى :

٢٠١٠	٢٠١١	
١,٤٣٥,٠٤٠	٢,١٥٢,٢٨٨	حكومية و شبه حكومية
٢٠,٤٤٤,٦٣٣	٢٤,١٠٤,٦٠٨	شركات
٤,١٢١,٧٣٧	٤,٨٣٢,٦١٦	بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٧٤٥,١٢٦	٨٠٤,٧٥٢	أخرى
٢٦,٧٤٦,٥٣٦	٣١,٨٩٤,٢٦٤	الإجمالي

د) الموجودات المرهونة

الأوراق المالية المرهونة بموجب إتفاقيات إعادة الشراء المبرمة مع البنوك الأخرى تشمل البنوك الحكومية وغير الحكومية. فيما يلي تحليلاً للموجودات المرهونة كضمانات لدى المؤسسات المالية الأخرى :

٢٠١٠	٢٠١١			
المطلوبات ذات العلاقة	الموجودات	المطلوبات ذات العلاقة		
الموجودات	المطلوبات ذات العلاقة	الموجودات		
٣,١٠٧,٧٥٠	٥,٠٣٧,٢٥٨	٢,٣٦٦,٤٢٢	٣,٢٤٧,٨٩٠	إستثمارات أخرى مقننة بالتكلفة المطفأة (إيضاح ٦)
١٠,٣١٣,١٨٨	١٠,٥٨٦,٣٢٣	٤,٢٥٢,١٧٤	٤,٢٣٨,١٢٨	إستثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٦)
١٣,٤٢٠,٩٣٨	١٥,٦٢٣,٥٨١	٦,٦١٨,٥٩٦	٧,٤٨٦,٠١٨	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

١٨ - التعهدات والالتزامات المحتملة (تتمة)

هـ () الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية :

فيما يلي تحليل بالحد الأدنى لدفعات الإيجار المستقبلية بموجب عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء، التي أبرمها البنك كمستأجر :

٢٠١٠	٢٠١١	
٨٦,١٥٨	٨٤,٣١١	أقل من سنة
٢٣٩,٣٢٤	٢١٧,١٢٤	من سنة إلى خمس سنوات
١١٥,٠٥١	١٠٦,٩٤٩	أكثر من خمس سنوات
٤٤٠,٥٣٣	٤٠٨,٣٨٤	الإجمالي

١٩ - صافي دخل العمولات الخاصة

٢٠١٠	٢٠١١	
		دخل العمولات الخاصة :
٢٣٧,٣١٢	١٨١,٥٥٥	إستثمارات - متاحة للبيع
١٦,٥٢٢	-	- مقتناة حتى تاريخ الإستحقاق
١٩٣,٩٠٥	٢٤٣,٣٣٤	- استثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المطفأة
٤٤٧,٧٣٩	٤٢٤,٨٨٩	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٣,٧٨٥	١٠,٩٦٥	قروض وسلف
٢,٩٩٢,٨١٩	٣,٠٢٧,٦٣٦	الإجمالي
٣,٤٥٤,٣٤٣	٣,٤٦٣,٤٩٠	

مصاريف العمولات الخاصة:

٢٠١٠	٢٠١١	
١٤,٦٦٣	٢٢,٠٠٣	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٥٩,١١١	٢٣٨,٤٩٤	ودائع العملاء
٢٣,٠١٦	٢٢,٠٢٦	سندات دين مصدرية
٢٩٦,٧٩٠	٢٨٢,٥٢٣	الإجمالي
٣,١٥٧,٥٥٣	٣,١٨٠,٩٦٧	صافي دخل العمولات الخاصة

٢٠ - أتعاب الخدمات البنكية، صافي

٢٠١٠	٢٠١١	
		دخل الأتعاب:
٧٨,٠٨٥	١٠٤,١٥٢	تداول الأسهم وإدارة الصناديق
١٤٧,٣٥٣	١٩٠,٨٨٧	تمويل تجاري
٦١٦,٢٧٤	٧٧٩,٩٤٥	خدمات بنكية أخرى
٨٤١,٧١٢	١,٠٧٤,٩٨٤	إجمالي دخل الأتعاب
		مصاريف الأتعاب:
٨٧,٥٣١	١١١,١٤٤	بطاقات إنتمان
٣,٩٤٩	٢,٣٢٥	أتعاب الوساطة والحفظ
٢٠٥,٤٧٨	٢٣٤,٥٣٧	خدمات بنكية أخرى
٢٩٦,٩٥٨	٣٤٨,٠٠٦	إجمالي مصاريف الأتعاب
٥٤٤,٧٥٤	٧٢٦,٩٧٨	أتعاب الخدمات البنكية، صافي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٢١ - أرباح الأدوات المالية المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل، صافي

٢٠١٠	٢٠١١
٥,٩٣٢	٥,٩٧١

التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية كاستثمارات مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل

٢٢ - دخل المتاجرة، صافي

٢٠١٠	٢٠١١
٧١,١٨٠	١٠٠,٧٩٠
١٢,٣٨٤	١٣,٦٥٥
٨٣,٥٦٤	١١٤,٤٤٥

سندات بعمولة ثابتة

مشتقات

دخل المتاجرة، صافي

٢٣ - توزيعات الأرباح

٢٠١٠	٢٠١١
٣٣,٩٣٤	٣١,٢١٦

إستثمارات متاحة للبيع

٢٤ - أرباح وانخفاض قيمة الإستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي

٢٠١٠	٢٠١١
٣٠٥,٥٢٠	٤٥,٢٤٤
٢,٧٥٣	(١٣)
(٤٥,٣٨٠)	-
(٢٣,١٥٣)	(١٠,٤٧٨)
٢٣٩,٧٤٠	٣٤,٧٥٣

مكاسب محققة عن إستثمارات متاحة للبيع

(خسائر) مكاسب محققة عن إستثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المطفأة

خسائر انخفاض قيمة إستثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المطفأة

خسائر انخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع

الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٢٥ - دخل العمليات الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
٢,٥٠١	٨,٢٦٤	مكاسب بيع ممتلكات ومعدات
٧١,٥٦٧	٦٢,٩٠٢	مبالغ مستردة عن قروض وسلف سبق شطبها
٦٦٧	٢,٢٧٧	ربح إستبعاد عقارات أخرى
٤٠,٩٨٩	٥٠,٩٥٣	أخرى
١١٥,٧٢٤	١٢٤,٣٩٦	الإجمالي

٢٦ - ربح السهم الأساسي والمعدل

تم احتساب ربح السهم الأساسي وذلك بتقسيم صافي الدخل العائد لمساهمي البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال العام. تم تعديل احتساب ربح السهم لعام ٢٠١٠ بإثر رجعي ليعكس تأثير اصدار الاسهم المجانية في عام ٢٠١١. إن ربح السهم المعدل بالكامل هو نفس ربح السهم الأساسي.

٢٧ - إجمالي الأرباح المقترح توزيعها والزكاة وضريبة الدخل

يشتمل إجمالي توزيعات الأرباح على ما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
٦٥٠,٠٠٠	٨٥٠,٠٠٠	أرباح مقترح توزيعها
٣٤١,٠٩٠	٤١٠,٣٢٠	الزكاة (تشمل فرق السنة الماضية)
٩٩١,٠٩٠	١,٢٦٠,٣٢٠	الإجمالي

وافق مجلس الإدارة في اجتماعه المنعقد بتاريخ ١٨ ديسمبر ٢٠١١ على توزيع ارباح نقدية قدرها ٨٥٠ مليون ريال سعودي ، وذلك يخضع لموافقة الجمعية العامة.

تدفع توزيعات الأرباح للمساهمين السعوديين وغير السعوديين بعد خصم الزكاة وضريبة الدخل، على التوالي، كما يلي:

الزكاة

بلغت الزكاة الشرعية المستحقة على المساهمين السعوديين ٢٤٦ مليون ريال سعودي (٢٠١٠ : ٢٠٥ مليون ريال سعودي).

ضريبة الدخل

بلغت الإلتزامات الضريبية على حصة المساهم غير السعودي من صافي دخل السنة الحالية ١٨٦ مليون ريال سعودي (٢٠١٠ : ١٥٧ مليون ريال سعودي) .

٢٨ - النقدية وشبه النقدية

تتكون النقدية وشبه النقدية المدرجة في قائمة التدفقات النقدية الموحدة من الآتي :

٢٠١٠	٢٠١١	
٧,٨٥٧,٥٥٥	٨,٧٠٦,٤٤١	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي فيما عدا الوديعة النظامية (إيضاح ٤)
١,٣٠٥,٢٠٩	١,٥٣٤,٧٣٩	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى تستحق خلال تسعين يوماً من تاريخ الاقتناء
٩,١٦٢,٧٦٤	١٠,٢٤١,١٨٠	الإجمالي

٢٩- سياسة التعويضات

بالاستناد إلى تعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي المتوافقة مع مبادئ ومعايير مجلس الاستقرار المالي، طبق البنك "سياسة التعويضات المبينة على المخاطر"، والتي تم اعتمادها من قبل مجلس إدارة البنك. وتضع السياسة أهمية قصوى لربط التعويضات بالمخاطر وتحتوي السياسة على حزمة تنافسية متوازنة للتعويضات الثابتة والمتغيرة. كما تتضمن السياسة التأكد من أن التعويضات تراعي احتمالات تحقيق الإيرادات وتوقيتها وأثرها على رأسمال البنك. كما تركز سياسة التعويضات على تحسين فعالية إدارة المخاطر وتحقيق الاستقرار المالي والتعامل الرشيد مع المخاطر الناجمة عن ممارسات التعويضات. يضع البنك في الاعتبار كافة أنواع المخاطر الجوهرية الحالية والمحتملة، والتأكد من وجود توازن بين العوامل العامة للصناعة المصرفية والعوامل الخاصة بالبنك مثل نوع العمل، الوضع المالي، الأداء التشغيلي، أوضاع السوق، احتمالات نمو العمل، الأحكام الإدارية الملزمة وغيرها.

يقوم مجلس الإدارة بتحديد واعتماد مخصص المكافآت استناداً إلى عدد من العوامل ومنها أداء البنك بالمعايير المطلقة والنسبية، ثبات الأرباح، الأداء على المدى الطويل، مخصص الحوافز للسنوات السابقة، أوضاع السوق وغيرها من العوامل. وبالمثل، عند توزيع المكافآت على وحدات العمل على مستوى البنك، يوضع في الاعتبار نوع العمليات المنفذة، مستوى المخاطر، الأهمية النسبية للأرباح، محركات العمل المحددة، مخصص الحوافز للسنوات السابقة، الأداء الحالي وثبات مستوى أداء الوحدة.

تقع على عاتق مجلس الإدارة بشكل مطلق مسؤولية تعزيز مبادئ الحوكمة الفاعلة وممارسات التعويض السليمة، ومن أجل المساعدة في الرقابة والإشراف على تصميم وتشغيل نظام التعويضات شكل مجلس الإدارة لجنة للترشيحات والتعويضات. تتكون لجنة الترشيحات والتعويضات من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين من مجلس الإدارة ويرأسها عضو مستقل من أعضاء المجلس. وللجنة الصلاحية المطلقة ومفوضة من قبل مجلس الإدارة لمراجعة وتعديل سياسة وممارسات التعويضات في البنك ورفع التوصيات بهذا الشأن إلى مجلس الإدارة لاعتمادها، وذلك لضمان كفاية وفعالية السياسة لتلبية الأهداف التي وضعت من أجلها. تقوم اللجنة كذلك بمراجعة مستوى ومكونات مكافآت المدراء التنفيذيين في البنك وترفع التوصيات المتعلقة بالمكافآت المعدلة بالمخاطر إلى مجلس الإدارة لاعتمادها.

إن عملية الحوكمة تهدف إلى التأكد من تطبيق سياسة التعويضات بثبات في البنك لتحقيق الأهداف التي وضعت من أجلها. وقد قام البنك بوضع آلية مراقبة تتيح التقييم المنتظم لخصائص تصميم ممارسات التعويضات وتطبيق السياسة بشكل سليم.

تكاليف متغيرة دُفعت نقداً		فئات الموظفين	
في ٢٠١١	تعويض ثابت	عدد الموظفين	
١٩,٣٤٧	٢٧,٦٥٥	١٣	كبار الموظفين التنفيذيين الذين يتطلب تعيينهم موافقة مؤسسة النقد العربي السعودي
٢٣,٣٤٧	٨٢,٩٦٤	١٦١	موظفون يؤدون مهام تشمل على مخاطر
٦,١٨٦	٧٩,٣٨٦	٣٢٠	موظفون يؤدون مهام رقابية
٤٨,٣٨٥	٥٩٩,٤٩٧	٣,٧٣١	موظفون آخرون
-	-	-	موظفون بعقود خارجية يؤدون مهام تشمل على مخاطر
٩٧,٢٦٥	٧٨٩,٥٠٢	٤,٢٢٥	الإجمالي
	٨٠,٠٠٠		تعويض متغير مستحق خلال العام ٢٠١١
	١٦٥,٣٦٨		تكاليف موظفين أخرى *
	١,٠٣٤,٨٧٠		أجمالي الرواتب وما في حكمها

* تكاليف الموظفين الأخرى تشمل تعويضات نهاية الخدمة والتأمينات الاجتماعية والسفر لأغراض العمل والتدريب والتطوير ومزايا الموظفين الأخرى.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٠ - قطاعات التشغيل

يتطلب المعيار الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (٨) للقطاعات التشغيلية تعريف القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية التي تخص مكونات البنك، التي تتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل الجهات العليا المختصة باتخاذ القرار في البنك بهدف تخصيص الموارد اللازمة لهذه القطاعات ولتقييم أدائها.

لأغراض إدارية، تتكون المجموعة من قطاعات التشغيل الرئيسية التالية:

قطاع التجزئة	:	ودائع وتسهيلات ائتمانية ومنتجات استثمارية للأفراد.
قطاع الشركات	:	قروض وسلف وودائع ومنتجات ائتمانية أخرى للشركات الكبرى والعملاء الاعتباريين والمنشآت التجارية الصغيرة والمتوسطة الحجم، إضافة إلى فرع البنك في لندن.
قطاع الخزينة	:	يدير المحفظة التجارية والاستثمارية، التمويل والسيولة، ومخاطر أسعار العملات والعمولات للبنك.
قطاع خدمات الاستثمار والوساطة	:	خدمات إدارة الاستثمار وأنشطة إدارة الأصول والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والمشورة وحفظ الأوراق المالية.
أخرى	:	تشمل الدخل على رأس المال والتكاليف غير الموزعة والموجودات والمطلوبات الخاصة بالإدارة العامة والأقسام المساندة الأخرى.

تقيد المعاملات بين قطاعات التشغيل وفقاً لنظام التحويل المتبع من قبل المجموعة. تمثل الموجودات والمطلوبات للقطاعات المختلفة الموجودات والمطلوبات التشغيلية وهي أيضاً تمثل غالبية الرصيد.

تمارس المجموعة نشاطها بشكل رئيسي في المملكة العربية السعودية، ولها فرع دولي واحد في لندن. إن إجمالي الموجودات والمطلوبات والتعهدات والالتزامات المحتملة ونتائج أعمال هذا الفرع لا تعتبر جوهرية بالنسبة للقوائم المالية الموحدة للمجموعة ككل.

أ (فيما يلي تحليلاً بإجمالي موجودات ومطلوبات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ ، وإجمالي دخل ومصاريف العمليات وصافي الدخل للسنتين المنتهيتين في هذين التاريخين لكل قطاع من قطاعات التشغيل:

٢٠١١	قطاع التجزئة	قطاع الشركات	قطاع الخزينة	قطاع خدمات الاستثمار والوساطة	أخرى	الإجمالي
إجمالي الموجودات	٢٧,٧٢٠,٩٣١	٤٩,٢٧٠,٣٧٥	٣٧,٥٨٣,٥٦٧	٣١,٤١٤	٢,٩٦٨,٠١٨	١١٧,٥٧٤,٣٠٥
إجمالي المطلوبات	٤٦,٠٤٧,٤٩٣	٤٣,٧٧٥,٠١٥	١٠,٢٤٢,٧٥٩	٣٣,٤٠٢	٧٤٦,١١١	١٠٠,٨٤٤,٧٨٠
إجمالي دخل العمليات	٢,١٩٤,٠٦٨	١,٤٢٩,٢٩٧	٤١٧,٢١١	١٢٧,٠٣٩	٣٧٣,٨٤٧	٤,٥٤١,٤٦٢
إجمالي مصاريف العمليات	١,٣٨٢,٧٦٥	٨١٩,٨٦٢	٧٧,٢٥٩	٨٣,٣٦٣	٢٩,٧٠٦	٢,٣٩٢,٩٥٥
الحصة من الربح في شركة زميلة	-	-	-	-	٢٢,١٦٨	٢٢,١٦٨
الخسارة العائدة لحقوق الأقلية	-	-	-	-	٤٤٨	٤٤٨
صافي دخل السنة	٨١١,٣٠٣	٦٠٩,٤٣٥	٣٣٩,٩٥٢	٤٣,٦٧٦	٣٦٦,٧٥٧	٢,١٧١,١٢٣
مخصص خسائر الائتمان، صافي	١٦٣,١٩٠	٤٥٤,٧٠٧	-	-	-	٦١٧,٨٩٧
الاستثمار في شركة زميلة	-	-	-	-	٣٤٩,٤١٧	٣٤٩,٤١٧
استهلاك وإطفاء	١٦٨,٥٠٣	٣,٤٥٩	٤,٢١٤	٩,٥٧٣	١,٩٩١	١٨٧,٧٤٠
إنخفاض قيمة الموجودات المالية	-	-	-	-	١٠,٤٧٨	١٠,٤٧٨

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)
٣٠ - قطاعات الأعمال (تتمة)

٢٠١٠	قطاع التجزئة	قطاع الشركات	قطاع الخزينة	قطاع خدمات الاستثمار الوساطة	أخرى	الإجمالي
إجمالي الموجودات	٢٥,٠٧٠,٤٩٣	٤٥,٦٣٥,٣٥١	٤٢,٤٢٤,٣٥٢	٣٣,٦٧٨	٢,٨٧٠,٨٩١	١١٦,٠٣٤,٧٦٥
إجمالي المطلوبات	٤١,١٠١,٨٢٢	٤٥,٠١٤,٠٦١	١٤,١٢٣,٩٣٢	٣٧,٠٤٩	٣٦١,٢١٧	١٠٠,٦٣٨,٠٨١
إجمالي دخل العمليات	٢,١٧٠,٣٥٧	١,٢٥٢,٩٧٣	٥٣٧,٦٩٩	٩٥,٠٧٨	٤٤٧,٦٧٤	٤,٥٠٣,٧٨١
إجمالي مصاريف العمليات	١,٢٩٠,١٤٨	١,١٤٨,٧٢٤	٧٦,٨٦٦	٧٩,٢٤٣	١٣,٨٩٨	٢,٦٠٨,٨٧٩
الحصة من الربح في شركة زميلة	-	-	-	-	١٢,٦٠٠	١٢,٦٠٠
الخسارة العائدة لحقوق الأقلية	-	-	-	-	٣,٥٨٧	٣,٥٨٧
صافي دخل السنة	٨٨٠,٢٠٩	١٠٤,٢٤٩	٤٦٠,٨٣٣	١٥,٨٣٥	٤٤٩,٩٦٣	١,٩١١,٠٨٩
مخصص خسائر الائتمان، صافي	٥٤,٩١٨	٩٠٧,٣٢٤	-	-	٢,١٦٥	٩٦٤,٤٠٧
الاستثمار في شركة زميلة	-	-	-	-	٣٢٧,٢٤٩	٣٢٧,٢٤٩
استهلاك وإطفاء	١٨٥,٥٦١	٤,٠٣٨	٢,٣٤٧	١١,٠٤١	١,٨٦٩	٢٠٤,٨٥٦
إنخفاض قيمة الموجودات المالية	-	٣,٢٧٥	٤٢,١٠٥	-	٢٣,١٥٣	٦٨,٥٣٣

(ب) فيما يلي تحليلاً لمخاطر الائتمان التي يتعرض لها البنك لكل قطاع من القطاعات أعلاه :

٢٠١١	قطاع التجزئة	قطاع الشركات	قطاع الخزينة	قطاع خدمات الاستثمار الوساطة	أخرى	الإجمالي
الموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي الموحدة	٢٤,٧٩٠,٧٤٤	٤٨,٩٥٠,٢٤٩	٣٦,٧٩٠,٧٨١	١٧,٢١٦	١,٤٥٨,٥٣٠	١١٢,٠٠٧,٥٢٠
التعهدات والالتزامات المحتملة	٢,٥٦٩,٩٧٢	١٣,٠٦٨,٠٧٩	-	١٣٧,٥٤٢	-	١٥,٧٧٥,٥٩٣
المشتقات	-	١٣,٥٧٨	٥٧٥,٣٩٤	-	-	٥٨٨,٩٧٢
٢٠١٠	الموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي الموحدة	٢٢,٤٩٩,٦٢٥	٤٥,١٧٢,٥٧٩	٤١,٩٥٦,٣٨٩	١٥,٢٢٣	١١١,١١٧,٩٢٢
التعهدات والالتزامات المحتملة	٢,٢١٩,٥١١	١٠,٢١٢,٨٧٩	-	١٣٧,٥٤٢	-	١٢,٥٦٩,٩٣٢
المشتقات	-	٧٠,٧٨٣	٧٧٦,٠٣٩	-	-	٨٤٦,٨٢٢

تتضمن مخاطر الائتمان القيمة الدفترية للموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي الموحدة ما عدا النقدية، الممتلكات والمعدات، العقارات الأخرى، والموجودات الأخرى. تم إدراج المعادل الائتماني لمخاطر التعهدات والالتزامات المحتملة والمشتقات في مخاطر الائتمان (إيضاح ٣٢ أ).

٣١- مخاطر الائتمان

يدير البنك مخاطر الائتمان والتي تتمثل في عدم مقدرة طرف ما على الوفاء بالتزاماته بشأن أداة مالية، مما يؤدي إلى تكبد الطرف الأخرى لخسارة مالية. تنشأ مخاطر الائتمان بشكل أساسي من أنشطة الإقراض المرتبطة بالقروض والسلف والأنشطة الاستثمارية، كما أن هنالك مخاطر إئتمانية تنتج عن الأدوات المالية خارج قائمة المركز المالي مثل التزامات القروض.

يحاول البنك التقليل من مخاطر الائتمان وذلك بمراقبتها، ووضع حدوداً للمعاملات مع الأطراف الأخرى المحددة، وتقييم ملاءة هذه الأطراف بصورة مستمرة. تم تصميم سياسات إدارة المخاطر بحيث يتمكن البنك من تحديد المخاطر ووضع حدود ملائمة لهذه المخاطر وكذلك كي يتمكن من مراقبة المخاطر ومدى الالتزام بتلك الحدود. إضافة إلى مراقبة حدود مخاطر الائتمان، يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان المتعلقة بأنشطته التجارية وذلك بإبرام إتفاقيات مقاصة رئيسية والدخول في ترتيبات ضمان مع الأطراف الأخرى في ظروف ملائمة والحد من فترات التعرض للمخاطر، كما يقوم البنك أحياناً بإقفال المعاملات أو التنازل عنها لصالح الأطراف الأخرى لتقليل مخاطر الائتمان. إن مخاطر الائتمان الخاصة بالمشتقات تمثل التكلفة المحتملة لإستبدال عقود المشتقات إذا أخفقت الأطراف الأخرى في الوفاء بالتزاماتها، للتحكم في مستوى مخاطر الائتمان التي يمكن أن يتحملها البنك، يتم تقويم الأطراف الأخرى باستخدام نفس الأساليب المتبعة لتقويم أنشطة الإقراض.

ينتج التركيز في مخاطر الائتمان عند مزاوله عدد من الأطراف الأخرى لأنشطة مماثلة أو ممارسة أنشطتهم في نفس المنطقة الجغرافية أو يكون لهم نفس الخصائص الاقتصادية التي ستؤثر في مقدرتهم على الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية عند حدوث تغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو الظروف الأخرى.

يشير التركيز في مخاطر الائتمان إلى مدى تأثر أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على صناعة ما أو منطقة جغرافية معينة.

يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان من خلال تنوع محفظة الإقراض لضمان عدم التركيز المفرط في المخاطر الخاصة بأفراد أو مجموعة من العملاء في أماكن أو أنشطة معينة. كما يقوم البنك أيضاً بأخذ الضمانات، حسب ما هو ملائم. كما يسعى البنك أيضاً للحصول على ضمانات إضافية من الطرف الأخر إذا ما ظهرت أي مؤشرات تدل على انخفاض في قيمة القروض والسلف الممنوحة للأفراد.

تقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية للضمانات وتطلب تقديم ضمانات إضافية وفقاً للإتفاقية المبرمة ذات الصلة، كما تقوم بمراقبة القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها خلال مراجعتها لمدى كفاية مخصص خسائر انخفاض القيمة.

يقوم البنك بانتظام بمراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في منتجات الأسواق وإتباع أفضل الأساليب المستجدة.

تمثل سندات الديون المدرجة في المحفظة الإستثمارية، بشكل أساسي، مخاطر ديون سيادية. وتم تبيان تحليل الإستثمارات حسب الأطراف الأخرى في الإيضاح (د٦). تم تبيان المعلومات المتعلقة بمخاطر الائتمان الخاصة بالمشتقات في الإيضاح (٣٢)، بينما تم تبيان المعلومات المتعلقة بالتعهدات والإلتزامات المحتملة في الإيضاح (١٨). تم تبيان الحد الأقصى لمخاطر الائتمان التي تتعرض لها قطاعات التشغيل في الإيضاح رقم (٣٠)، كما تم تبيان المعلومات المتعلقة بالحدود القصوى لمخاطر الائتمان مع أوزان المخاطر النسبية في الإيضاح (٣٧).

يقوم البنك بتصنيف مخاطر الائتمان إلى ثلاثة عشر درجة من المخاطر، منها عشر درجات للقروض العاملة وثلاث لغير العاملة. يتم تقويم كل مقترض وفقاً لنظام تصنيف موضوعي مطور داخلياً ويتم بموجبه تقويم المخاطر بناء على إعتبارات مالية ونوعية منها قوة الإدارة، خصائص الصناعة، أداء الحساب ونوع الشركة. تتم مراجعة الدرجات الممنوحة لمخاطر الائتمان دورياً من قبل وحدة مستقلة لمراجعة الائتمان. يعتبر الائتمان المصنف دون مستوى معين من درجات تصنيف المخاطر إئتمانا منخفض القيمة، ويتم تكوين مخصص خاص له وذلك بمقارنة القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة مع القيمة الدفترية وفقاً للأسس الواردة في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩). يتم أيضاً قياس وإثبات مخصص جماعي لإنخفاض القيمة على مستوى المحفظة لمجموعة من التسهيلات الإئتمانية المتشابهة والتي لم تحدد منفردة كتسهيلات منخفضة القيمة.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣١ - مخاطر الائتمان (تتمة)

(أ) مخاطر الائتمان - الموجودات المدرجة داخل قائمة المركز المالي الموحدة:

٢٠١٠	٢٠١١	
		قروض وسلف، صافي:
		قروض شخصية
٦٨٥,٨٨٦	٤٩٦,٦٨٠	بطاقات ائتمانية
١٧,٦٨٨,٧١٩	١٩,٩٢٣,٣٨٥	قروض لأجل
		الإجمالي
١٨,٣٧٤,٦٠٥	٢٠,٤٢٠,٠٦٥	
		قروض شركات
		قروض مشتركة
٧,٩٥٧,٧٥٦	١٠,٣٩٢,٩٦١	جاري مدين
٣,٨١٢,٠٠٦	٣,٦٨١,٧٥٦	قروض لأجل
٣٦,٠٥٠,٩٧٥	٣٨,٣١٦,١٢٢	أخرى
٧,٦٠٩	٣٢,٨٦٦	الإجمالي
٤٧,٨٢٨,٣٤٦	٥٢,٤٢٣,٧٠٥	
		الاستثمارات، صافي:
		سندات مالية بعمولة ثابتة
٢٧,١٦٤,٥١٧	١٩,١٥٢,٣٧٣	سندات بعمولة عائمة
٤,١٣١,٧٥٣	٥,٥١٣,٧٠٢	أخرى
١,٥٤٤,٧٦٣	١,٤١٦,١٢٣	الإجمالي
٣٢,٨٤١,٠٣٣	٢٦,٠٨٢,١٩٨	
		موجودات أخرى
١,٩٢٤,٤٥٦	١,٩٢٢,٢٥٣	الإجمالي الكلي
١٠٠,٩٦٨,٤٤٠	١٠٠,٨٤٨,٢٢١	

(ب) مخاطر الائتمان - بنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة:

٢٠١٠	٢٠١١	
٣,٠٢٦,٩٨١	٣,٥٣٨,١٧٨	التزامات قروض ومطلوبات أخرى مرتبطة بالائتمان
٢٣,٧١٩,٥٥٥	٢٨,٣٥٦,٠٨٦	ضمانات مالية
٢٦,٧٤٦,٥٣٦	٣١,٨٩٤,٢٦٤	الإجمالي

(ج) الجودة الائتمانية للقروض والسلف:

٢٠١٠	٢٠١١	
٦٤,١٥٦,٩٧٤	٧١,٣٢٧,٤٢٠	غير متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة
٩٩٨,٢٢٥	٥٨٧,٠٤٥	متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة
٣,٢٤٢,٢٤١	٣,٥٣٤,٢٠٢	منخفضة القيمة (أي قرض بمخصص خاص)
٦٨,٣٩٧,٤٤٠	٧٥,٤٤٨,٦٦٧	إجمالي القروض والسلف
(٢,١٩٤,٤٨٩)	(٢,٦٠٤,٨٩٧)	مخصص خسائر الائتمان، صافي
٦٦,٢٠٢,٩٥١	٧٢,٨٤٣,٧٧٠	القروض والسلف، صافي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣١ - مخاطر الائتمان (تتمة)

(د) قروض وسلف غير متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة :

٢٠١٠	٢٠١١	
		التصنيف:
٢٨,٤٣٥,٧٨٦	٣٣,١٧٠,٥٦٧	مخاطر منخفضة (٤-١)
٣٤,١١٧,٣٣٤	٣٧,٤٥٥,١٤٢	مخاطر مقبولة (٨-٥)
١,٦٠٣,٨٥٤	٧٠١,٧١١	تحت المراقبة (١٠-٩)
٦٤,١٥٦,٩٧٤	٧١,٣٢٧,٤٢٠	الإجمالي

التصنيف (٤-١) يشمل قروض الشركات والقروض التجارية والتي تحتوي على عناصر مخاطر و شروط مالية مع قدرة ممتازة إلى عالية للتسديد. بالنسبة للتجزئة تشمل قروض مضمونة بتحويل الراتب أو ضمان عقارات.

التصنيف (٨-٥) يشمل قروض الشركات والقروض التجارية والتي تحتوي على عناصر مخاطر وشروط مالية مع قدرة مقبولة إلى جيدة للتسديد، إضافة إلى قروض التجزئة غير المضمنة في الفئة المذكورة أعلاه.

التصنيف (١٠-٩) يشمل الائتمان المحمي حالياً ولكنه يحتوي على نقاط ضعف محتملة تتطلب الانتباه الشديد من قبل الإدارة.

(هـ) قروض وسلف متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة:

٢٠١١				
بطاقات إئتمانية	قروض شخصية	قروض تجارية	الإجمالي	
٢٥,١٥١	٤١٩,٢٤١	٥٩,٩٧٠	٥٠٤,٣٦٢	متأخرة السداد حتى ٣٠ يوم
-	-	٢٢,٩٥٣	٢٢,٩٥٣	متأخرة السداد ٣٠-٦٠ يوم
-	-	١٩,٠٨١	١٩,٠٨١	متأخرة السداد ٦٠-٩٠ يوم
-	-	٤٠,٦٤٩	٤٠,٦٤٩	متأخرة السداد لأكثر من ٩٠ يوماً
٢٥,١٥١	٤١٩,٢٤١	١٤٢,٦٥٣	٥٨٧,٠٤٥	الإجمالي
٢٠١٠				
٢٨,٠١٢	٥٣٤,٣١٥	٢٣٧,٣١٧	٧٩٩,٦٤٤	متأخرة السداد حتى ٣٠ يوم
-	-	٦٦,٤٦٥	٦٦,٤٦٥	متأخرة السداد ٣٠-٦٠ يوم
-	-	٨٦,٤٠٢	٨٦,٤٠٢	متأخرة السداد ٦٠-٩٠ يوم
-	-	٤٥,٧١٤	٤٥,٧١٤	متأخرة السداد لأكثر من ٩٠ يوماً
٢٨,٠١٢	٥٣٤,٣١٥	٤٣٥,٨٩٨	٩٩٨,٢٢٥	الإجمالي

(و) قروض وسلف منخفضة القيمة:

٢٠١٠	٢٠١١	
٣,١٣٤,٢٢٩	٣,٤٥٥,٦٦٧	قروض شركات
١٠٨,٠١٢	٧٨,٥٣٥	قروض تجزئة
٣,٢٤٢,٢٤١	٣,٥٣٤,٢٠٢	الإجمالي

٣١ - مخاطر الائتمان (تتمة)

ز) الجودة الائتمانية للموجودات المالية (استثمارات)

تتم إدارة الجودة الائتمانية للاستثمارات، بإستثناء استثمارات الاسهم ، بإستخدام درجات تصنيف مخاطر ائتمان خارجية، فيما عدا الاستثمارات المركبة حيث يتم تصنيفها بإستخدام درجات تصنيف ائتمان داخلية. يوضح الجدول التالي الجودة الائتمانية حسب كل فئة:

٢٠١٠	٢٠١١	
١٣,١٥٨,٩٧٦	١١,٣٦٨,٢٢٤	السندات الحكومية السعودية
١٨,٥٢٩,٥٨٣	١٣,٣٩٩,٨٠٥	استثمارات بتصنيفات عالية
٢٤٦,٢٥٦	٢٧٩,٨٤٠	استثمارات بتصنيفات منخفضة
٩٠٦,٢١٨	١,٠٣٤,٣٢٩	استثمارات غير مصنفة
٣٢,٨٤١,٠٣٣	٢٦,٠٨٢,١٩٨	إجمالي الاستثمارات، صافي

تتكون السندات الحكومية السعودية ، بشكل أساسي، من سندات التتمية الحكومية السعودية وسندات بعمولة عائمة وسندات الخزينة. تتكون استثمارات التصنيفات العالية من الاستثمارات الحاصلة على تصنيف ائتماني مماثل لمعايير تصنيف إستاندرد أند بورز (أ أ إلى ب ب ب).

تتكون الاستثمارات غير المصنفة، بشكل أساسي، من صناديق الاستثمار والاستثمارات في الأسهم.

ح) الضمانات

يحصل البنك على الموجودات من خلال مصادرة الضمانات المحتفظ بها كتأمين، أو يطلب تعزيزات ائتمانية أخرى كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
القيمة الدفترية	القيمة الدفترية	طبيعة الضمان المحتفظ بها كتأمين
١١,٢٨٨,٩٦٠	١٤,٥٨٧,١٩٢	أسهم مدرجة بالبورصة
٤,٩٧٠,٩٩٣	٤,٦٧٥,٠٣٦	ممتلكات
٢,٣٠٥,٨٤٦	١,٥٩٣,٦٥١	أخرى
١٨,٥٦٥,٧٩٩	٢٠,٨٥٥,٨٧٩	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٢ - تركيز مخاطر الموجودات المالية و مخاطر الائتمان والمطلوبات المالية

(أ) التركيز الجغرافي

فيما يلي بيان بمخاطر الائتمان الرئيسية للبنك حسب المناطق الجغرافية:

٢٠١١	المملكة العربية السعودية	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ومنطقة الشرق الأوسط	أوروبا	أمريكا الشمالية	أمريكا اللاتينية	جنوب شرق آسيا	دول أخرى	الإجمالي
الموجودات								
تقديرة وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي	١٣,٣٥٠,٢٨٣	-	٢,٥٧١	-	-	-	-	١٣,٣٥٢,٨٥٤
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	٤٥٣,٣٩١	٧٢٢,٧١١	١٦٧,٩٣٦	-	٢٢٧,٤٢٥	٧٧٦	١,٥٧٢,٢٣٩
استثمارات، صافي	١٦,٩٧٥,٥١٦	١,٦٨٠,٧٣٦	٣,٥٨١,٧٦٠	٣,٧٩١,٤٩٤	-	١,٣١٢	٥١,٣٨٠	٢٦,٠٨٢,١٩٨
استثمار في شركة زميلة	٣٤٩,٤١٧	-	-	-	-	-	-	٣٤٩,٤١٧
قروض وسلف، صافي	٧٢,٣٥٩,٤٥٦	٤٥,٩٧٣	٣٥٧,٤٨٧	-	-	-	٨٠,٨٥٤	٧٢,٨٤٣,٧٧٠
الإجمالي	١٠٣,٠٣٤,٦٧٢	٢,١٨٠,١٠٠	٤,٦٦٤,٥٢٩	٣,٩٥٩,٤٣٠	-	٢٢٨,٧٣٧	١٣٣,٠١٠	١١٤,٢٠٠,٤٧٨
المطلوبات								
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٢١٨,٨١٠	٢,٧١٣,٨٢١	١,٨٨٨,١٩٤	-	٣,٦٣٦	-	٨,٨٢٤,٤٦١
ودائع العملاء	٨٧,٧٤٠,٦٧٨	٩٤,٧٦٠	١٧,٧٢٥	٥٢١	-	٨٠٣	٤,٣٢٨	٨٧,٨٥٨,٨١٥
سندات دين مصدرة	-	٨٤٠,٠٠٠	٦٢٣,٢٥٠	-	-	٢٢٤,٢٥٠	-	١,٦٨٧,٥٠٠
الإجمالي	٨٩,٧٤٠,٦٧٨	٣,١٥٣,٥٧٠	٣,٣٥٤,٧٩٦	١,٨٨٨,٧١٥	-	٢٢٨,٦٨٩	٤,٣٢٨	٩٨,٣٧٠,٧٧٦
التعهدات والالتزامات المحتملة	١٨,٧٥٨,٠٣٤	٢,١١٥,٩٧٤	٣,٣٠٩,٣٣١	٣,٤٩٤,٣٠٧	١٠,٩٥٢	٤,٢٠٤,٥٦١	١,١٠٥	٣١,٨٩٤,٢٦٤
الحد الأقصى لمخاطر الائتمان (تظهر بمبالغ المعادل الائتماني)								
التعهدات والالتزامات المحتملة	٩,٠٣٩,٧٩١	١,٠٨٣,٢٨٥	١,٤٠١,٢٦٢	٢,٣٤٤,٧٥٦	٢,٩٥٠	١,٩٠٢,٩٩٦	٥٥٣	١٥,٧٧٥,٥٩٣
المشتقات	٢٥٤,٢٤٨	٥,٩٣٢	٢٦٥,٧١٣	٦٣,٠٧٩	-	-	-	٥٨٨,٩٧٢

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٢- تركيز مخاطر الموجودات المالية ومخاطر الائتمان والمطلوبات المالية (تتمة)
أ) التركيز الجغرافي (تتمة)

٢٠١٠	المملكة العربية السعودية	التعاون الخليجي الأخرى ومنطقة الشرق الأوسط	أوروبا	أمريكا الشمالية	أمريكا اللاتينية	جنوب شرق آسيا	دول أخرى	الإجمالي
الموجودات								
	١١,٩٩٥,٥٠٦	-	١,٨٨٩	-	-	-	-	١١,٩٩٧,٣٩٥
تقديرة وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي								
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	٣٩٥,١٢٥	٦٣٧,٥٠٦	١٧٧,٤٩٤	-	١١٣,١٧٧	٥٧,٣٦٤	١,٣٨٠,٦٦٦
استثمارات، صافي	١٨,١١٦,٥١٧	١,٤١٥,٥٤٦	١,٠٠٨,٨٤٤	١٢,٢٥٣,٤٥٦	-	-	٤٦,٦٧٠	٣٢,٨٤١,٠٣٣
استثمار في شركة زميلة	٣٢٧,٢٤٩	-	-	-	-	-	-	٣٢٧,٢٤٩
قروض وسلف، صافي	٦٥,٩٣٣,٧٣٤	٥٨,٢٧٠	١٦٣,٩١٢	-	-	-	٤٧,٠٣٥	٦٦,٢٠٢,٩٥١
الإجمالي	٩٦,٣٧٣,٠٠٦	١,٨٦٨,٩٤١	١,٨١٢,١٥١	١٢,٤٣٠,٩٥٠	-	١١٣,١٧٧	١٥١,٠٦٩	١١٢,٧٤٩,٢٩٤
المطلوبات								
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١,٠٣٨,٣٣٠	١,٠٣١,١٧٨	٩,٩٥٣,٦٨٧	٣٧,٣٤٨	-	٣,١٤٧	٣٣,١١٤	١٢,٠٩٦,٨٠٤
ودائع العملاء	٨٣,٧٣٩,٩٠٤	٣٧١,٤٦٢	٧٣,٥٢٠	٥٠٠	-	٣٤٢	١٢,٨٨٥	٨٤,١٩٨,٦١٣
سندات دين مصدرة	-	٨٤٠,٠٠٠	٦٢٣,٢٥٠	-	-	٢٢٤,٢٥٠	-	١,٦٨٧,٥٠٠
الإجمالي	٨٤,٧٧٨,٢٣٤	٢,٢٤٢,٦٤٠	١٠,٦٥٠,٤٥٧	٣٧,٨٤٨	-	٢٢٧,٧٣٩	٤٥,٩٩٩	٩٧,٩٨٢,٩١٧
التعهدات والالتزامات المحتملة	١٧,٧٤١,٦٥١	٢,٤٦٥,٢٥٧	٢,٧١٦,٣٩٥	٦٤٩,٨٩٩	٩,١٨٣	٣,٠٥٥,٠٣٨	١٠٩,١١٣	٢٦,٧٤٦,٥٣٦
الحد الأقصى لمخاطر الائتمان (تظهر بمبالغ المعادل الائتماني)								
التعهدات والالتزامات المحتملة	٨,٧٥٩,٤١٨	١,٠٨٩,٨٨٤	١,١٣٤,٥٢٧	٣٢٢,٢٥٦	٦,٠٩٧	١,٢٢٧,٧٢١	٣٠,٠٢٩	١٢,٥٦٩,٩٣٢
المشتقات	٥٠٥,٥٦٦	١٧	٢٠٤,٣٩٧	١٣٦,٨٤٢	-	-	-	٨٤٦,٨٢٢

إن مبالغ المعادل الائتماني تعكس المبالغ الناتجة عن تحويل المطلوبات خارج قائمة المركز المالي الموحدة إلى معادل مخاطر القروض باستخدام معامل تحويل الائتمان المحددة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي. الغرض من معامل تحويل الائتمان هو تحديد المخاطر الائتمانية المحتملة المرتبطة بتنفيذ الإلتزامات.

ب) فيما يلي التوزيع الجغرافي للقروض والسلف غير العاملة ومخصص خسائر الإئتمان:

مخصص خسائر الإئتمان		قروض وسلف غير عاملة، صافي		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
٢,١٩٤,٤٨٩	٢,٦٠٤,٨٩٧	٢,٠٢٩,٤٢٥	١,٧٨٤,٤٧٦	المملكة العربية السعودية

٣٣- مخاطر السوق

مخاطر السوق هي المخاطر المتعلقة بتقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نتيجة للتغيرات التي تحدث في السوق مثل تغيرات أسعار العمولة، أسعار العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم. يصنف البنك مخاطر السوق إلى مخاطر تجارية أو مصرفية في دفاتر البنك.

(أ) مخاطر السوق - المحفظة التجارية

وضع مجلس الإدارة حدوداً لمستويات المخاطر المقبولة لإدارة المحفظة التجارية. ولإدارة مخاطر السوق للمحفظة التجارية، يقوم البنك دورياً بتطبيق طريقة القيمة المعرضة للمخاطر بهدف تقويم مراكز مخاطر السوق ولوضع تقديرات للخسائر الاقتصادية المحتملة بناءً على مجموعة من الافتراضات وتغيرات ظروف السوق.

وبموجب طريقة القيمة المعرضة للمخاطر، يتم تقدير التغير السلبي المحتمل في القيمة السوقية للمحفظة عند مستوى معين من الثقة وعلى مدى فترة زمنية محددة. يستخدم البنك طريقة القيمة المعرضة للمخاطر لتقويم التغيرات المحتملة في القيمة السوقية للمحفظة التجارية بناءً على البيانات التاريخية. يتم تصميم طريقة القيمة المعرضة للمخاطر عادةً لقياس مخاطر السوق في ظروف السوق العادية، لذلك فهناك قصور في استخدام طريقة القيمة المعرضة للمخاطر لأنها مبنية على معدلات ارتباط تاريخية وعلى التغيرات في أسعار السوق كما أنها تفترض بأن تكون الحركات المستقبلية على شكل بيان إحصائي.

إن طريقة القيمة المعرضة للمخاطر التي يتبعها البنك، عبارة عن تقديرات موضوعة باستخدام مستوى ثقة قدره ٩٩% من الخسائر التي لا يتوقع تجاوزها في حالة ثبات الظروف السائدة بالسوق لمدة يوم واحد. إن استخدام نسبة ٩٩% على مدى يوم واحد يوضح بأن الخسائر التي تجاوزت مبلغ القيمة المعرضة للمخاطر يجب أن لا تحدث - في المتوسط - أكثر من مرة واحدة كل مائة يوم.

تمثل القيمة المعرضة للمخاطر مخاطر المحفظة عند نهاية يوم العمل ولكنها لا تشمل على أي خسائر قد تحدث خارج نطاق فترة الثقة المحددة. وقد تختلف النتائج التجارية الفعلية عن النتائج التي بُنيت على حسابات القيمة المعرضة للمخاطر، خصوصاً و إن هذه الحسابات لا تعطي مؤشرات ذات معنى عن الأرباح والخسائر التي يمكن أن تتحقق في ظل ظروف السوق غير الاعتيادية.

بالرغم من أن القيمة المعرضة للمخاطر تعتبر أداة هامة لقياس مخاطر السوق، إلا أن الافتراضات التي بُني عليها النظام تتضمن بعض القصور الذي يشمل ما يلي:

(١) تفترض فترة الإبقاء على الثقة ليوم واحد بأن يتم تغطية أو بيع المراكز خلال فترة يوم واحد، ويعتبر ذلك افتراضاً واقعياً في معظم الحالات، ولكن قد لا ينطبق على الحالات التي يتسم فيها السوق بانعدام حاد للسيولة لفترة طويلة.

(٢) إن مستوى الثقة بنسبة ٩٩% لا يعكس الخسائر التي قد تحدث خارج هذه النسبة، وحتى لو تم استخدام هذا المستوى من الثقة، فهناك احتمال بنسبة ١% بأن تتجاوز الخسائر القيمة المعرضة للمخاطر.

(٣) تحتسب القيمة المعرضة للمخاطر في نهاية يوم العمل، وبالتالي لا تعكس المخاطر التي قد تتعرض لها المراكز خلال يوم التداول.

(٤) يعتمد قياس القيمة المعرضة للمخاطر على مركز البنك وتذبذب أسعار السوق، وقد تنخفض القيمة المعرضة للمخاطر بالنسبة للمراكز التي تظل بدون تغيير إذا ما انخفض تذبذب الأسعار وبالعكس.

إن قصور طريقة القيمة المعرضة للمخاطر يتم تجاوزه من خلال إضافة حدود القيمة المعرضة للمخاطر إلى المراكز الأخرى غير المتغيرة وكذلك إلى حدود آثار التقلبات الأخرى، وذلك يشمل الحدود الموضوعية لمواجهة مخاطر التركزات المحتملة في إطار كل محفظة متاجرة.

فيما يلي البيانات الخاصة بالقيمة المعرضة للمخاطر للبنك للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ بملايين الريالات السعودية:

٢٠١٠		٢٠١١		٢٠١١		٢٠١٠	
مخاطر تحويل العملات الأجنبية	مخاطر العمولة الخاصة	مخاطر العمولة الخاصة	مخاطر العمولة الخاصة	مخاطر تحويل العملات الأجنبية	مخاطر العمولة الخاصة	مخاطر العمولة الخاصة	مخاطر العمولة الخاصة
٠.٣٤٥١	٦.٣٦٥٦	٠.١٣٥٢	٠.١٣٥٢	٠.٣٤٥١	٦.٣٦٥٦	٠.١٣٥٢	٠.١٣٥٢
٠.٦٩٤٥	١.١٧٨٢	١.٩٣٠٦	١.٩٣٠٦	٠.٦٩٤٥	١.١٧٨٢	١.٩٣٠٦	١.٩٣٠٦
٢.٩٧٣٦	-	٢.٩٧٣٦	-	٢.٩٧٣٦	-	٢.٩٧٣٦	-
٢.٠١٤١	-	٢.٠١٤١	-	٢.٠١٤١	-	٢.٠١٤١	-
١.٠٤٣٠	-	١.٠٤٣٠	-	١.٠٤٣٠	-	١.٠٤٣٠	-
١.٨٧٨٩	-	١.٨٧٨٩	-	١.٨٧٨٩	-	١.٨٧٨٩	-
١.٠٤٣٠	-	١.٠٤٣٠	-	١.٠٤٣٠	-	١.٠٤٣٠	-

القيمة المعرضة للمخاطر كما في ٣١ ديسمبر متوسط القيمة المعرضة للمخاطر

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٣ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر

تشأ مخاطر السوق للمحفظة غير التجارية أو المراكز المصرفية من مخاطر أسعار العملات ومخاطر العملات الأجنبية وتغيرات أسعار الأسهم.

(١) مخاطر أسعار العملات

تشأ مخاطر أسعار العملات من احتمال أن تؤثر تغيرات أسعار العملات على القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للدوات المالية. وضع مجلس الإدارة حدوداً لتقلبات أسعار العملات لفترات محددة. يقوم البنك بمراقبة المراكز يومياً مستخدماً إستراتيجيات تغطية المخاطر لضمان بقاء المراكز ضمن حدود الفجوات المقررة.

توضح الجداول التالية أثر التغيرات المحتملة المعقولة في أسعار العملات الخاصة، مع بقاء العناصر الأخرى ثابتة، على قائمة الدخل الموحدة أو حقوق الملكية. يتمثل الأثر على الدخل في أثر التغيرات المفترضة في أسعار العملات على صافي دخل العملات الخاصة خلال العام وذلك على أساس الموجودات المالية والمطلوبات المالية المقتناة لغير أغراض المتاجرة بسعر عائم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بما في ذلك أثر أدوات تغطية المخاطر. تم إحساب الأثر على حقوق الملكية وذلك بإعادة تقويم الموجودات المالية المتاحة للبيع بعمولة ثابتة بما في ذلك أثر تغطية المخاطر ذات الصلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ والنتيجة عن أثر التغيرات المفترضة في أسعار العملات. يتم تحليل آثار التقلبات على حقوق الملكية حسب تاريخ إستحقاق الموجودات أو المقايضات، تتم مراقبة وتحليل مخاطر العمليات المصرفية حسب تركيزات العملات ويتم الإفصاح عن الآثار المتعلقة بها بملايين الريالات السعودية.

٢٠١١

العملة	الزيادة في نقاط الأساس	الأثر على دخل العملات الخاصة	الأثر على حقوق الملكية			الإجمالي
			٦ أشهر أو أقل	سنة واحدة أو أقل	٥-١ سنوات أو أقل	
ريال سعودي	+١٠	١٣.٦٤٧	(٠.٠٢)	(٠.٠٦)	(٠.٤١)	(٠.٩٤)
دولار أمريكي	+١٠	(٥.٣٩٨)	(٠.٠١)	(٠.٢٢)	(١٦.١١)	(١٦.٨١)
أخرى	+١٠	٠.٤٠٠	(٠.٠٣)	(٥.٨٨)	-	(٥.٩١)

٢٠١١

العملة	النقص في نقاط الأساس	الأثر على دخل العملات الخاصة	الأثر على حقوق الملكية			الإجمالي
			٦ أشهر أو أقل	سنة واحدة أو أقل	٥-١ سنوات أو أقل	
ريال سعودي	-١٠	(١٣.٦٤٧)	٠.٠٢	٠.٠٦	٠.٤١	٠.٩٤
دولار أمريكي	-١٠	٥.٣٩٨	٠.٠١	٠.٢٢	١٦.١١	١٦.٨١
أخرى	-١٠	(٠.٤٠٠)	٠.٠٣	٥.٨٨	-	٥.٩١

٢٠١٠

العملة	الزيادة في نقاط الأساس	الأثر على دخل العملات الخاصة	الأثر على حقوق الملكية			الإجمالي
			٦ أشهر أو أقل	سنة واحدة أو أقل	٥-١ سنوات أو أقل	
ريال سعودي	+١٠	١٣.٢٣٨	(٠.٢٥)	(٠.٢٩)	(٣.٥١)	(٥.٩٣)
دولار أمريكي	+١٠	(٥.٢١٥)	٠.٠٦	-	(٢٣.٠٥)	(٥٠.١٦)
أخرى	+١٠	(٠.١٤٠)	(٠.٠١)	-	(٠.٣٨)	(٠.٣٩)

٢٠١٠

العملة	النقص في نقاط الأساس	الأثر على دخل العملات الخاصة	الأثر على حقوق الملكية			الإجمالي
			٦ أشهر أو أقل	سنة واحدة أو أقل	٥-١ سنوات أو أقل	
ريال سعودي	-١٠	(١٣.٢٣٨)	٠.٢٥	٠.٢٩	٣.٥١	٥.٩٣
دولار أمريكي	-١٠	٥.٢١٥	(٠.٠٦)	-	٢٣.٠٥	٥٠.١٦
أخرى	-١٠	٠.١٤٠	٠.٠١	-	٠.٣٨	٠.٣٩

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٣ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر (تتمة)

(١) مخاطر أسعار العملات (تتمة)

مخاطر أسعار العملات الخاصة بالموجودات والمطلوبات والبند خارج قائمة المركز المالي الموحدة

تدير المجموعة مخاطر آثار التقلبات في أسعار العملات في السوق على المركز المالي والتدفقات النقدية الموحدة.

يشتمل الجدول أدناه على ملخص لمخاطر أسعار العملات التي تتعرض لها المجموعة، كما يشتمل الجدول على موجودات ومطلوبات المجموعة المسجلة بالقيمة الدفترية مصنفة حسب تاريخ تجديد الأسعار أو تاريخ الاستحقاق، أيهما يحدث أولاً. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار العملات نتيجة لعدم التطابق أو لوجود فجوات في قيم الموجودات والمطلوبات والأدوات خارج قائمة المركز المالي الموحدة التي تستحق أو سيتم تجديد أسعارها في فترة محددة. يقوم البنك بإدارة هذه المخاطر وذلك بمطابقة تواريخ تجديد أسعار الموجودات والمطلوبات من خلال إستراتيجيات إدارة المخاطر.

سعر العمولة الفعلي (%)	الإجمالي	غير مرتبطة بعمولة	أكثر من ٥ سنوات	٥-١ سنوات	١٢-٣ شهر	خلال ٣ أشهر	٢٠١١
							الموجودات
	١٣,٣٥٢,٨٥٤	٦,٨٤١,٨٩٩	-	-	-	٦,٥١٠,٩٥٥	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
٠.٢١	١,٥٧٢,٢٣٩	٧٣٤,٩٢٧	-	-	-	٨٣٧,٣١٢	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١.٦١	٢٦,٠٨٢,١٩٨	١,٥٣٩,٩٨٧	٨٧٧,٦٥٢	٧,٨٠٢,٩٥١	٦,٥٦٩,٨٨٣	٩,٢٩١,٧٢٥	استثمارات، صافي
٤.٣٨	٧٢,٨٤٣,٧٧٠	-	٩٤٤,٨١٨	١٨,٣٠٩,٣٨٦	١٧,٥٣٤,١٥٦	٣٦,٠٥٥,٤١٠	قروض وسلف، صافي
	٣٤٩,٤١٧	٣٤٩,٤١٧	-	-	-	-	استثمار في شركة زميلة
	١٦٨,٠٠٩	١٦٨,٠٠٩	-	-	-	-	عقارات أخرى
	١,٢٨٣,٥٦٥	١,٢٨٣,٥٦٥	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، صافي
	١,٩٢٢,٢٥٣	١,٩٢٢,٢٥٣	-	-	-	-	موجودات أخرى
	١١٧,٥٧٤,٣٠٥	١٢,٨٤٠,٠٥٧	١,٨٢٢,٤٧٠	٢٦,١١٢,٣٣٧	٢٤,١٠٤,٠٣٩	٥٢,٦٩٥,٤٠٢	إجمالي الموجودات
							المطلوبات وحقوق الملكية
٠.٢٥	٨,٨٢٤,٤٦١	٢٠١,٩٣٢	-	-	-	٨,٦٢٢,٥٢٩	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٠.٢٨	٨٧,٨٥٨,٨١٥	٤٧,٧٧٣,٣٠١	-	١٦,٣٦٤	١٢,٢٩٨,٥٩٢	٢٧,٧٧٠,٥٥٨	ودائع العملاء
	٢,٤٧٤,٠٠٤	٢,٤٧٤,٠٠٤	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
١.٢٩	١,٦٨٧,٥٠٠	-	-	-	-	١,٦٨٧,٥٠٠	سندات دين مصدرة
	١٦,٧٢٩,٥٢٥	١٦,٧٢٩,٥٢٥	-	-	-	-	حقوق الملكية
	١١٧,٥٧٤,٣٠٥	٦٧,١٧٨,٧٦٢	-	١٦,٣٦٤	١٢,٢٩٨,٥٩٢	٣٨,٠٨٠,٥٨٧	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
		(٥٤,٣٣٨,٧٠٥)	١,٨٢٢,٤٧٠	٢٦,٠٩٥,٩٧٣	١١,٨٠٥,٤٤٧	١٤,٦١٤,٨١٥	الفجوة للبنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة
		-	(٧٥٠,٠٠٠)	٧٠٥,٨٨٧	(١,٢٦٦,٣٣٢)	١,٣٠٧,٤٤٥	الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة
	(٥٤,٣٣٨,٧٠٥)		١,٠٧٢,٤٧٠	٢٦,٨٠١,٨٦٠	١٠,٥٤٢,١١٥	١٥,٩٢٢,٢٦٠	إجمالي الفجوة الخاضعة لمخاطر أسعار العملات
		-	٥٤,٣٣٨,٧٠٥	٥٣,٢٦٦,٢٣٥	٢٦,٤٦٤,٣٧٥	١٥,٩٢٢,٢٦٠	إجمالي الفجوة التراكمية الخاضعة لمخاطر أسعار العملات

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٣ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر (تتمة)

(١) مخاطر أسعار العملات (تتمة)

مخاطر أسعار العملات الخاصة بالموجودات والمطلوبات والبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة (تتمة)

سعر العمولة الفعلي (%)	الإجمالي	غير مرتبطة بعمولة	أكثر من ٥ سنوات	٥-١ سنوات	١٢-٣ شهر	خلال ٣ أشهر	٢٠١٠
							الموجودات
							نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
	١١,٩٩٧,٣٩٥	٥,٧٧٣,٤٨٢	-	-	-	٦,٢٢٣,٩١٣	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٠,٢٧	١,٣٨٠,٦٦٦	٥٢٨,٥٨٥	-	-	-	٨٥٢,٠٨١	استثمارات، صافي
١,٩٨	٣٢,٨٤١,٠٣٣	١,٣٧١,٩٥٥	٤,٦٤٨,٩٠٧	١١,٤٨٥,٩٢٦	٢,٣٩١,٦٥٧	١٢,٩٤٢,٥٨٨	قروض وسلف، صافي
٤,٦٣	٦٦,٢٠٢,٩٥١	-	١,٥٧٦,٤٤١	١٤,٩٢٦,٧٤٨	١٦,٩٢١,٧٩٧	٣٢,٧٧٧,٩٦٥	استثمار في شركة زميلة
	٣٢٧,٢٤٩	٣٢٧,٢٤٩	-	-	-	-	عقارات أخرى
	١٠٠,٢٦٣	١٠٠,٢٦٣	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، صافي
	١,٢٦٠,٧٥٢	١,٢٦٠,٧٥٢	-	-	-	-	موجودات أخرى
	١,٩٢٤,٤٥٦	١,٩٢٤,٤٥٦	-	-	-	-	
	١١٦,٠٣٤,٧٦٥	١١,٢٨٦,٧٤٢	٦,٢٢٥,٣٤٨	٢٦,٤١٢,٦٧٤	١٩,٣١٣,٤٥٤	٥٢,٧٩٦,٥٤٧	إجمالي الموجودات
							المطلوبات وحقوق الملكية
							أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٠,٢٢	١٢,٠٩٦,٨٠٤	٢٤٢,٢٨٩	-	-	-	١١,٨٥٤,٥١٥	ودائع العملاء
٠,٣٣	٨٤,١٩٨,٦١٣	٤٤,١٠٦,٩٦٠	-	٦٦,١٢٤	٨,٨٤٤,٨٧٣	٣١,١٨٠,٦٥٦	مطلوبات أخرى
	٢,٦٥٥,١٦٤	٢,٦٥٥,١٦٤	-	-	-	-	سندات دين مصدرة
١,٣٤	١,٦٨٧,٥٠٠	-	-	-	-	١,٦٨٧,٥٠٠	حقوق الملكية
	١٥,٣٩٦,٦٨٤	١٥,٣٩٦,٦٨٤	-	-	-	-	
	١١٦,٠٣٤,٧٦٥	٦٢,٤٠١,٠٩٧	-	٦٦,١٢٤	٨,٨٤٤,٨٧٣	٤٤,٧٢٢,٦٧١	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
							الفجوة للبنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة
		(٥١,١١٤,٣٥٥)	٦,٢٢٥,٣٤٨	٢٦,٣٤٦,٥٥٠	١٠,٤٦٨,٥٨١	٨,٠٧٣,٨٧٦	الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة
		-	(٣٧٥,٠٠٠)	(٢,٤٩٢,٢٥٥)	(١,٩٨٧,٨٢٢)	٤,٨٥٥,٠٧٧	إجمالي الفجوة الخاضعة لمخاطر أسعار العملات
		(٥١,١١٤,٣٥٥)	٥,٨٥٠,٣٤٨	٢٣,٨٥٤,٢٩٥	٨,٤٨٠,٧٥٩	١٢,٩٢٨,٩٥٣	إجمالي الفجوة التراكمية الخاضعة لمخاطر أسعار العملات
		-	٥١,١١٤,٣٥٥	٤٥,٢٦٤,٠٠٧	٢١,٤٠٩,٧١٢	١٢,٩٢٨,٩٥٣	

تمثل الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة صافي القيمة الإسمية للأدوات المالية المشتقة التي تستخدم في إدارة مخاطر أسعار العملات .

إن سعر العمولة الفعلي (العائد الفعلي) للأداة المالية هو السعر الذي تحسب بموجبه القيمة الدفترية للأداة المالية، وذلك عند استخدامه في حساب القيمة الحالية لهذه الأداة. إن هذا السعر يعتبر السعر التاريخي للأداة المالية بعمولة ثابتة المسجلة بالتكلفة المطفأة، وسعر السوق الحالي للأداة بعمولة عائمة أو الأداة المسجلة بالقيمة العادلة.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٣ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر (تتمة)

(٢) مخاطر العملات

مخاطر العملات هي المخاطر الناتجة عن تغيير قيمة الأدوات المالية بسبب تغيرات أسعار العملات الأجنبية، وقد وضع مجلس الإدارة حدوداً للمراكز لكل عملة ويتم مراقبتها يومياً، وتستخدم إستراتيجيات تغطية المخاطر لضمان بقاء هذه المراكز ضمن الحدود المقررة.

يوضح الجدول التالي العملات التي يتعرض البنك بشأنها لمخاطر جوهرية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات النقدية غير التجارية والتدفقات النقدية المتوقعة. وتم تحليل التغيرات المحتملة المعقولة لأسعار العملات مقابل الريال السعودي مع بقاء العناصر الأخرى ثابتة على قائمة الدخل غير الموحدة (بسبب القيمة العادلة لأثر العملة المتعلق بالموجودات والمطلوبات النقدية المقتناة لغير أغراض المتاجرة) وكذلك الأثر على حقوق الملكية (بسبب تغيير القيمة العادلة لمقايضات العملات المستخدمة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية). يشير الأثر الإيجابي إلى الزيادة المحتملة في قائمة الدخل الموحدة أو حقوق الملكية، بينما يشير الأثر السلبي إلى الإنخفاض المحتمل في قائمة الدخل الموحدة أو حقوق الملكية.

٢٠١٠		٢٠١١		مخاطر العملات
الأثر على صافي الدخل بالآلاف الريالات السعودية	نسبة التغير في أسعار العملات (%)	الأثر على صافي الدخل بالآلاف الريالات السعودية	نسبة التغير في أسعار العملات (%)	
(٤٠,٨٩٣)	-٥	(١١٥,٥١٨)	+٥	دولار أمريكي
(٠,٧٢٤)	+٣	(١,٥٧١)	-٣	يورو

(٣) مراكز العملات

يدير البنك مخاطر آثار التقلبات في أسعار الصرف السائدة بالسوق على مركزه المالي وتدفقاته النقدية. يقوم مجلس الإدارة بوضع حدود لمستوى المخاطر المقبولة لكل عملة وبشكل إجمالي لمراكز العملات، ليلاً وخلال اليوم، ويتم مراقبتها يومياً. فيما يلي تحليلاً بالمخاطر الجوهرية الخاصة بالبنك كما في نهاية السنة بشأن العملات الأجنبية التالية:

٢٠١٠	٢٠١١	
مركز دائن (مدين)	مركز دائن (مدين)	
٨٩٦,٩٢٤	(١٠٨,٢٠٥)	دولار أمريكي
(٢,٥٥٦)	(٧,٦٠٠)	يورو
(١٤)	(٣٧٨)	جنيه إسترليني
٩٧,١٠٠	١٣٧,٠٣٩	أخرى

(٤) مخاطر أسعار الأسهم

تشير مخاطر أسعار الأسهم إلى مخاطر إنخفاض القيمة العادلة للأسهم في محفظة الاستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة نتيجة لتغيرات معقولة محتملة في مستويات مؤشر الأسهم وقيمة كل سهم على حده.

فيما يلي بيان بالأثر على استثمارات البنك في الأسهم المتاحة للبيع نتيجة للتغيرات المحتملة المعقولة في مؤشر الأسهم مع بقاء العناصر الأخرى ثابتة:

٢٠١٠		٢٠١١		مؤشرات السوق
الأثر بالآلاف الريالات تغيرات مؤشر الأسهم (%)	السعودية	الأثر بالآلاف الريالات تغيرات مؤشر الأسهم (%)	السعودية	
٣٨,٧٥٨	+٥	٤١,٠٢٧	+٥	تداول

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٤- مخاطر السيولة

تمثل مخاطر السيولة عدم مقدرة البنك على تلبية متطلبات التمويل الخاصة به. تحدث مخاطر السيولة عند وجود اضطراب في السوق أو انخفاض مستوى الائتمان مما يؤدي إلى انخفاض في بعض مصادر التمويل. وللتقليل من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنوع مصادر التمويل، وإدارة الموجودات بعد الأخذ بعين الاعتبار توفر السيولة، والحفاظ على رصيد كافٍ للنقدية وشبه النقدية والأوراق المالية القابلة للتداول.

ووفقاً لنظام مراقبة البنوك وكذلك التعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، يحتفظ البنك لدى مؤسسة النقد بوديعة نظامية تعادل ٧% (٢٠١٠) : ٧% من إجمالي الودائع تحت الطلب و ٤% (٢٠١٠ : ٤%) من إجمالي ودائع الادخار والودائع لأجل. كما يحتفظ البنك باحتياطي سيولة لا يقل عن ٢٠% من التزامات ودائجه. ويتكون هذا الاحتياطي من النقد أو سندات التتمية الحكومية السعودية أو الموجودات التي يمكن تحويلها إلى نقد خلال فترة لا تزيد عن ثلاثين يوماً. كما يمكن للبنك الحصول على سيولة إضافية وذلك من خلال تسهيلات إعادة الشراء لدى مؤسسة النقد العربي السعودي مقابل سندات التتمية الحكومية السعودية لغاية ٧٥% من القيمة الإسمية للسندات المحتفظ بها.

(١) تحليل المطلوبات المالية غير المخصومة حسب الفترة المتبقية للإستحقاقات التعاقدية

يشتمل الجدول أدناه على ملخص بالاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ بناءً على الالتزامات التعاقدية للتسديدات غير المخصومة. وحيث إن العمولات الخاصة المدفوعة حتى تاريخ الاستحقاق مضمنة في الجدول فإن المبالغ الإجمالية لا تتطابق مع قائمة المركز المالي الموحدة. وقد تم تحديد الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات على أساس الفترة المتبقية بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة حتى تاريخ الاستحقاق ولا تأخذ بعين الاعتبار تاريخ الاستحقاق الفعلي المتوقع. ولا يتوقع البنك أن يطالب العملاء بالتسديد في التاريخ المبكر المطلوب من البنك الدفع فيه، كما إن الجدول لا يؤثر على التدفقات النقدية المتوقعة حسبما تظهره الوقائع التاريخية للاحتفاظ بالودائع من قبل البنك.

		٢٠١١				
		خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق محدد
		الإجمالي				
المطلوبات المالية						
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى						
	٨,٦٢٣,٦١٧	-	-	-	٢٠١,٩٣٢	٨,٨٢٥,٥٤٩
ودائع العملاء						
	٢٧,٢٩٨,٤٠٧	١٢,٢٣٢,٥٢٩	١٩,٧٨٢	-	٤٨,٩٥٢,١٠٦	٨٨,٥٠٢,٨٢٤
أدوات مالية مشتقة						
ذمم دائنة متعاقد عليها						
	١٦,٠٧٣	٩٩,١٩٨	٢٢٢,٥٥٨	٤٣,٠٢٧	-	٣٨٠,٨٥٦
ذمم مدينة متعاقد عليها						
	(١٧,٨٦٠)	(٦٠,٤٩٨)	(١٥٨,٨٧٩)	(٢٧,٦٤١)	-	(٢٦٤,٨٧٨)
سندات دين مصدرة						
	١٢,١٢٨	٢٢,٦٨٨	١,٨٠٣,٤١٣	-	-	١,٨٣٨,٢٢٩
إجمالي المطلوبات المالية						
	٣٥,٩٣٢,٣٦٥	١٢,٢٩٣,٩١٧	١,٨٨٦,٨٧٤	١٥,٣٨٦	٤٩,١٥٤,٠٣٨	٩٩,٢٨٢,٥٨٠

		٢٠١٠				
		خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق محدد
		الإجمالي				
المطلوبات المالية						
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى						
	١١,٨٨٥,١٠٥	-	-	-	٢٤٢,٢٨٩	١٢,١٢٧,٣٩٤
ودائع العملاء						
	٣٠,٩١٩,٩٧١	٩,٠١٢,٣١٥	٦٦,٨٣٤	-	٤٤,٤٨٣,١٥٦	٨٤,٤٨٢,٢٧٦
أدوات مالية مشتقة						
ذمم دائنة متعاقد عليها						
	٧٥,٦٩٠	٢٥٧,٨٦٠	٣٨٤,٣٠٦	٤٩,٣٣٠	-	٧٦٧,١٨٦
ذمم مدينة متعاقد عليها						
	(٦٦,٩٩٦)	(١٦٠,٧٤٤)	(٣٢٩,٢٧٢)	(٥٠,٢٩٦)	-	(٦٠٧,٣٠٨)
سندات دين مصدرة						
	١٢,١٢٨	١٤,٥٤٣	٧٦,٧٥٥	١,٧٠٣,٦٧٠	-	١,٨٠٧,٠٩٦
إجمالي المطلوبات المالية						
	٤٢,٨٢٥,٨٩٨	٩,١٢٣,٩٧٤	١٩٨,٦٢٣	١,٧٠٢,٧٠٤	٤٤,٧٢٥,٤٤٥	٩٨,٥٧٦,٦٤٤

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٤ - مخاطر السيولة (تتمة)

٢) تحليل إستحقاقات الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية في البنك

يشتمل الجدول أدناه على ملخص للموجودات والمطلوبات المالية وقد تم تبينها وفقاً للتاريخ المتوقع لإستردادها أو تسويتها. انظر الايضاح (١) اعلاه للمطلوبات المالية غير المخصومة حسب الفترة المتبقية للاستحقاقات التعاقدية.

تقوم الإدارة بمراقبة الاستحقاقات التعاقدية للتأكد من توفر السيولة الكافية لدى البنك . كما تتم مراقبة موقف السيولة اليومي ويتم إجراء اختبار جهد للسيولة باستخدام سيناريوهات متعددة تغطي كلا من ظروف السوق العادية وظروف السوق التي تخضع لضغوط حادة. تتم مراجعة سياسات وإجراءات السيولة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات وتخضع لموافقتها. يتم إصدار تقارير يومية بشأن موقف السيولة لدى البنك وشركاته التابعة وفرعه بالخارج، كما يقدم تقرير موجز إلى لجنة الموجودات والمطلوبات يشتمل على الاستثناءات والإجراءات التصحيحية المتخذة.

٢٠١١	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق محدد	الإجمالي
الموجودات						
٦,٥١٠,٩٥٥	-	-	-	-	٦,٨٤١,٨٩٩	١٣,٣٥٢,٨٥٤
٨٣٧,٣١٢	-	-	-	-	٧٣٤,٩٢٧	١,٥٧٢,٢٣٩
٤,١٣٤,٢٢٠	٦,٦٦١,١٨٣	١٠,٢٧٥,٤٦٥	٣,٤٧١,٣٤٣	-	١,٥٣٩,٩٨٧	٢٦,٠٨٢,١٩٨
٢٤,٢١٤,٢٩٧	١٦,١٨١,٧٥٢	٢٤,٨٦٤,٦٩١	٣,٤٧٥,٩٢٩	-	٤,١٠٧,١٠١	٧٢,٨٤٣,٧٧٠
-	-	-	-	-	٣٤٩,٤١٧	٣٤٩,٤١٧
-	-	-	-	-	١٦٨,٠٠٩	١٦٨,٠٠٩
-	-	-	-	-	١,٢٨٣,٥٦٥	١,٢٨٣,٥٦٥
-	-	-	-	-	١,٩٢٢,٢٥٣	١,٩٢٢,٢٥٣
٣٥,٦٩٦,٧٨٤	٢٢,٨٤٢,٩٣٥	٣٥,١٤٠,١٥٦	٦,٩٤٧,٢٧٢	١٦,٩٤٧,١٥٨	١١٧,٥٧٤,٣٠٥	١١٧,٥٧٤,٣٠٥
المطلوبات وحقوق الملكية						
٨,٦٢٢,٥٢٩	-	-	-	-	٢٠١,٩٣٢	٨,٨٢٤,٤٦١
٢٦,٥٩١,١١٥	١٢,٢٩٩,٢٣٠	١٦,٣٦٤	-	-	٤٨,٩٥٢,١٠٦	٨٧,٨٥٨,٨١٥
-	-	-	-	-	٢,٤٧٤,٠٠٤	٢,٤٧٤,٠٠٤
-	-	١,٦٨٧,٥٠٠	-	-	-	١,٦٨٧,٥٠٠
-	-	-	-	-	١٦,٧٢٩,٥٢٥	١٦,٧٢٩,٥٢٥
٣٥,٢١٣,٦٤٤	١٢,٢٩٩,٢٣٠	١,٧٠٣,٨٦٤	-	٦٨,٣٥٧,٥٦٧	١١٧,٥٧٤,٣٠٥	١١٧,٥٧٤,٣٠٥

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٤ - مخاطر السيولة (تتمة)

(٢) تحليل إستحقاقات الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية في البنك (تتمة)

٢٠١٠	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	١-٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق محدد	الإجمالي
الموجودات						
نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي	٦,٢٢٣,٩١٣	-	-	-	٥,٧٧٣,٤٨٢	١١,٩٩٧,٣٩٥
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٨٥٢,٠٨١	-	-	-	٥٢٨,٥٨٥	١,٣٨٠,٦٦٦
استثمارات، صافي	٨,٧٠٥,٥٥٠	٢,٥٤٢,٠٤٢	١٣,٢٤٤,٣٣٠	٦,٩٧٧,١٥٧	١,٣٧١,٩٥٤	٣٢,٨٤١,٠٣٣
قروض وسلف، صافي	١٩,٤٧٥,٦٥٤	١٦,٧١٩,٣٧٤	٢١,٣١٥,٨٨١	٤,٢٧٦,٨١٤	٤,٤١٥,٢٢٨	٦٦,٢٠٢,٩٥١
استثمار في شركة زميلة	-	-	-	-	٣٢٧,٢٤٩	٣٢٧,٢٤٩
عقارات أخرى	-	-	-	-	١٠٠,٢٦٣	١٠٠,٢٦٣
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	١,٢٦٠,٧٥٢	١,٢٦٠,٧٥٢
موجودات أخرى	-	-	-	-	١,٩٢٤,٤٥٦	١,٩٢٤,٤٥٦
إجمالي الموجودات	٣٥,٢٥٧,١٩٨	١٩,٢٦١,٤١٦	٣٤,٥٦٠,٢١١	١١,٢٥٣,٩٧١	١٥,٧٠١,٩٦٩	١١٦,٠٣٤,٧٦٥
المطلوبات وحقوق الملكية						
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١١,٨٥٤,٥١٥	-	-	-	٢٤٢,٢٨٩	١٢,٠٩٦,٨٠٤
ودائع العملاء	٣٠,٨٠٤,٤٦٠	٨,٨٤٤,٨٧٣	٦٦,١٢٤	-	٤٤,٤٨٣,١٥٦	٨٤,١٩٨,٦١٣
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	٢,٦٥٥,١٦٤	٢,٦٥٥,١٦٤
سندات دين مصدرة	-	-	-	١,٦٨٧,٥٠٠	-	١,٦٨٧,٥٠٠
حقوق الملكية	-	-	-	-	١٥,٣٩٦,٦٨٤	١٥,٣٩٦,٦٨٤
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٤٢,٦٥٨,٩٧٥	٨,٨٤٤,٨٧٣	٦٦,١٢٤	١,٦٨٧,٥٠٠	٦٢,٧٧٧,٢٩٣	١١٦,٠٣٤,٧٦٥

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٥- القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

يستخدم البنك المستويات التالية لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية والإفصاح عنها:

المستوى الأول: الأسعار المتداولة في الأسواق المالية النشطة لنفس الأداة (بدون تعديل)

المستوى الثاني: الأسعار المتداولة في الأسواق المالية النشطة لموجودات ومطلوبات مماثلة أو باستخدام طرق تسعير أخرى يتم تحديد كافة مدخلاتها الهامة على أساس بيانات السوق القابلة للملاحظة.

المستوى الثالث: طرق تسعير لا يتم تحديد أي من مدخلاتها الهامة على أساس بيانات السوق القابلة للملاحظة.

				٢٠١١
				المستوى الأول
				المستوى الثاني
				المستوى الثالث
				الإجمالي
الموجودات المالية				
موجودات مالية مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل	٢,٦٠٧	٨١,٧١٥	-	٨٤,٣٢٢
استثمارات مالية متاحة للبيع	٨,٦٧٦,٤٢١	٢,٢٢٣,٩٢١	٧٢,١٢٢	١٠,٩٧٢,٤٦٤
أدوات مالية مشتقة	٩٠,٧١٣	١٤٥,١٥١	-	٢٣٥,٨٦٤
الإجمالي	٨,٧٦٩,٧٤١	٢,٤٥٠,٧٨٧	٧٢,١٢٢	١١,٢٩٢,٦٥٠
المطلوبات المالية				
الأدوات المالية المشتقة	٦٠,١٢٢	٢٦٠,٩٧٩	-	٣٢١,١٠١
الإجمالي	٦٠,١٢٢	٢٦٠,٩٧٩	-	٣٢١,١٠١
٢٠١١				
الموجودات المالية				
موجودات مالية مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل	١,١١٨,١٨٩	١٦٨,٥٤١	-	١,٢٨٦,٧٣٠
استثمارات مالية متاحة للبيع	١٣,٢٠٧,١٩٩	٤,٧٨١,٠٢٩	٦٢,٧٢٢	١٨,٠٥٠,٩٥٠
أدوات مالية مشتقة	١٥٠,٣٧٥	٢١٠,٢٨٦	-	٣٦٠,٦٦١
الإجمالي	١٤,٤٧٥,٧٦٣	٥,١٥٩,٨٥٦	٦٢,٧٢٢	١٩,٦٩٨,٣٤١
المطلوبات المالية				
الأدوات المالية المشتقة	١٠٧,٠٩٤	٣٦١,١٤٩	-	٤٦٨,٢٤٣
الإجمالي	١٠٧,٠٩٤	٣٦١,١٤٩	-	٤٦٨,٢٤٣

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٥ - القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

إن القيمة العادلة هي القيمة التي يتم بها تبادل موجودات ما أو سداد مطلوبات ما بين أطراف على دراية وراغبة في ذلك في ظل شروط تعامل عادلة.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية داخل قائمة المركز المالي الموحدة، باستثناء الاستثمارات الأخرى المكتتة بالتكلفة المطفأة، والاستثمارات المكتتة حتى تاريخ الاستحقاق والمسجلة بالتكلفة المطفأة، لا تختلف جوهرياً عن القيمة الدفترية المدرجة في القوائم المالية الموحدة. تدرج القيمة العادلة للقروض والسلف وودائع العملاء المرتبطة بعمولة وسندات الديون المصدرة والأرصدة لدى البنوك والأرصدة للبنوك والتي تدرج بالتكلفة المطفأة ولا تختلف جوهرياً عن القيمة الدفترية المدرجة في القوائم المالية الموحدة بسبب عدم وجود اختلاف جوهري لأسعار العمولات الساندة بالسوق للأدوات المالية المشابهة عن تلك المتعاقد عليها وللفترات القصيرة للأرصدة لدى البنوك والأرصدة للبنوك.

تحدد القيمة العادلة المقدره للاستثمارات المكتتة حتى تاريخ الاستحقاق والاستثمارات الأخرى المكتتة بالتكلفة المطفأة على أساس الأسعار المتداولة بالسوق عند توفرها أو طرق التسعير في حالة استخدامها بالنسبة لبعض السندات بعمولة ثابتة (على التوالي). تم الإفصاح عن القيمة العادلة لهذه الاستثمارات بالإيضاح رقم ٦.

تحدد القيمة العادلة للمشتقات والأدوات المالية خارج قائمة المركز المالي الموحدة على أساس الأسعار المتداولة بالسوق عند توفرها أو وفقاً لطرق التسعير المناسبة. يبلغ إجمالي قيمة التغيرات في القيمة العادلة والمدرج قيمتها في قائمة الدخل الموحدة والمقدرة باستخدام طرق التسعير المناسبة ١٠٢,٥ مليون ريال سعودي (٢٠١٠ : ١٠٧,٢ مليون ريال سعودي).

٣٦ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يتعامل البنك، خلال دورة أعماله العادية، مع أطراف ذات علاقة. وتزى الإدارة ومجلس الإدارة بأن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة قد تمت بنفس شروط التعامل مع الأطراف الأخرى. تخضع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة للنسب المنصوص عليها في نظام مراقبة البنوك والتعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي.

(أ) كانت الأرصدة الناتجة عن هذه المعاملات في ٣١ ديسمبر والمدرجة بالقوائم المالية الموحدة كالتالي :

٢٠١٠	٢٠١١	
		البنك العربي ش.م.ع. - الأردن:
٣١٥,٠٠٣	٤٢٠,١٢٩	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٠٠,٧٩٥	٥٥٧,٤٥٧	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١,٩٨٩,٨١٨	٥,٤٠٢,١٢٩	التعهدات والالتزامات المحتملة
		أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة وكبار المساهمين الآخرين والشركات المنتسبة لهم:
٣,٠٣٨,٩٤٠	٣,٠٢٦,٥٧٠	قروض وسلف
٤,٢٩١,٧٨٦	٦,٤٠٧,٠٦٣	ودائع العملاء
٧٤٩,٩٤٨	٧٠٨,٦٩١	التعهدات والالتزامات المحتملة
		صناديق البنك الاستثمارية:
٢١٦,٨٠٧	٣١٩,٣٣٦	استثمارات
٩,٥٢٦	٣٤,٩٠٣	قروض وسلف
٦٠٩,٢٥٠	١٩٢,٥٣٧	ودائع العملاء
		شركة زميلة:
٣٦٤,٠٥٨	٧٨٧,٣٩٤	قروض وسلف
٢١,٣٣٠	٣٥,٣٤٤	ودائع العملاء

يقصد بكبار المساهمين الآخرين (باستثناء المساهم غير السعودي) أولئك الذين يمتلكون أكثر من نسبة ٥% من رأس المال المصدر للبنك.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٦ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

ب) فيما يلي تحليلاً بالإيرادات والمصاريف المتعلقة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في القوائم المالية الموحدة:

٢٠١٠	٢٠١١	
٢٤٢,٦٩٧	١٢٩,١٨٢	دخل عمولات خاصة
١٩٣,٥٩٠	٩٩,٦٠٤	مصاريف عمولات خاصة
١٨,١٥٣	٢٥,٠١٢	أتعاب خدمات بنكية
٣,٤٣٢	٣,٤٥٧	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

ج) فيما يلي تحليلاً بإجمالي مبالغ التعويضات المدفوعة لكبار موظفي الإدارة خلال السنة:

٢٠١٠	٢٠١١	
٥٥,٦٧٨	٥١,٨٣٣	مزايا قصيرة الأجل (رواتب وبدلات)
٤,٨٤٦	٤,٨٣٤	مزايا ما بعد التعيين (تعويضات نهاية الخدمة والتأمينات الإجتماعية)

يقصد بكبار موظفي الإدارة أولئك الأشخاص، بما فيهم عضو مجلس إدارة تنفيذي، الذين لديهم السلطة والمسئولية لتخطيط وتوجيه والإشراف على أنشطة البنك بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

٣٧ - كفاية رأس المال

تتمثل أهداف المجموعة في إدارة رأس المال في الإلتزام بمتطلبات رأس المال المحددة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي والحفاظ على مقدرة المجموعة على العمل وفقاً لمبدأ الإستمرارية وكذلك للحفاظ على رأسمال أساسي قوي للبنك.

تقوم المجموعة بمراقبة مدى كفاية رأسمالها وذلك باستخدام المعدلات المحددة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي، وبموجبها يتم قياس مدى كفاية رأس المال وذلك بمقارنة بنود رأس المال المؤهل مع الموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي والالتزامات والمبالغ الإسمية للمشتقات باستخدام الأرصدة المرجحة لإظهار مخاطرها النسبية.

تعزى الزيادة في رأس المال النظامي في هذه السنة إلى مساهمة أرباح السنة الحالية في ذلك، كما أن الزيادة في الموجودات المرجحة المخاطر تعكس التوسع في أعمال البنك خلال السنة.

٢٠١٠	٢٠١١	
٨٥,٧٩٢,٨٩٣	٩٣,٩٢٢,٥٩٧	مخاطر الائتمان - موجودات مرجحة المخاطر
٨,٢٧٥,٧٠٠	٨,٣٧٥,٦٩٣	مخاطر العمليات - موجودات مرجحة المخاطر
٢,٣٢٢,٥٢١	٢,٠٥٨,٥٣٣	مخاطر السوق - موجودات مرجحة المخاطر
٩٦,٣٩١,١١٤	١٠٤,٣٥٦,٨٢٣	إجمالي الركن (١) - موجودات مرجحة المخاطر
١٤,٥٥١,١١١	١٥,٦٧٢,٨٦٧	رأس المال الأساسي
١,٧٩٠,٨٥٦	١,٥٦٤,٠٧١	رأس المال المساند
١٦,٣٤١,٩٦٧	١٧,٢٣٦,٩٣٨	إجمالي رأس المال الأساسي ورأس المال المساند
		نسبة كفاية رأس المال
١٥.١٠%	١٥.٠٢%	نسبة كفاية رأس المال الأساسي
١٦.٩٥%	١٦.٥٢%	نسبة كفاية رأس المال الأساسي + رأس المال المساند

٣٨ - خدمات إدارة الاستثمار

تقدم المجموعة خدمات استثمارية لعملائها، تشمل على إدارة بعض الصناديق الإستثمارية. يبلغ إجمالي موجودات هذه الصناديق ٣,٠٢٠ مليون ريال سعودي (٢٠١٠ : ٢,٦٥٤ مليون ريال سعودي).

لا يتم توحيد القوائم المالية لهذه الصناديق في هذه القوائم المالية الموحدة. تدرج حصة البنك في هذه الصناديق ضمن الإستثمارات المتاحة للبيع، كما تدرج الأتعاب المكتسبة لقاء إدارة تلك الصناديق ضمن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة.

إن الموجودات المودعة كإمانات لدى البنك، بصفته وصياً أو مؤتمناً عليها، لا تعتبر موجودات خاصة بالمجموعة وبالتالي لا تدرج في القوائم المالية الموحدة.

٣٩ - الإفصاحات الخاصة بالركن الثالث من توصيات لجنة بازل ٢

يتطلب الركن الثالث من توصيات لجنة بازل ٢ القيام ببعض الإفصاحات الكمية والنوعية. سيتم نشر هذه الإفصاحات في موقع البنك الإلكتروني على شبكة الإنترنت (www.anb.com.sa) وذلك حسب متطلبات مؤسسة النقد العربي السعودي. إن هذه الإفصاحات لا تخضع للمراجعة من قبل مراجعي الحسابات.

٤٠ - أرقام المقارنة

أعيد تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة كي تتماشى مع تصنيفات السنة الحالية.

٤١ - اعتماد القوائم المالية الموحدة من مجلس الإدارة

اعتمدت القوائم المالية الموحدة من مجلس الإدارة بتاريخ ٢١ ربيع الأول ١٤٣٣ هـ (الموافق ١٣ فبراير ٢٠١٢).